

EN GUIDE TO INSTALLATION  
FR GUIDE D'UTILISATION  
PT MANUAL DE UTILIZAÇÃO  
DE BEDIENUNGSANLEITUNG  
CZ NÁVOD K POUŽITÍ

DK INSTALLATIONSVEJLEDNING  
SE GUIDE FÖR INSTALLATION  
GR ΟΔΗΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ  
ES MANUAL DE UTILIZACIÓN

Decorative Hood  
Hotte decorative  
Exaustor decorativo  
Dekorative Dunstabzugshaube  
Dekorativní odsavač par  
Dekorativ emhætte  
Dekorativ spiskåpa  
Διακοσμητικός απορροφητήρας



**Brandt**

<b>EN</b>	<b>2</b>
<b>FR</b>	<b>19</b>
<b>PT</b>	<b>35</b>
<b>DE</b>	<b>52</b>
<b>CZ</b>	<b>69</b>
<b>DK</b>	<b>85</b>
<b>SE</b>	<b>100</b>
<b>GR</b>	<b>117</b>
<b>ES</b>	<b>138</b>

*As part of our commitment to constantly improving our products, we reserve the right to make changes to them based on technical advances to their technical and functional features and appearance.*



**Warning :**  
*Before installing and using your appliance, please carefully read this Guide to Installation and Use, which will allow you to quickly familiarise yourself with its operation.*

## TABLE OF CONTENTS

EN

1 / NOTICES TO THE USER	
• Safety recommendations _____	4
• Environmental protection _____	9
• Description of your appliance _____	10
2 / INSTALLING YOUR APPLIANCE	
• Environmental protection _____	11
3 / USING YOUR APPLIANCE	
• To use your cooker hood _____	12
4 / CARING FOR AND CLEANING YOUR APPLIANCE	
• Changing and cleaning the anti-grease filters _____	14
• Installing the carbon filter _____	14
• Changing the light bulb _____	14
• Maintaining your appliance _____	15
5 / TROUBLESHOOTING _____	16
6 / AFTER-SALES SERVICE _____	16

**Attention**

*Keep this user guide with your appliance. If the appliance is ever sold or transferred to another person, ensure that the new owner receives the user guide. Please become familiar with these recommendations before installing and using your appliance. They were written for your safety and the safety of others.*

**Safety and important precautions**

These instructions are also available on the Brandt web site.

Please take heed of this advice when installing and using your appliance. These instructions are intended to protect your safety and the safety of others. Keep this manual with your appliance. If you sell or give the appliance to anyone else, make sure that you also give them this manual.

- In order to constantly improve our products, we reserve the right to make changes to their technical, functional or aesthetic characteristics in line with technological progress.
- Make a note of the references of your appliance on the "Consumer Service" page so that you can readily find them in future.

## **Important precautions**

- This appliance is designed for use by consumers in the home. Do not use it for commercial or industrial purposes or for any other purpose for which it is not intended.
- Unpack the appliance as soon as you receive it. Check its general appearance. Make a note of any reservations on the delivery slip and keep a copy.
- This appliance can be used by children aged under 8 and by persons with diminished physical, sensory or mental capacities, or persons without any experience or knowledge, provided that they are properly attended to or are given the instructions on how to use the appliance in complete safety and that any potential risks are anticipated. Children must not play with this appliance. The appliance must not be cleaned and maintained by unattended children.
- Caution: The accessible parts of this appliance may become hot when used with cooking equipment.

## **Electrical risks**

- All the power supply circuits must be disconnected before touching the connection terminals. If the power cord is damaged, it must be

replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person in order to avoid any danger.

- The appliance can be disconnected by using an accessible power outlet or by incorporating a switch in the fixed lines, in accordance with the installation rules.
- Do not change or attempt to change the characteristics of this appliance. Doing so can be dangerous.
- The appliance must only be repaired by an approved specialist.
- Always disconnect the hood before cleaning or maintaining it.
- Never use steam or high-pressure tools to clean your appliance (for the purposes of electrical safety).
- The appliance can be disconnected by using an accessible power outlet or by incorporating a switch in the fixed lines, in accordance with the installation rules.
- Do not change or attempt to change the characteristics of this appliance. Doing so can be dangerous.
- The appliance must only be repaired by an approved specialist.
- Always disconnect the the hood before clean

ing or maintaining it.

- Never use steam or high-pressure tools to clean your appliance (for the purposes of electrical safety).

### **Risk of asphyxiation**

- The regulations applying to the evacuation of air must be obeyed. The air must not be sent into a duct used to evacuate fumes from appliances that use gas or other fuels (this does not apply to appliances that only emit air into the room).
- The room must be suitably ventilated when the range hood is used at the same time as appliances that use gas or other fuels (this does not apply to appliances that only emit air into the room).

### **Risk of fire**

- It is forbidden to flambé food or to turn on gas rings that are not covered by a cooking recipient beneath the hood, as the flames may be sucked in and damage the appliance.
- Keep a constant eye on fryers used beneath the hood. When heated to very high temperatures, oil and fat can catch fire.
- Clean the appliance and replace the filters at

the recommended frequency. Accumulated deposits of grease can cause a fire.

- It is forbidden to use the hood above a fuel fire (wood, coal, etc.).
- If the hood is installed above a gas-fired appliance, leave at least 70 cm between the top of the range and the underside of the hood. If the instructions of the range installed under the hood specify a distance greater than 70 cm, then this distance must be respected.

**Warning**


*In the case of a kitchen heated by a device connected to a chimney (a stove, for example) the “recycling” version of the hood should be installed. Do not use the hood without metal filters.*

*Suitable ventilation should be provided in the room when the hood is used at the same time as appliances operated by gas or another combustible fuel.*



**• ENVIRONMENTAL PROTECTION**

— This appliance's packaging material is recyclable. Help recycle it and protect the environment by dropping it off in the municipal receptacles provided for this purpose.

— Your appliance also contains a great amount of recyclable material. It is marked with  this label to indicate the used appliances that should not be mixed with other waste. This way, the appliance recycling organised by your manufacturer will be done under the best possible conditions, in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment. Contact your town hall or your retailer for the used appliance collection points closest to your home.

— We thank you doing your part to protect the environment.

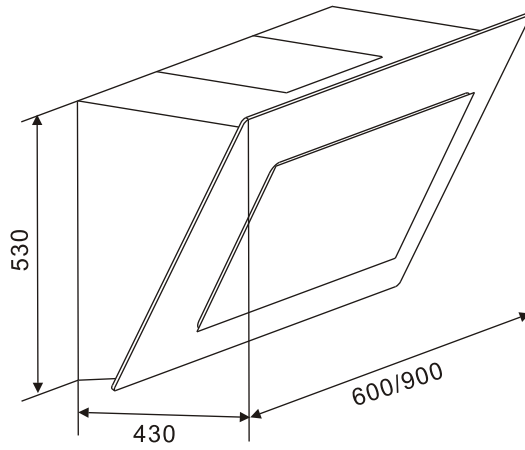
**Warning**

*Installation should only be performed by installers and qualified technicians.*

**Warning**

*Remove the protective film from the cartridge filter before use.*

• **DESCRIPTION OF YOUR APPLIANCE**



### • ENVIRONMENTAL PROTECTION

– The cooker hood should be placed at a distance of 65-75cm (26-30inch) from the cooking surface for the best effect.  
See Pic 1.

– Install the hook on a suitable place once the installation height is fixed, and keep it in line. See Pic 2.

– Install the extension tube and chimney on the cooker hood. See Pic 3.

– Put the cooker hood on the hook. After adjusting the position, fix the body with safty screw. See Pic 4.

**⚠ Note**  
The two safty vents are positioned on the back casing, with diameter of 6mm

**⚠ Note**  
– Any installation work must be carried out by a qualified electrician or competent person.

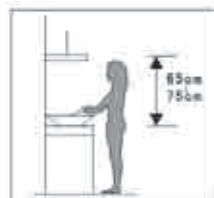
– Do not connect the ducting system of the hood to any existing ventilation system which is being used for any other appliance, such as warmer tube, gas tube, hot wind tube.

– The angle of the bend of the ventilation pipe should not be less than 120°; you must direct the pipe horizontally, or, alternatively, the pipe should go up from the initial point and should be led to an outer wall.

– After the installation, make sure that the cooker hood is level to avoid greasecollection at on end. See Pic. 5

**🔍 Advice on how to save energy**

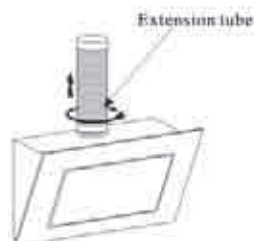
To make optimal use of your appliance, keep the length of the duct and the number of bends in the duct to a strict minimum.



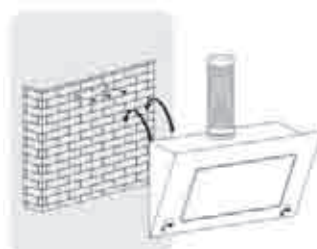
Pic 1



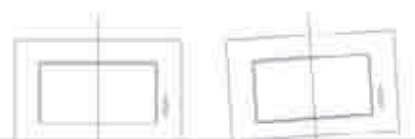
Pic 2



Pic 3



Pic 4



Right




Wrong


Pic 5





• **TO USE YOUR COOKER HOOD**



How to use the control panel, See Pic. 6:


1. Plug the hood: When power-on, the backlight is lit. Then showing the “24-hour system”, the output is off, and the machine standby. Without any operation, the backlight disappear automatically after 30 seconds.







2. Press the “” button once, the lamp and the “” is lit. Press the button again, the lamp and the “” is lit will be disappear.

3. To use the Speed press the “” button. The motor has three speeds: Low, Medium, High.

- Press “” button once, the motor starts to work at LOW speed.
- Press “” button again, the motor works at MEDIUM speed.
- Press “” button one time more, the motor works at HIGH speed.
- When working, press “” button can select the speed of motor: “LOW-MEDIUM HIGH - LOW - MEDIUM...” circularly

4. Press the Power “” button once, the motor of hood starts to work at the speed it worked last time. Press “” button again, the motor stops working.

5. To use the Timer “” button:  
The standard time setting is 12:00. When the hood is cut off, the time will return to 12:00 automatically, and you have to reset the time.

- When both “” button and “” button don’t work, “” button is used for time-setting.
- Press “” button for 2 to 5 seconds, time segment “**88:88**”, and the first two number for hour setting will flash. Press “” button, the number increases by degrees, and press “”, the number



decreases by degrees. Namely, the variability is 01 each time when it is pressed once; And the largest digit is 23, the "⊗" button can't work when exceeded. If it is equal to 00, the "⊕" button can't work.

— Press the Timer "⊕" button for the second time, time segment "88:88", and the last two number for minute setting will flash. Press "⊗" button, the number increases by degrees, and press "⊕", the number decreases by degrees. Namely, the variability is 01 each time when it is pressed once; And the largest digit is 59, the "⊗" button can't work when exceeded. If it is equal to 00, the "⊕" button can't work.

— Press the Timer "⊕" button for the third time, and it means time setting exit and confirmation.

— Long press the Timer "⊕" button for 2-5 seconds under mode, it is for hour setting. Press it for the second time: minute setting. Press it for the third time: time setting exit and confirmation. And it will repeat the action again and again when it is pressed.(It can't run this procedure, if the first time pressing doesn't exceed 2 seconds).



#### **Advice on how to save energy**

*Adjust the speed to the cooking method and the number of pans in use. It is preferable to use the rings at the back of the range.*

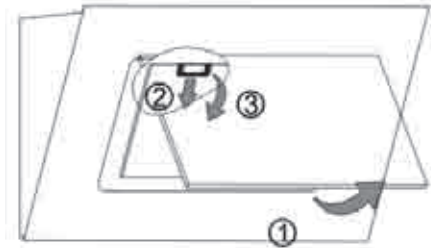
### • CHANGING AND CLEANING THE ANTI-GREASE FILTERS

— Tear down your cooker hood as per the approach shown on *Pic. 7*

— You can clean the filter as below:

1. Soak them for about 3 minute in hot water (40-50 degrees) with a grease-loosening detergent then brush it gently with a soft brush. Please do not apply too much pressure ,avoid to damage it .
2. It can be put into a dishwasher with detergent ,set the temperature at around 60 degrees.

— Please do not use abrasive detergent for it will damage the hood.



*Pic 7*



#### **Note**

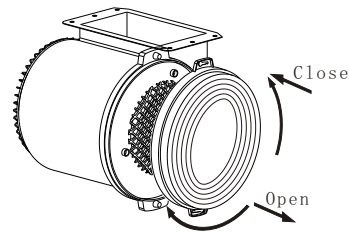
***Make sure that cooker hood is shut down before cleaning.***

### • INSTALLING THE CARBON FILTER (OPTINAL), SEE PIC.8

— Remove the filters see *Pic. 7*.

— The charcoal filters (*Pic.8*) are located at either end of the motor. Turn the charcoal filters anti-clockwise until they are unscrewed.

— Apply reverse procedure to uninstall the charcoal filter.



*Pic 8*



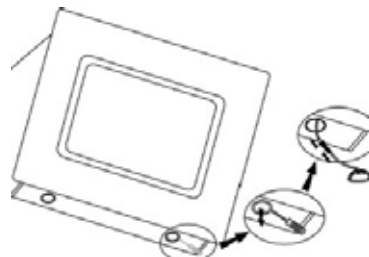
#### **Warning:**

***the charcoal cannot be washed or recycled. It should be changed at at three or six months according to your cooking habit***

### • CHANGING THE LIGHT BULB

Take the bracket and glass off and then take the broken light bulb off, See *Pic 9*.

Fix the new light bulb, glass and bracket on. Attention: Before changing the lights, ensure that the appliance is not live.



*Pic 9*

**Warning**

Before carrying out any work, the power supply to the hood must be turned off, either by unplugging it or by using the circuit breaker switch.

- **MAINTAINING YOUR APPLIANCE**

MAINTENANCE	WHAT TO DO	PRODUCTS / ACCESSORIES TO USE
Top surface and accessories	Never use metal scouring pads, abrasive products or excessively stiff brushes.	To clean the body and the lighting port, you should use only commercial household cleaning products diluted in water and then rinse using clean water, drying with a soft cloth.
Filter cartridge	This filter traps fatty vapours and dust. This component plays an important role in ensuring the effectiveness of your hood. In the event of tough stains, use a non-abrasive cream, then rinse with clean water.	Use a commercial household cleaning product then rinse abundantly and dry. These filters can be cleaned in a vertical position in your dishwasher. <b>(Do not allow them to touch dirty dishes or silverware.)</b>
Activated carbon filter	This filter traps odours and must be changed at least once a year depending on your level of use. You should order these filters from your dealer (quoting the reference shown on the identification plate located inside the hood) and note the date the filter was changed.	

To preserve your appliance, we recommend that you use Clearit cleaning products.



*Professional expertise  
serving individuals*

Clearit offers you professional products and solutions designed for the daily care of your household appliances and kitchens.

They are on sale at your regular retailer, along with a complete line of accessories and consumable products.

SYMPTOMS	SOLUTIONS
The hood is not working...	Ensure that: <ul style="list-style-type: none"> <li>• The power is not cut off.</li> <li>• A speed has been selected.</li> </ul>
The hood is not operating effectively...	Ensure that: <ul style="list-style-type: none"> <li>• The selected motor speed is sufficient for the quantity of smoke and vapours to be cleared.</li> <li>• The kitchen is sufficiently ventilated to allow for fresh air intake.</li> <li>• The carbon filter is not worn (hood operating in recycling mode).</li> </ul>
The hood stopped working	Ensure that: <ul style="list-style-type: none"> <li>• The power is not cut off.</li> <li>• The single-pole cut-off device was not activated.</li> </ul>

Any maintenance on your equipment should be undertaken by:

- either your dealer,
- or another qualified mechanic who is an authorized agent for the brand appliances.

When making an appointment, state the full reference of your equipment (model, type and serial number). This information appears on the manufacturer's nameplate attached to your equipment.



This device complies with the delegated regulations (EU) 65/2014 and 66/2014 of the European Commission on the eco design requirements and energy labeling of household hoods.

	symbol	Value	Unit
Brand	<b>Brandt</b>		
Model number	<b>AD1576B</b>		
Annual energy consumption	AEC	90.8	kWh/annum
Energy efficiency index	EEI	82.7	-
Fluid dynamic efficiency index	FDE	15.4	-
Lighting efficiency index	LE	47.0	-
Grease filtering efficiency	GFE	53.6	-
Time increase factor	<i>f</i>	1.4	-
Maximum volumetric airflow of the cooker hood	$Q_{max}$	591.0	m <sup>3</sup> /h
Volumetric airflow at best efficiency point	$Q_{BEP}$	309.6	m <sup>3</sup> /h
Static pressure at the best efficiency point	$P_{BEP}$	307	P
Power consumption at the best efficiency point	$W_{BEP}$	170.9	W
Nominal power consumption of lighting system	$W_L$	1.0	W
Average illumination of the lighting system	$E_{middle}$	47	Lux/W
Power consumption in off mode	$P_o$	--	W
Power consumption in standby mode	$P_s$	0.41	W
Volumetric airflow at the highest speed setting in normal use	-	555.0	m <sup>3</sup> /h
Volumetric airflow at the lowest speed setting in normal use	-	412.2	m <sup>3</sup> /h
Volumetric airflow in intensive or boost mode	-	--	m <sup>3</sup> /h
Sound power emissions at the highest speed setting in normal use	-	70	dB(LWA)
Sound power emissions at the lowest speed setting in normal use	-	63	dB(LWA)
Sound power emissions in intensive / boost mode	-	--	dB(LWA)

	symbol	Value	Unit
Brand	<b>Brandt</b>		
Model number	<b>AD1579B</b>		
Annual energy consumption	AEC	89.1	kWh/annum
Energy efficiency index	EEi	79.6	-
Fluid dynamic efficiency index	FDE	17.1	-
Lighting efficiency index	LE	49.6	-
Grease filtering efficiency	GFE	54.7	-
Time increase factor	<i>f</i>	1.4	-
Maximum volumetric airflow of the cooker hood	$Q_{max}$	610.0	m <sup>3</sup> /h
Volumetric airflow at best efficiency point	$Q_{BEP}$	354.6	m <sup>3</sup> /h
Static pressure at the best efficiency point	$P_{BEP}$	303	P
Power consumption at the best efficiency point	$W_{BEP}$	174.8	W
Nominal power consumption of lighting system	$W_L$	1.0	W
Average illumination of the lighting system	$E_{middle}$	50	Lux/W
Power consumption in off mode	$P_o$	--	W
Power consumption in standby mode	$P_s$	0.34	W
Volumetric airflow at the highest speed setting in normal use	-	482.0	m <sup>3</sup> /h
Volumetric airflow at the lowest speed setting in normal use	-	396.0	m <sup>3</sup> /h
Volumetric airflow in intensive or boost mode	-	--	m <sup>3</sup> /h
Sound power emissions at the highest speed setting in normal use	-	69	dB(LWA)
Sound power emissions at the lowest speed setting in normal use	-	63	dB(LWA)
Sound power emissions in intensive / boost mode	-	--	dB(LWA)

1 / A L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR	
• Consignes de sécurité _____	20
• Respect de l'environnement _____	24
• Description de votre appareil _____	25
2 / INSTALLATION DE L'APPAREIL	
• Respect de l'environnement _____	26
3 / MODE D'EMPLOI	
• Utilisation de la hotte aspirante _____	27
4 / NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL	
• Retrait et nettoyage des filtres à graisse _____	29
• Changement du filtre à charbon actif _____	29
• Changement de l'ampoule _____	29
• Nettoyage et entretien de l'appareil _____	30
5 / ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT _____	31
6 / SERVICE APRES-VENTE	
• Interventions _____	32
• Relations consommateurs _____	32

*Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications liées à leur évolution.*



**Important :**

**Avant de mettre votre appareil en marche, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement.**

**Important**

*Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Merci de prendre connaissance de ces conseils avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Ils ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui.*

**Sécurité et précautions importantes**

Cette notice est également disponible sur le site internet de la marque Brandt. Merci de prendre connaissance de ces conseils avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Ils ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui. Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne.

- Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications de leurs caractéristiques liées à l'évolution technique.
- Afin de retrouver aisément les références (1.0) de votre appareil, nous vous conseillons de les noter en page "Service et Relations Consommateurs".

## **Risques électriques**

- Avant d'accéder aux bornes de raccordement, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- La déconnexion peut être obtenue en prévoyant une fiche de prise de courant accessible ou en incorporant un interrupteur dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.
- Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.
- Les réparations doivent être exclusivement effectuées par un spécialiste agréé.
- Débranchez toujours la hotte avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.
- N'utilisez jamais d'appareils à vapeur ou à haute pression pour nettoyer votre appareil (exigences relatives à la sécurité électrique).

## **Risques d'asphyxie**

- Les réglementations concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées. L'air ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour

évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou un autre combustible (ne s'applique pas aux appareils qui renvoient uniquement l'air dans la pièce).

- Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue lorsqu'une hotte de cuisine est utilisée simultanément avec des appareils utilisant du gaz ou un autre combustible (ne s'applique pas aux appareils qui renvoient uniquement l'air dans la pièce).

### **Risques d'incendie**

- Il est interdit de flamber des aliments ou de faire fonctionner des foyers gaz sans récipients de cuisson, au dessous de la hotte (les flammes aspirées risqueraient de détériorer l'appareil).

- Les fritures effectuées sous l'appareil doivent faire l'objet d'une surveillance constante. Les huiles et graisses portées à très haute température peuvent prendre feu.

- Respectez la fréquence de nettoyage et de remplacement des filtres. L'accumulation de dépôts de graisse risque d'occasionner un incendie.

- Le fonctionnement au dessus d'un foyer à combustible (bois, charbon...) n'est pas

autorisé.

- Lorsque la hotte de cuisine est placée au dessus d'un appareil à gaz, la distance minimale entre le dessus de la table et le dessous de la hotte doit être d'au moins 70 cm. Si les instructions de la table de cuisson installée sous la hotte spécifient une distance plus grande que 70 cm, celle-ci doit être prise en compte.

**Attention**

*Dans le cas d'une cuisine chauffée avec un appareil raccordé à une cheminée (ex : poêle), il faut installer la hotte en version recyclage. Ne pas utiliser la hotte sans les filtres cassettes. Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue lorsqu'une hotte de cuisine est utilisée simultanément avec des appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.*

**• RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT**

— Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables. Participez à leur recyclage et contribuez ainsi à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs municipaux prévus à cet effet.

— Votre appareil contient également de nombreux matériaux recyclables. Il est donc marqué de ce logo afin de vous indiquer que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Le recyclage des appareils qu'organise votre fabricant sera ainsi réalisé dans les meilleures conditions, conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques.



Adressez vous à votre mairie ou à votre revendeur pour connaître les points de collecte des appareils usagés les plus proches de votre domicile.

— Nous vous remercions pour votre collaboration à la protection de l'environnement.

**Attention**

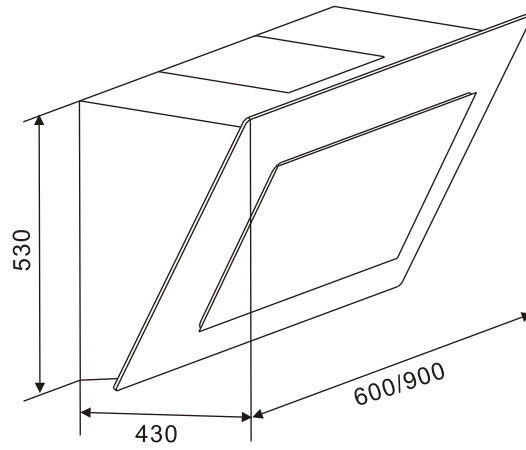
*L'installation est réservée aux installateurs et techniciens qualifiés.*

**Attention**

*Avant la première utilisation du filtre cassette, retirez le film de protection.*

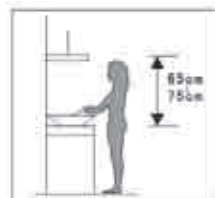


- **DESCRIPTION DE VOTRE APPAREIL**



• **RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT**

— Veillez à respecter un écart minimum de 65-75 cm (26-30 pouces) entre la table de cuisson et la hotte aspirante, pour un rendement d'aspiration performant. Voir *Image 1*.



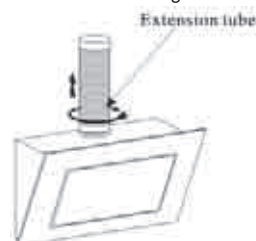
*Image 1*

— Fixez l'ancrage à l'endroit correspondant, en veillant à bien l'aligner. Voir *Image 2*.



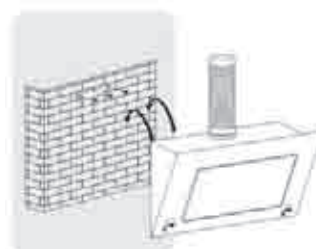
*Image 2*

— Introduisez le tube rallonge dans la hotte. Voir *Image 3*.



*Image 3*

— Accrochez la hotte à l'ancrage et ajustez sa hauteur et sa verticalité à l'aide des vis de réglage. Fixez le corps de la hotte à l'aide de la vis de fixation. Voir *Image 4*.



*Image 4*

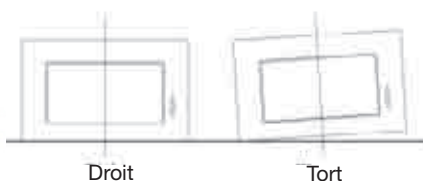
**⚠ Remarque**  
— Les deux conduits d'évacuation de l'air vers l'extérieur, de 6 mm de diamètre, se trouvent à l'arrière de la carcasse.

**⚠ Remarque**  
— Cet appareil doit être installé par un électricien agréé ou du personnel qualifié.

— L'air vicié ne doit jamais être évacué vers une cheminée en service rejetant des fumées ou des gaz de combustion. Ne pas y raccorder les conduits d'évacuation.

— Les conduits ne doivent comporter aucun coude prononcé supérieur à 120°. Évacuer l'air vicié de préférence horizontalement vers le haut ou directement à l'air libre par traversée du mur extérieur.

— Une fois la hotte installée, vérifiez qu'elle soit bien nivelée, afin d'éviter l'accumulation de graisse à l'intérieur. Voir *Image 5*.



*Image 5*

**🔍 Conseil d'économie d'énergie**  
— Pour une utilisation optimale de votre appareil, limiter au maximum le nombre de coude et la longueur de la gaine.

## • DESCRIPTION DES COMMANDES

Bandeau de commande. Voir Image 6.

1. Branchez la hotte : l'éclairage postérieur s'allume. La « fonction 24 heures » est affichée mais l'appareil est éteint, en position de veille. Si l'appareil n'est pas enclenché, l'éclairage postérieur se désactive automatiquement après 30 secondes.

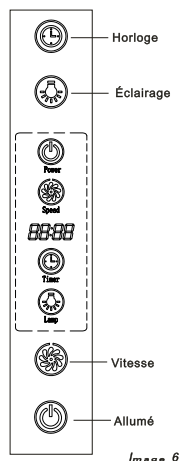
2. Appuyez une fois sur la touche " " et l'éclairage s'allumera " ". Appuyez à nouveau sur la touche " " et l'éclairage s'éteindra.

3. Après avoir allumé l'appareil " ", vous pouvez choisir la vitesse " " : Petite, Moyenne ou Grande.

- Appuyez une fois sur la touche " " , le moteur commencera à tourner à PETITE vitesse.
- Appuyez à nouveau sur la touche " " et le moteur commencera à tourner à MOYENNE vitesse.
- Appuyez encore une fois sur la touche " " et le moteur commencera à tourner à GRANDE vitesse.
- Lorsque l'appareil est en fonctionnement, vous pouvez appuyer sur la touche " " autant de fois que désiré pour modifier la vitesse de ventilation : « PETITE- MOYENNE-GRANDE » , successivement.

4. Appuyez une fois sur la touche " " et le moteur commencera à tourner à la dernière vitesse utilisée. Appuyez à nouveau sur la touche " " et le moteur s'arrêtera.

5. Vous pouvez régler l'heure à l'aide de la touche " ". L'écran affiche par défaut 12:00. Si la hotte est débranchée, l'horloge revient automatiquement à 12:00 et il vous faudra à nouveau régler l'heure.



— Lorsque la touche "⏸" et la touche "⏹" ne sont pas activées, la touche "⏸" permet de régler l'heure.

— Appuyez sur la touche "⏸" pendant 2-5 secondes, l'écran affichera "88:88", et les deux premiers chiffres clignoteront.

Appuyez sur la touche "⏸" pour passer au chiffre supérieur et appuyez sur "⏹" pour passer au chiffre inférieur. Le temps augmente d'1 heure chaque fois que vous appuyez sur la touche (23 maximum). Au-delà de 23, la touche "⏸" ne fonctionne pas. Si le chiffre affiché est 00, la touche "⏸" ne fonctionne pas.

— Appuyez une deuxième fois sur la touche "⏸". Les deux derniers chiffres de "88:88" clignoteront. Appuyez sur la touche "⏸" pour passer au chiffre supérieur et appuyez sur la touche "⏹" pour passer au chiffre inférieur. Le temps augmentera d'1 minute chaque fois que vous appuyez sur la touche (59 maximum). Au-delà de 59, la touche "⏸" ne fonctionne pas. Si le chiffre affiché est 00, la touche "⏸" ne fonctionne pas.

— Appuyez une troisième fois sur la touche "⏸" pour valider l'heure sélectionnée.

— Appuyez sur la touche "⏸" pendant 2-5 secondes pour régler l'heure. Appuyez une deuxième fois pour régler les minutes. Appuyez une troisième fois pour valider l'heure sélectionnée. Vous pouvez modifier l'heure autant de fois que désiré (à condition d'avoir préalablement enfoncé la touche pendant plus de 2 secondes).



#### **Conseil d'économie d'énergie**

*Ajuster votre vitesse au mode de cuisson et au nombre de casseroles. Privilégier les foyers arrières de votre appareil de cuisson.*

### • RETRAIT ET NETTOYAGE DES FILTRES À GRAISSE

— Retirez les filtres, tel qu'indiqué sur l'Image 7.

— Vous pouvez nettoyer les filtres comme suit :

1. Plongez les filtres à graisse dans de l'eau chaude (40-50 degrés) contenant du détergeant liquide et laissez tremper durant environ 3 minutes. Au besoin, frottez légèrement avec une brosse douce, en veillant à ne pas endommager les filtres.

2. Vous pouvez les laver en lave-vaisselle, à 60° C de température.

— Ne pas utiliser de produits abrasifs, pour éviter d'endommager l'appareil.



#### **Attention**

**Débranchez l'appareil avant de procéder à son nettoyage.**

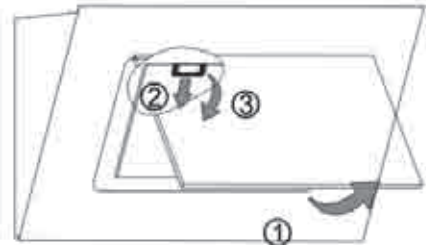


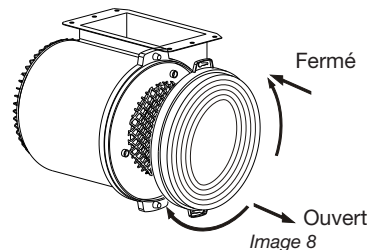
Image 7

### • CHANGEMENT DU FILTRE À CHARBON ACTIF (OPTIONNEL). VOIR IMAGE 8

— Retirez les filtres à graisse. Voir Image 7.

— Le filtre à charbon actif (Image 8) se trouve à l'extrémité du moteur. Tournez le filtre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le dévisser complètement.

— Procédez à l'inverse pour installer le nouveau filtre à charbon actif.



#### **Attention :**

**Les filtres à charbon actif ne sont ni lavables ni recyclables. Ils doivent être remplacés tous les trois ou six mois, en fonction de leur usage plus ou moins intensif.**

### • CHANGEMENT DE L'AMPOULE

Retirez le cache et le hublot et ensuite l'ampoule grillée. Voir Image 9.

Introduisez une nouvelle ampoule et remettez en place le hublot et le cache.

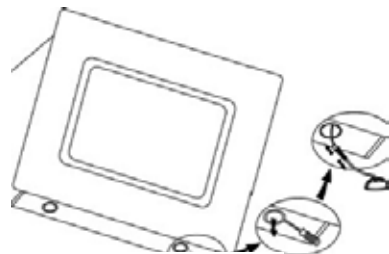


Image 9

**Attention :**

Avant tout nettoyage et entretien, mettez d'abord la hotte hors tension, soit en débranchant la prise de courant, soit en actionnant le disjoncteur/fusible.

- **ENTRETENIR L'APPAREIL**

ENTRETIEN	QUE FAIRE	PRODUITS / ACCESSOIRES À UTILISER
Enveloppe et accessoires	N'utilisez jamais de tampons métalliques, de produits abrasifs ou de brosses trop dures.	Pour nettoyer la carrosserie et le hublot d'éclairage, utilisez exclusivement des nettoyants ménagers du commerce dilués dans de l'eau, puis rincez à l'eau claire et essuyez avec un chiffon doux.
Filtre à graisse	Ce filtre retient les vapeurs grasses et les poussières. Il est l'élément assurant une part importante de l'efficacité de votre hotte. Dans le cas de taches persistantes, utilisez une crème non abrasive, puis rincez à l'eau claire.	Utilisez un nettoyant ménager du commerce, puis rincez abondamment et séchez. Ce nettoyage peut être effectué dans votre lave-vaisselle en position verticale (ne pas mettre en contact avec de la vaisselle sale ou des couverts en argent).
Filtre à charbon actif	Ce filtre retient les odeurs et doit être changé au moins une fois par an en fonction de votre utilisation. Commandez ces filtres chez votre revendeur (sous la référence indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte) et notez la date de changement.	

Pour préserver votre appareil, nous vous recommandons d'utiliser les produits d'entretien Clearit.



*L'expertise des professionnels  
au service des particuliers*

Clearit vous propose des produits professionnels et des solutions adaptées pour l'entretien quotidien de vos appareils électroménagers et de vos cuisines.

Vous les trouverez en vente chez votre revendeur habituel, ainsi que toute une ligne de produits accessoires et consommables.

SYMPTOMES	SOLUTIONS
La hotte ne fonctionne pas...	Vérifiez que: <ul style="list-style-type: none"><li>• il n'y a pas de coupure de courant.</li><li>• une vitesse a été effectivement sélectionnée.</li></ul>
La hotte a un rendement insuffisant...	Vérifiez que: <ul style="list-style-type: none"><li>• la vitesse moteur sélectionnée est suffisante pour la quantité de fumée et de vapeur dégagée.</li><li>• la cuisine est suffisamment aérée pour permettre une prise d'air.</li><li>• le filtre à charbon n'est pas usagé (hotte en version recyclage).</li></ul>
La hotte s'est arrêtée au cours du fonctionnement	Vérifiez que: <ul style="list-style-type: none"><li>• il n'y a pas de coupure de courant.</li><li>• le dispositif à coupure omnipolaire ne s'est pas enclenché.</li></ul>

## FR 6 / SERVICE APRES-VENTE ET RELATIONS CONSOMMATEURS

### Service Après-Vente

#### SERVICE APRES-VENTE FR

#### RELATIONS CONSOMMATEURS

Pour en savoir plus sur nos produits vous pouvez consulter notre site : [www.brandt.com](http://www.brandt.com)

Vous pouvez nous contacter :

- Via notre site, [www.brandt.com](http://www.brandt.com) rubrique « CONTACT ».
- Par e-mail à l'adresse suivante : [relations.consommateurs@groupebrandt.com](mailto:relations.consommateurs@groupebrandt.com)
- Par courrier à l'adresse postale suivante :

Service Consommateurs **BRANDT**  
5 av des Béthunes,  
CS 69 526  
95 060 CERGY PONTOISE CEDEX

- Par téléphone du lundi au vendredi de 8h30 à 18h00 au



#### INTERVENTIONS

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque. Lors de votre appel, afin de faciliter la prise en charge de votre demande, munissez-vous des références complètes de votre appareil (référence commerciale, référence service, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique.

Pour obtenir un rendez-vous avec un technicien, vous pouvez nous contacter du lundi au samedi de 7h00 à 20h00 au :



#### PIÈCES D'ORIGINE

Lors d'une intervention, demandez l'utilisation exclusive de pièces détachées certifiées d'origine.





**L'EXPERTISE DES PROFESSIONNELS AU SERVICE DES PARTICULIERS**  
Pour préserver votre appareil, nous vous recommandons d'utiliser les produits d'entretien Clearit ; découvrez toute une gamme et accessoires professionnels pour entretenir et améliorer la performance de vos appareils au quotidien.  
En vente sur [www.clearit.com](http://www.clearit.com) ou chez votre revendeur habituel

Service fourni par Brandt France Etablissement de Cergy, 5/7 avenue des Béthunes, 95310 Saint Ouen L'Aumône  
SAS au capital social de 1.000.000 euros RCS Nanterre 801 250 531



Cet appareil est conforme aux règlements délégués (UE) 65/2014 et 66/2014 de la Commission Européenne, concernant les exigences d'écoconception et d'étiquetage énergétique des hottes domestiques.

	Symbole	Valeur	Unité
Marque	<b>Brandt</b>		
Référence du produit	<b>AD1576B</b>		
Consommation annuelle d'énergie	AEC	90.8	kWh/annum
Index d'efficacité énergétique	EEi	82.7	-
Index d'efficacité fluidodynamique	FDE	15.4	-
Index d'efficacité lumineuse	LE	47.0	-
Index d'efficacité de filtration	GFE	53.6	-
Facteur d'accroissement dans le temps	<i>f</i>	1.4	-
Débit d'air maximum de la hotte	$Q_{max}$	591.0	m <sup>3</sup> /h
Débit d'air au point de rendement maximal	$Q_{BEP}$	309.6	m <sup>3</sup> /h
Pression d'air au point de rendement maximal	$P_{BEP}$	307	P
Consommation d'énergie au point de rendement maximal	$W_{BEP}$	170.9	W
Consommation d'énergie du système d'éclairage	$W_L$	1.0	W
Eclairage moyen du système d'éclairage	$E_{middle}$	47	Lux/W
Consommation d'énergie à l'arrêt	$P_o$	--	W
Consommation d'énergie en veille	$P_s$	0.41	W
Débit d'air à la vitesse maximale en usage normal	-	555.0	m <sup>3</sup> /h
Débit d'air à la vitesse minimale en usage normal	-	412.2	m <sup>3</sup> /h
Débit d'air en mode intensif ou boost	-	--	m <sup>3</sup> /h
Emission acoustique à la vitesse maximale en usage normal	-	70	dB(LWA)
Emission acoustique à la vitesse minimale en usage normal	-	63	dB(LWA)
Emission acoustique en mode intensif	-	--	dB(LWA)

	Symbole	Valeur	Unité
Marque	<b>Brandt</b>		
Référence du produit	<b>AD1579B</b>		
Consommation annuelle d'énergie	AEC	89.1	kWh/annum
Index d'efficacité énergétique	EEi	79.6	-
Index d'efficacité fluidodynamique	FDE	17.1	-
Index d'efficacité lumineuse	LE	49.6	-
Index d'efficacité de filtration	GFE	54.7	-
Facteur d'accroissement dans le temps	<i>f</i>	1.4	-
Débit d'air maximum de la hotte	$Q_{max}$	610.0	m <sup>3</sup> /h
Débit d'air au point de rendement maximal	$Q_{BEP}$	354.6	m <sup>3</sup> /h
Pression d'air au point de rendement maximal	$P_{BEP}$	303	P
Consommation d'énergie au point de rendement maximal	$W_{BEP}$	174.8	W
Consommation d'énergie du système d'éclairage	$W_L$	1.0	W
Eclairage moyen du système d'éclairage	$E_{middle}$	50	Lux/W
Consommation d'énergie à l'arrêt	$P_o$	--	W
Consommation d'énergie en veille	$P_s$	0.34	W
Débit d'air à la vitesse maximale en usage normal	-	482.0	m <sup>3</sup> /h
Débit d'air à la vitesse minimale en usage normal	-	396.0	m <sup>3</sup> /h
Débit d'air en mode intensif ou boost	-	--	m <sup>3</sup> /h
Emission acoustique à la vitesse maximale en usage normal	-	69	dB(LWA)
Emission acoustique à la vitesse minimale en usage normal	-	63	dB(LWA)
Emission acoustique en mode intensif	-	--	dB(LWA)

1 / INFORMAÇÕES DESTINADAS AO UTILIZADOR	
• Instruções de segurança _____	36
• Protecção do ambiente _____	42
• Descrição do aparelho _____	43
2 / INSTALAÇÃO DO SEU APARELHO	
• Protecção ambiental _____	44
3 / UTILIZAÇÃO DO SEU APARELHO	
• Para usar o seu extractor de cozinha _____	45
4 / CUIDADO E LIMPEZA DO SEU APARELHO	
• Substituição e limpeza dos filtros anti-gordura _____	47
• Instalação do filtro de carvão _____	47
• Substituição da lâmpada _____	47
• Manutenção do seu aparelho _____	48
5 / ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO _____	49
6 / SERVIÇO TÉCNICO _____	49

*Com o objectivo de melhorar constantemente os nossos produtos, reservamo-nos o direito de modificar as respectivas características técnicas, funcionais ou estéticas por motivos ligados a avanços técnicos.*



**Importante:**

*Antes de colocar o seu aparelho em funcionamento, leia atentamente este manual de instalação e utilização para se familiarizar mais rapidamente possível com o seu funcionamento.*

**Importante**

*Guarde este guia de utilização junto do aparelho. Se o aparelho for vendido ou cedido a outra pessoa, tenha o cuidado de remeter igualmente o manual de utilização. Leia estas recomendações antes de instalar e utilizar o aparelho. Estas recomendações foram redigidas para a sua segurança e a segurança dos outros.*

**Segurança e precauções importantes**

Este manual está igualmente disponível no site Internet da marca Brandt.

Queira tomar conhecimento destes conselhos antes de instalar e utilizar o seu aparelho. Estes foram redigidos para a sua segurança e a dos outros. Conserve este manual de utilização com o seu aparelho. Se o aparelho for vendido ou cedido a uma outra pessoa, certifique-se de entregar junto o manual de utilização.

- Para o melhoramento constante dos nossos produtos, reservamo-nos o direito de introduzir nas características técnicas, funcionais ou estéticas todas as modificações de características ligadas à evolução técnica.
- Para encontrar facilmente no futuro as referências do seu aparelho, aconselhamos anotá-las na página “Serviço aos Consumidores”.

## **Precauções importantes**

- Este aparelho foi concebido para ser utilizado por particulares no seu lugar de habitação. Não o utilizar para fins comerciais ou industriais ou para outros objetivos diferentes daqueles para os quais foi concebido.
- À receção do aparelho, desembale-o ou faça-o desembalar imediatamente. Verifique o seu aspeto geral. Faça as eventuais reservas por escrito no formulário de entrega, do qual deverá guardar um exemplar.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de ao menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou desprovidas de experiência ou de conhecimentos, se estas forem corretamente vigiadas, ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e os riscos incorridos tiverem sido compreendidos. Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a conservação pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância.

- **Atenção:** As partes acessíveis deste aparelho podem ficar quentes quando for utilizado com aparelhos de cozimento. Riscos

### **Riscos elétricos**

- Antes de aceder aos terminais de ligação, todos os circuitos de alimentação elétrica devem ser desconectados. Se o cabo elétrico estiver deteriorado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por uma pessoa de qualificação similar, para evitar um perigo.
- Para o desligamento, pode-se prever uma tomada de eletricidade acessível ou incorporar um interruptor nas canalizações fixas, conforme as regras de instalação.
- Não modifique nem tente modificar as características deste aparelho. Isto constituiria um perigo para você.
- As reparações devem ser efetuadas exclusivamente por um especialista autorizado.
- Desconecte sempre o exaustor antes de proceder à sua limpeza ou conservação.

- Nunca utilize aparelhos a vapor ou a alta pressão para limpar o seu aparelho (exigências relativas à segurança elétrica).
- Para o desligamento, pode-se prever uma tomada de eletricidade acessível ou incorporar um interruptor nas canalizações fixas, conforme as regras da instalação.
- Não modifique nem tente modificar as características deste aparelho. Isto constituiria um perigo para você.
- As reparações devem ser efetuadas exclusivamente por um especialista autorizado.
- Desconecte sempre o exaustor antes de proceder à sua limpeza ou conservação.
- Nunca utilize aparelhos a vapor ou a alta pressão para limpar o seu aparelho (exigências relativas à segurança elétrica)

### **Risco de asfixia**

- As regulamentações referentes à evacuação do ar devem ser respeitadas. O ar não deve ser enviado a um conduto utilizado para evacuar fumos de aparelhos que utilizem gás ou um outro combustível (não se aplica

aos aparelhos qui difundem unicamente ar no local).

- Uma ventilação conveniente do local deve ser prevista quando um exaustor de cozinha é utilizado simultaneamente a aparelhos que utilizam gás ou um outro combustível (não se aplica aos aparelhos que difundem unicamente ar no local).

### **Riscos de incêndio**

- É proibido flambar alimentos ou fazer funcionar lumes a gás sem um recipiente de cozedura, sob o exaustor (as chamas aspiradas arriscariam deteriorar o aparelho).

- As frituras efetuadas sob o aparelho devem ser objeto de uma vigilância constante. Azeites e gorduras levados a temperaturas muito elevadas podem inflamar.

- Respeite a frequência de limpeza e de substituição dos filtros. A acumulação de depósitos de gordura pode ocasionar um incêndio.

- O funcionamento acima de um lume de combustível (madeira, carvão) não é autorizado.



- Quando o exaustor de cozinha é colocado acima de um aparelho a gás, a distância mínima entre o topo da placa de cozinha e a parte inferior do exaustor deve ser de ao menos 70 cm. Se as instruções da placa de cozinha instalada sob o exaustor especificarem uma distância superior a 70 cm, esta distância deve ser respeitada.

**Atenção**

*No caso de a cozinha ser aquecida com um aparelho ligado a uma chaminé (ex.: fogão de sala), é necessário instalar o exaustor na sua versão de reciclagem. Não utilize o exaustor sem os filtros cassete.*

*Dever-se-á prever uma ventilação adequada da cozinha sempre que o exaustor seja utilizado simultaneamente com aparelhos que utilizam gás ou outro combustível qualquer.*

**• PROTECÇÃO DO AMBIENTE**

— Os materiais e embalagem deste aparelho são recicláveis. Por isso, participe na reciclagem dos mesmos e contribua, assim, para a protecção do ambiente, depositando-os nos contentores municipais previstos para este efeito.

— Este aparelho também contém muitos materiais recicláveis. Por esta razão, está marcado com este símbolo a fim de lhe indicar que os aparelhos usados não devem ser misturados com os restantes resíduos. A reciclagem dos aparelhos organizada pelo fabricante será, pois, efectuada nas melhores condições possíveis, de acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Consulte a sua câmara municipal ou o revendedor de forma a encontrar os pontos de recolha para aparelhos utilizados mais próximos de sua casa.



— Agradecemos, desde já, a sua colaboração na protecção do ambiente.

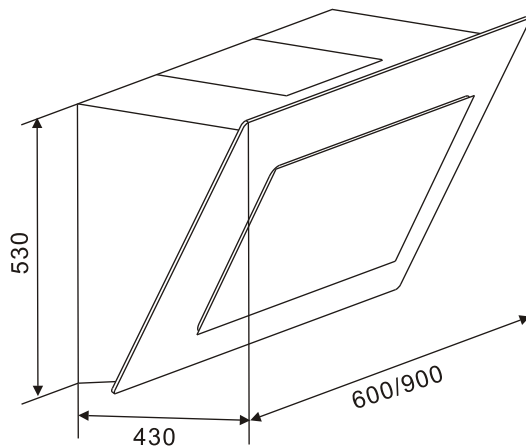
**Atenção**

*A instalação do exaustor é reservada aos instaladores e técnicos qualificados.*

**Atenção**

*Antes da primeira utilização do filtro cassete, retire a película de protecção.*

• **DESCRIÇÃO DO APARELHO**



### • PROTECÇÃO AMBIENTAL

— O extractor de cozinha deve ser colocado a uma distância de 65-75 cm (26-30 polegadas) da superfície da cozinha para obter um melhor efeito. Ver *Imagem 1*.

— Instale o gancho num local adequado quando a altura da instalação estiver definida e mantenha-o alinhado. Ver *Imagem 2*.

— Instale a extensão e a chaminé no extractor da cozinha. Ver *Imagem 3*.

— Coloque o exaustor da cozinha no gancho. Quando tiver ajustado a posição, fixe o corpo com um parafuso de segurança. Ver *Imagem 4*.

**⚠ Nota**  
As duas condutas de ventilação de segurança estão na parte traseira da caixa, com um diâmetro de 6 mm.

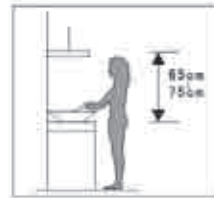
**⚠ Nota**  
— Qualquer trabalho de instalação deve ser realizado por um electricista qualificado ou por uma pessoa competente.

— Não ligue o sistema de condutas do extractor a nenhum sistema de ventilação existente que esteja a ser usado por outro aparelho, como um tubo temperado, um tubo de gás ou um tubo de ar quente.

— O ângulo da curva da tubagem de ventilação não deve ser inferior a 120°. Deve direccionar a tubagem horizontalmente ou, caso contrário, a tubagem não poderá ir para o ponto inicial e deverá ser direccionada para uma parede exterior.

— Depois da instalação, certifique-se de que o extractor de cozinha está nivelado para evitar que se acumule gordura na parte final. Ver *Imagem 5*.

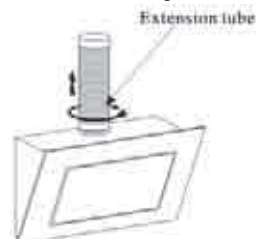
**🔍 Conselho de economia de energia**  
Para uma ótima utilização do seu aparelho, limitar ao máximo o número de curvas e o comprimento da manga.



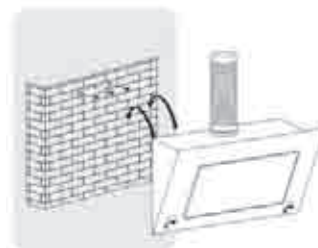
*Imagem 1*



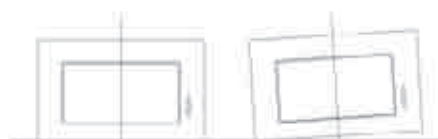
*Imagem 2*



*Imagem 3*



*Imagem 4*



*Imagem 5*

• PARA USAR O SEU EXTRACTOR DE COZINHA

Como usar o painel de controlo. Ver *Imagem 6*:

1. Ligue o exaustor: Quando estiver ligado, a luz posterior fica acesa. A seguir, quando aparece "o sistema de 24 horas", o aparelho fica desligado e a máquina fica no modo em espera. Se não for colocado em funcionamento, a luz posterior desaparece automaticamente após 30 segundos.

2. Pressione o botão "☼" uma vez e acende-se a lâmpada e "☼". Pressione novamente o botão e desliga-se a lâmpada e "☼".

3. Para usar o botão Velocidade "☼". O motor tem três velocidades: Baixa, Média ou Alta.

— Pressione o botão "☼" uma vez e o motor começa a trabalhar a uma velocidade BAIXA.

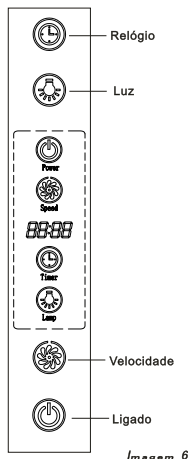
— Pressione novamente o botão "☼" e o motor começará a trabalhar à velocidade MÉDIA.

— Pressione novamente o botão "☼" e o motor começará a trabalhar a ALTA velocidade.

— Quando estiver em funcionamento, pressione o botão "☼" para seleccionar a velocidade do motor: "BAIXA-MÉDIA ALTA - BAIXA - MÉDIA..." circularmente.

4. Pressione o botão de Ligado "☼" quando o motor do exaustor estiver a começar a funcionar à velocidade a que trabalhou da última vez. Pressione novamente o botão "☼" e o motor pára de imediato.

5. Para usar o botão de Relógio "☼". A configuração de hora standard é 12:00. Quando o exaustor for desligado, a hora volta automaticamente para as 12:00 e terá de restabelecer a hora.



— Quando o botão "⏪" e o botão "⏩" não estiverem em funcionamento, o botão é usado para ajustar a hora "⏸".

— Pressione o botão "⏸" durante 2-5 segundos, por um período de tempo de "00:00" e os dois primeiros números do ajuste de hora ficam a brilhar. Pressione o botão "⏩" e o número aumentará em graus e pressione "⏪" e o número diminuirá em graus. Concretamente, a variabilidade é 01 sempre que pressionar uma vez e o dígito mais comprido é o 23 e o botão "⏩" não funciona quando este valor for maior. Se for igual a 00, o botão "⏪" não funciona.

— Pressione o botão Relógio "⏸" uma segunda vez. O segmento de tempo "00:00" e os dois últimos números do ajuste dos minutos ficam a brilhar. Pressione o botão "⏩" e o número aumenta em graus e pressione "⏪" e o número diminuirá em graus. Concretamente, a variabilidade é 01 sempre que pressionar uma vez e o número mais comprido é o 59. O botão "⏩" não funciona se este número for ultrapassado. Se for igual a 00, o botão "⏪" não funciona.

— Pressione o botão do Relógio "⏸" pela terceira vez e vai sair e configurar os ajustes de hora.

— Pressione o botão do Relógio "⏸" durante 2-5 segundos neste modo para ajustar a hora. Se pressionar uma segunda vez irá configurar os minutos. Se o pressionar uma terceira vez irá sair e confirmar os ajustes de hora. O botão vai repetir a acção uma e outra vez sempre que for pressionado (não pode executar este procedimento se na primeira vez não pressionar o botão por mais de 2 segundos).



**Conselho de economia de energia**

*Ajustar a sua velocidade ao modo de cozedura e ao número de caçarolas. Privilegiar os lumes traseiros do seu aparelho de cozedura*

### • SUBSTITUIÇÃO E LIMPEZA DOS FILTROS ANTI-GORDURA

— Retire o exaustor da sua cozinha tal como mostrado na *Imagem 7*.

— Pode limpar o filtro tal como descrito a seguir:

1. Deixe-o de molho durante cerca de 3 minutos em água quente (40-50 graus) com um produto desengordurante e a seguir escoe-o suavemente com uma escova macia. Não exerça demasiada pressão para evitar danos.

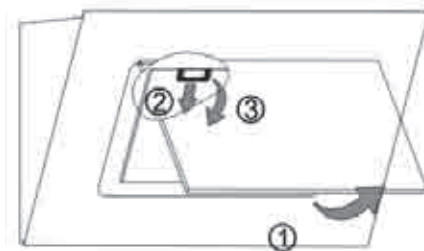
2. Pode colocá-lo num lava-loiça com detergente. Configure a temperatura para cerca dos 60 graus.

— Não utilize um detergente abrasivo, já que danificaria o extractor.



#### **Nota**

**Certifique-se de que o extractor está desligado antes de o limpar.**



*Imagem 7*

### • INSTALAÇÃO DO FILTRO DE CARVÃO (OPCIONAL), VER IMAGEM 8

— Retire os filtros, ver *Imagem 7*.

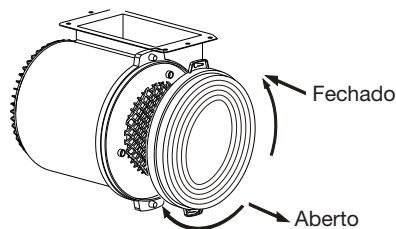
— Os filtros de carvão vegetal (*Imagem 8*) estão nas extremidades do motor. Rode os filtros de carvão vegetal no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ficarem soltos.

— Faça o procedimento inverso para retirar o filtro de carvão vegetal.



#### **Aviso:**

**O carvão vegetal não pode ser lavado nem reciclado. Deve ser substituído a cada três ou seis meses dependendo dos seus hábitos de cozinha.**

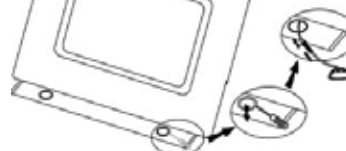


*Imagem 8*

### • SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA

Retire o suporte e o vidro e a seguir retire a lâmpada fundida, Ver *Imagem 9*.

Coloque a nova lâmpada, o vidro e o suporte. Atenção: antes de substituir as lâmpadas, certifique-se de que o aparelho está desligado.



*Imagem 9*

**Advertência**

Antes de fazer qualquer trabalho, a fonte de alimentação eléctrica do extractor deve estar desligada, quer seja desligando-a da corrente ou usando um disjuntor.

- **MANUTENÇÃO DO SEU APARELHO**

MANUTENÇÃO	O QUE FAZER	PRODUTOS / ACESSÓRIOS QUE DEVE USAR
Parte superior (superfície) e acessórios	Nunca use esfregões metálicos, produtos abrasivos ou escovas demasiado duras.	Para limpar o corpo e o orifício de ignição deverá usar produtos de limpeza de utilização doméstica diluídos em água e a seguir enxaguar usando água limpa, secando posteriormente com um pano macio.
Cartucho de filtro	Este filtro retém vapores de gordura e pó. Este componente tem um papel importante para garantir a eficácia do seu extractor. No caso de manchas resistentes, use um creme não abrasivo e enxagúe posteriormente com água limpa.	Utilize um produto de limpeza de utilização doméstica e a seguir enxagúe abundantemente com água e seque. Estes filtros podem ser limpos na posição vertical na sua máquina de lavar loiça. <b>(Não deixe que entrem em contacto com pratos sujos ou baixela de prata).</b>
Filtro de carvão activado	Este filtro retém odores e deve ser substituído pelo menos uma vez por ano, dependendo do nível de utilização. Deverá pedir estes filtros ao seu distribuidor (indicando a referência apresentada na placa de identificação que se encontra no interior do extractor) e tome nota da data de substituição do filtro.	

Para preservar o seu aparelho, recomendamos que utilize produtos de limpeza da marca Clearit.



*A experiência profissional ao serviço das pessoas*

A Clearit oferece-lhe produtos e soluções profissionais concebidas para o cuidado diário dos seus aparelhos domésticos e cozinhas.

Pode encontrar estes produtos no seu revendedor habitual, juntamente com uma completa linha de acessórios e consumíveis.



SINTOMAS	SOLUÇÕES
O exaustor não funciona...	Verificar se: <ul style="list-style-type: none"> <li>• não há um corte de electricidade.</li> <li>• foi realmente seleccionada uma velocidade.</li> </ul>
O rendimento do exaustor é insuficiente...	Verificar se: <ul style="list-style-type: none"> <li>• a velocidade do motor seleccionada é suficiente para a quantidade de fumo e vapor libertada.</li> <li>• a ventilação da cozinha é suficiente para permitir a entrada de ar.</li> <li>• o filtro de carvão não está gasto (exaustor na versão de reciclagem).</li> </ul>
O exaustor parou durante o seu funcionamento	Verificar se: <ul style="list-style-type: none"> <li>• não há um corte de electricidade.</li> <li>• o dispositivo de corte ominoplar não se activou.</li> </ul>

As intervenções de que o aparelho necessite devem ser realizadas

- pelo revendedor;
- por outro profissional qualificado autorizado pela marca.

Ao chamá-los, indique a referência completa do seu aparelho (modelo, tipo e número de série). Estas informações figuram na placa de identificação fixada no aparelho.

Este aparelho está conforme os regulamentos delegados (UE) 65/2014 e 66/2014 da Comissão europeia sobre os requisitos de eco design e etiquetas energéticas de câmpânulas domésticas.

	Símbolo	Valor	Unidade
Marca	<b>Brandt</b>		
Número do modelo	<b>AD1576B</b>		
Consumo energético anual	AEC	90.8	kWh/annum
Índice de eficiência energética	EEi	82.7	-
Índice de eficiência dinâmica do fluido	FDE	15.4	-
Índice de eficiência de iluminação	LE	47.0	-
Eficiência de filtragem de gordura	GFE	53.6	-
Fator de aumento de tempo	<i>f</i>	1.4	-
Fluxo de ar volumétrico máximo da câmpânula	$Q_{max}$	591.0	m <sup>3</sup> /h
Fluxo de ar volumétrico no melhor ponto de eficiência	$Q_{BEP}$	309.6	m <sup>3</sup> /h
Pressão estática no melhor ponto de eficiência	$P_{BEP}$	307	P
Consumo energético no melhor ponto de eficiência	$W_{BEP}$	170.9	W
Consumo de potência nominal do sistema de iluminação	$W_L$	1.0	W
Iluminação média do sistema de iluminação	$E_{middle}$	47	Lux/W
Consumo energético em modo desligado	$P_o$	--	W
Consumo energético em modo standby	$P_s$	0.41	W
Fluxo de ar volumétrico na posição de velocidade máxima, no modo Normal	-	555.0	m <sup>3</sup> /h
Fluxo de ar volumétrico na posição de velocidade mínima, no modo Normal	-	412.2	m <sup>3</sup> /h
Fluxo de ar volumétrico no modo Intensivo/Impulso	-	--	m <sup>3</sup> /h
Emissões de potência sonora na posição de velocidade máxima, no modo Normal	-	70	dB(L <sub>WA</sub> )
Emissões de potência sonora na posição de velocidade mínima, no modo Normal	-	63	dB(L <sub>WA</sub> )
Emissões de potência sonora no modo Intensivo/Impulso	-	--	dB(L <sub>WA</sub> )

	Símbolo	Valor	Unidade
Marca	<b>Brandt</b>		
Número do modelo	<b>AD1579B</b>		
Consumo energético anual	AEC	89.1	kWh/annum
Índice de eficiência energética	EEi	79.6	-
Índice de eficiência dinâmica do fluido	FDE	17.1	-
Índice de eficiência de iluminação	LE	49.6	-
Eficiência de filtragem de gordura	GFE	54.7	-
Fator de aumento de tempo	$f$	1.4	-
Fluxo de ar volumétrico máximo da campânula	$Q_{max}$	610.0	m <sup>3</sup> /h
Fluxo de ar volumétrico no melhor ponto de eficiência	$Q_{BEP}$	354.6	m <sup>3</sup> /h
Pressão estática no melhor ponto de eficiência	$P_{BEP}$	303	P
Consumo energético no melhor ponto de eficiência	$W_{BEP}$	174.8	W
Consumo de potência nominal do sistema de iluminação	$W_L$	1.0	W
Iluminação média do sistema de iluminação	$E_{middle}$	50	Lux/W
Consumo energético em modo desligado	$P_o$	--	W
Consumo energético em modo standby	$P_s$	0.34	W
Fluxo de ar volumétrico na posição de velocidade máxima, no modo Normal	-	482.0	m <sup>3</sup> /h
Fluxo de ar volumétrico na posição de velocidade mínima, no modo Normal	-	396.0	m <sup>3</sup> /h
Fluxo de ar volumétrico no modo Intensivo/Impulso	-	--	m <sup>3</sup> /h
Emissões de potência sonora na posição de velocidade máxima, no modo Normal	-	69	dB(LWA)
Emissões de potência sonora na posição de velocidade mínima, no modo Normal	-	63	dB(LWA)
Emissões de potência sonora no modo Intensivo/Impulso	-	--	dB(LWA)

1 / WAS DER BENUTZER BEACHTEN SOLLTE	
• Hinweise für die Sicherheit _____	53
• Hinweise zum Schutz der Umwelt _____	59
• Beschreibung des Geräts _____	60
2 / INSTALLATION DES GERÄTS	
• Umweltschutz _____	61
3 / BENUTZUNG IHRES GERÄTS	
• Für die Benutzung ihrer Dunstabzugshaube _____	62
4 / INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG DES GERÄTS	
• Wechsel und Reinigung des Anti-Fett- Filters _____	64
• Installation des Aktivkohlefilters _____	64
• Austausch der Glühbirne _____	64
• Instandhaltung ihres Geräts _____	65
5 / ANOMALIEN IM BETRIEB _____	66
6 / TECHNISCHER KUNDENDIENST _____	66

*Mit dem Ziel die konstante Verbesserung unserer Produkte zu gewährleisten, behalten wir uns das Recht vor, an ihnen Änderungen der technischen Eigenschaften oder am Design vorzunehmen, die einen technischen Fortschritt bedeuten.*



**Wichtig:**

**Lesen Sie die Anleitung für die Installation und Benutzung bitte aufmerksam durch, bevor Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen, um sich so schnell wie möglich mit seiner Funktionsweise vertraut zu machen.**

**Wichtig**

*Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung mit dem Gerät auf. Wenn Sie es verkaufen oder an eine andere Person weiter geben, versichern Sie sich darüber, dass auch das Handbuch zur Bedienung beiliegt. Lesen Sie bitte diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät anschließen oder benutzen. Sie wurden für Ihre Sicherheit und für die der Allgemeinheit verfasst.*

**Wichtige Sicherheits- und  
Vorsichtsmaßnahmen**

Diese Gebrauchsanleitung steht auch auf der Website der Marke Brandt zur Verfügung.

Bitte nehmen Sie vor der Installierung und Nutzung dieses Geräts die hierin enthaltenen Hinweise zur Kenntnis. Sie wurden für Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer abgefasst. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung mit Ihrem Gerät auf. Sollte das Gerät einer anderen Person verkauft oder überlassen werden, müssen Sie sich vergewissern, dass dies nur in Begleitung der Gebrauchsanleitung erfolgt.

- Da wir darum bemüht sind, unsere Produkte kontinuierlich zu verbessern, behalten wir uns das Recht vor, ihre technischen, betrieblichen oder ästhetischen Eigenschaften auf der Grundlage der technischen Entwicklung nach Belieben zu verändern.

- Damit Sie die Kenndaten Ihres Geräts in Zukunft problemlos wiederfinden, raten wir Ihnen, sie auf der Seite "Kundendienst" dieser Gebrauchsanleitung zu notieren.

### **Wichtige Vorsichtsmaßnahmen**

- Dieses Gerät wurde für die private Nutzung im Haushalt entwickelt. Verwenden Sie es deshalb nicht zu gewerblichen oder industriellen oder zu anderen als den bestimmungsgemäßen Zwecken.

- Wir raten Ihnen, das Gerät bei Erhalt sofort auszupacken oder auspacken zu lassen. Überprüfen Sie sein allgemeines Erscheinungsbild, machen Sie eventuelle Vorbehalte schriftlich auf dem Lieferschein geltend und behalten Sie hiervon ein Exemplar.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten ohne spezifische Erfahrungen oder Kenntnisse für die Nutzung dieses Geräts verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder die notwendigen Hinweise für die sichere Verwendung des

Geräts und die hiermit verbundenen Risiken erhalten und diese verstanden haben. Es ist darauf zu achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung oder Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ohne die Aufsicht Erwachsener erfolgen.

- **Achtung:** Die zugänglichen Teile dieses Geräts können heiß werden, wenn es mit Kochgeräten verwendet wird.

### **Elektrische Risiken**

- Die Stromversorgung muss vor Eingriffen an den Anschlussklemmen unterbrochen werden. Ist das Stromversorgungskabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um sämtliche Risiken auszuschalten.

- Eine Unterbrechung der Stromversorgung kann mit Hilfe eines von außen zugänglichen Netzsteckers oder durch den sachgemäßen Einbau eines Schalters in den ortsfesten Leitungen gewährleistet werden.

- Versuchen Sie nicht, die Kenndaten dieses Geräts zu verändern. Dies wäre mit Risiken für Sie verbunden.

- Reparaturen dürfen ausschließlich von zugelassenen Fachleuten vorgenommen werden.
- Unterbrechen Sie vor der Reinigung oder Wartung der Abzugshaube immer die Stromversorgung.
- Verwenden Sie (aufgrund der Anforderungen zur Gewährleistung der elektrischen Sicherheit) zur Reinigung Ihres Geräts nie Dampf- oder Hochdruckgeräte.
- Eine Unterbrechung der Stromversorgung kann mit Hilfe eines von außen zugänglichen Netzsteckers oder durch den sachgemäßen Einbau eines Schalters in den ortsfesten Leitungen gewährleistet werden
- Versuchen Sie nicht, die Kenndaten dieses Geräts zu verändern. Dies wäre mit Risiken für Sie verbunden.
- Reparaturen dürfen ausschließlich von zugelassenen Fachleuten vorgenommen werden.
- Unterbrechen Sie vor der Reinigung oder Wartung der Abzugshaube immer die Stromversorgung.



- Verwenden Sie (aufgrund der Anforderungen zur Gewährleistung der elektrischen Sicherheit) zur Reinigung Ihres Geräts nie Dampf- oder Hochdruckgeräte.

### **Erstickungsgefahr**

- Die für den Luftabzug geltenden Regelungen müssen eingehalten werden. Es darf keine Luft in Leitungen abgeführt werden, die dem Abzug von Rauch aus Geräten dienen, für deren Betrieb Gase oder andere Brennstoffe zum Einsatz kommen (dies gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum ableiten).
- Es ist eine geeignete Raumbelüftung vorzusehen, wenn eine Küchenabzugshaube gleichzeitig mit Gas oder andere Brennstoffe verwendenden Geräten verwendet wird (dies gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum ableiten).

### **Brandgefahr**

- Es ist verboten, unter der Abzugshaube Lebensmittel zu flambieren oder Gaskocher ohne Kochgefäße zum Einsatz zu bringen (die angesaugten Flammen könnten das Gerät beschädigen).

- Das Frittieren unter dem Gerät darf nur unter ständiger Aufsicht erfolgen. Auf sehr hohe Temperaturen erhitzte Öle und Fette können Feuer fangen.
- Das Reinigen und Wechseln der Filter muss im empfohlenen Rythmus erfolgen. Ein Ansammeln von Fett ist mit einem Brandrisiko verbunden.
- Der Betrieb des Geräts über einem Brennstoffherd (Holz, Kohle, usw.) ist nicht zulässig.
- Wird die Abzugshaube über ein Gasgerät angebracht, ist ein Mindestabstand zwischen der Kochfläche und der Unterseite der Abzugshaube von 70 cm einzuplanen. Falls in der Gebrauchsanleitung der unter der Abzugshaube installierten Kochfläche ein größerer Abstand als 70 cm empfohlen wird, ist dieser zu berücksichtigen.

**Achtung**

*Wenn in der Küche ein Heizgerät betrieben wird, dass ebenfalls an das Abzugsrohr angeschlossen wird (zum Beispiel eine Etagenheizung), muss die Dunstabzugshaube in der Umluftfunktion betrieben werden. Benutzen Sie die Dunstabzugshaube nicht ohne die Modulfilter. Sorgen Sie stets für eine ausreichende Lüftung des Raums, wenn die Dunstabzugshaube zur gleichen Zeit mit anderen Geräten betrieben wird, die mit Gas oder anderen Heizstoffen arbeiten.*

**• SCHUTZ DER UMWELT**

– Die Materialien zur Verpackung dieses Geräts können recycelt werden. Nehmen Sie am Recycling teil und helfen Sie uns, die Umwelt zu schützen, indem Sie sie in die Behälter ihrer Gemeinde werfen, die extra dafür vorgesehen sind.

– Auch das Gerät wurde mit recycelbaren Materialien hergestellt, weshalb es mit diesem Logo versehen ist. Das zeigt an, dass derlei Geräte nicht mit anderem Müll zusammen entsorgt werden sollten. Wenn Sie so handeln, wird das Recycling der Geräte durch den Hersteller unter den best möglichen Bedingungen realisiert, gemäß der europäischen Richtlinie: 2002/96/CE über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten. Setzen Sie sich bitte mit Ihrer Gemeinde oder dem Geschäft in Verbindung, in dem Sie das Gerät erworben haben, um zu erfahren, wo die nächstgelegenen Punkte zur Entsorgung zu finden sind.



– Wir bedanken uns bei Ihnen für die Unterstützung für den Schutz der Umwelt.

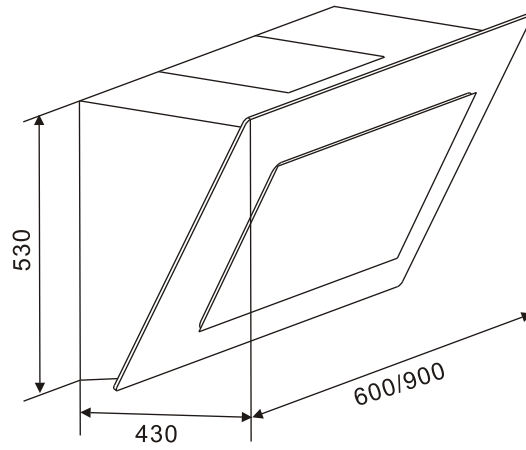
**Achtung**

*Der Anschluss darf nur von qualifizierten Installateuren und Technikern durchgeführt werden.*

**Achtung**

*Bevor Sie den Modulfilter zum ersten Mal benutzen, ziehen Sie die Schutzfolie ab.*

• **BESCHREIBUNG DES GERÄTS**



### • UMWELTSCHUTZ

– Die Dunstabzugshaube muss in einem Abstand von 65-75 cm (26-30 Zoll) über dem Herd angebracht werden, um die beste Wirkung zu erzielen. Siehe *Abbildung 1*.

– Bringen Sie den Halter an der richtigen Stelle an, wenn die Höhe bestimmt wurde und beachten Sie, dass er korrekt ausgerichtet ist. Siehe *Abbildung 2*.

– Bringen Sie das verlängerbare Rohr und die Abdeckung der Dunstabzugshaube an. Siehe *Abbildung 3*.

– Bringen Sie die Dunstabzugshaube über dem Herd an ihrem Halter an. Wenn die Position bestimmt wurde, fixieren Sie den Korpus mit der Sicherheitsschraube. Siehe *Abbildung 4*.

**⚠ Hinweis**  
Die beiden Belüftungsöffnungen zur Sicherheit befinden sich mit einem Durchmesser von 6 mm am hinteren Teil des Gehäuses.

**⚠ Hinweis**  
Alle Installationsarbeiten müssen von einem ausgebildeten Elektriker oder von einer kompetenten Fachkraft ausgeführt werden.

– Verbinden Sie das Abluftsystem der Dunstabzugshaube nicht mit einem existierenden Abluftsystem, an dem schon ein anderes Gerät angeschlossen ist, wie eine Gasheizung, ein Heißluftrohr oder ein Warmluftrohr.

– Der Winkel des Abluftrohrs darf nicht kleiner als 120° sein. Das Rohr muss horizontal verlegt werden oder kann vom Ausgangspunkt auch ansteigen und muss zu einer Außenwand geführt werden.

– Versichern Sie sich nach der Montage, dass Sie die Dunstabzugshaube im Wasser montiert haben, um die Akkumulation von Fett an einer Stelle zu vermeiden. Siehe *Abbildung 5*.

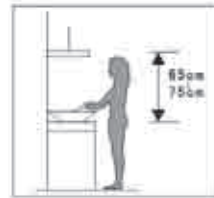


Abbildung 1



Abbildung 2

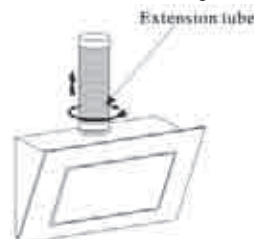


Abbildung 3

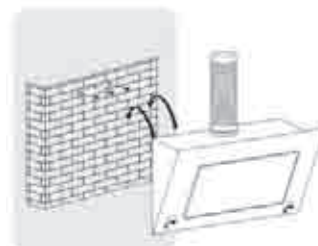


Abbildung 4

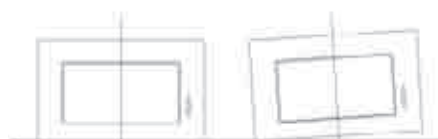


Abbildung 5

## • FÜR DIE BENUTZUNG IHRER DUNSTABZUGSHAUBE

Wie man die Steuerung benutzt. Siehe *Abbildung 6*:

1. Stecken Sie den Stecker der Dunstabzugshaube ein: Wenn sie angeschlossen ist, wird das Hintergrundlicht in der Anzeige aufleuchten. Wenn das "24 Stunden Uhrzeitsystem" gezeigt wird, ist das Gerät abgeschaltet und befindet sich im Standby- Betrieb. Wenn keine Funktion gewählt wird, erlischt das Hintergrundlicht nach 30 Sekunden automatisch.

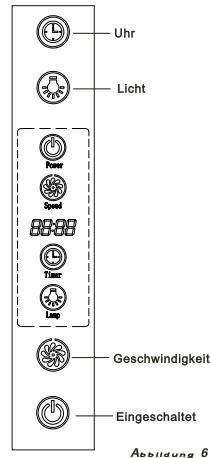
2. Drücken Sie den Knopf "☼" und es wird die Lampe aufleuchten und das Leuchtzeichen "☼". Wenn Sie den Knopf erneut drücken, wird die Lampe und das Leuchtzeichen "☼" erlöschen.

3. Die Benutzung der Geschwindigkeitssteuerung "☼". Der Motor verfügt über drei Geschwindigkeiten: Niedrig, Mittel oder Hoch.

- Drücken Sie den Knopf "☼" ein Mal und der Motor wird mit der NIEDRIGEN Geschwindigkeit arbeiten.
- Drücken Sie den Knopf "☼" noch ein Mal, wird der Motor mit der HOHEN Geschwindigkeit arbeiten.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, drücken Sie nun den Knopf "☼" um die Geschwindigkeit des Motors auszuwählen: "NIEDRIG- MITTEL - HOCH - NIEDRIG - MITTEL ..."

4. Drücken Sie den Knopf zum Einschalten "⏻" ein Mal und der Motor der Dunstabzugshaube, wird mit der Geschwindigkeit arbeiten, die zuletzt benutzt wurde. Wenn Sie den Knopf "⏻" erneut drücken, wird der Motor wieder angehalten.

5. Zur Benutzung des Uhrzeitknopfs "🕒". Die Standardeinstellung ist 12:00. Wenn die



Dunstabzugshauben vom Netzstrom getrennt wird, kehrt die Zeit automatisch auf 12:00 zurück und die Uhrzeit muss neu eingegeben werden.

– Wenn der Knopf "☼" und der Knopf "☼" nicht in Betrieb sind, werden sie zur Einstellung der Uhrzeit benutzt "☼".

– Drücken Sie den Knopf "☼" für 2-5 Sekunden, werden die Uhrzeitanzeige "88:88" und die ersten beiden Ziffern aufleuchten. Drücken Sie den Knopf "☼" wird die Stundenzahl erhöht und durch Drücken von "☼" wird der Wert verringert. Die Stufe ist 01 und wird um diesen Wert durch jedes Drücken verändert. Die höchste Ziffer ist 23 und danach funktioniert der Knopf "☼" nicht mehr. Wenn der Wert gleich 00 ist, funktioniert der Knopf "☼" nicht mehr.

– Drücken Sie den Knopf für die Uhrzeit "☼" noch einmal. Die Uhrzeitanzeige "88:88" und die beiden letzten Ziffern für die Anpassung der Minutenzahl leuchten auf. Drücken Sie den Knopf "☼" wird der Wert erhöht und drücken Sie "☼" wird der Wert verringert. Die Stufe ist 01 und wird um diesen Wert durch jedes Drücken verändert. Die höchste Zahl ist 59. Den Knopf "☼" funktioniert nicht mehr, wenn diese Zahl erreicht ist. Wenn der Wert gleich 00 ist, funktioniert der Knopf "☼" nicht mehr.

– Drücken Sie den Knopf für die Uhrzeit "☼" zum dritten Mal, ist die Einstellung beendet und bestätigt.

– Drücken Sie den Uhrzeitknopf "☼" für 2-5 Sekunden und dann können Sie die Stunden einstellen. Wenn Sie ihn zum zweiten Mal drücken, werden die Minuten eingestellt. Wenn Sie ihn zum dritten Mal drücken, ist die Einstellung beendet und bestätigt. Über den Knopf können Sie den Vorgang immer und immer wieder erneut vornehmen (das funktioniert aber nur, wenn beim ersten Drücken eine Zeitspanne von mehr als 2 Sekunden gedrückt wird).

#### **Energiespartipp**

*Um Ihr Gerät optimal zu nutzen, beschränken Sie die Anzahl der Krümmer und die Rohrlänge.*

#### **Energiespartipp**

*Passen Sie Ihre Geschwindigkeit an den Garmodus und die Anzahl der Kochtöpfe an. Nutzen Sie bevorzugt die hinteren Herdplatten.*

### • WECHSEL UND REINIGUNG DES ANTI-FETT-FILTERS

– Ziehen Sie an der Dunstabzugshaube, so wie es in der *Abbildung 7* gezeigt wird.

– Der Filter wird so gereinigt, wie es in der Folge beschrieben wird:

1. Weichen Sie ihn für etwa 3 Minuten in heißem Wasser (40-50 Grad) mit einem Fett lösenden Spülmittel ein und bürsten Sie ihn sanft mit einer weichen Bürste ab. Üben Sie bitte nicht zu starken Druck aus, um Schäden zu vermeiden.
2. Sie können ihn auch in der Spülmaschine mit Spülmittel reinigen. Stellen Sie dabei die Temperatur auf etwa 60 Grad ein.

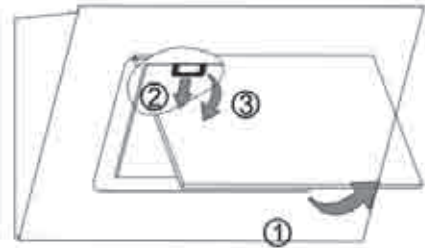


Abbildung 7

– Bitte benutzen Sie keine kratzenden Reiniger, denn Sie können die Dunstabzugshaube beschädigen.

**! Hinweis**  
**Versichern Sie sich darüber, dass die Dunstabzugshaube abgeschaltet ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.**

### • INSTALLATION DES AKTIVKOHLEFILTERS (OPTIONAL) SIEHE ABBILDUNG 8

– Nehmen Sie die Filter ab, siehe *Abbildung 7*.

– Die Aktivkohlefilter (*Abbildung 8*) befinden sich an beiden Enden des Motors. Drehen Sie die Aktivkohlefilter gegen die Drehrichtung der Uhrzeiger, bis Sie sie abgeschraubt haben.

– Führen Sie den Vorgang in umgekehrter Richtung aus, um den Filter wieder anzubringen.

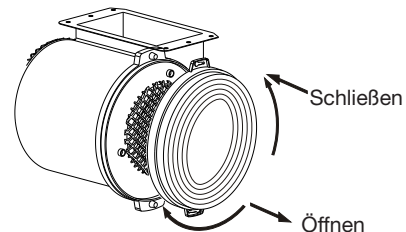


Abbildung 8

**! Warnung:**  
**Die Aktivkohle kann weder gereinigt noch recycelt werden. Sie sollten ihn alle drei bis sechs Monate, je nach Benutzung ihrer Küche, wechseln.**

### • AUSTAUSCH DER GLÜHBIRNE

Nehmen Sie den Halter und das Glas ab, und entnehmen Sie danach die kaputte Birne (siehe *Abbildung 9*).

Setzen Sie die neue Glühbirne, das Glas und den Halter ein. Achtung: Bevor Sie die Lampe tauschen, versichern Sie sich darüber, dass das Gerät abgeschaltet ist.

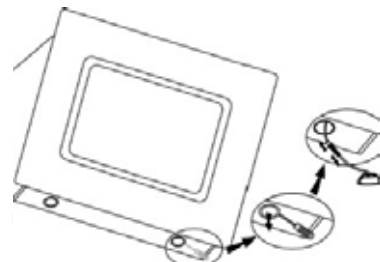


Abbildung 9





**Hinweis:**

Bevor Sie irgendeine Arbeit an der Dunstabzugshaube vornehmen, muss sie von der Stromzufuhr getrennt werden, entweder durch Herausziehen des Netzsteckers oder über den Trennschalter.

• **INSTANDHALTUNG IHRES GERÄTS**

WARTUNG	WAS ZU TUN IST	PRODUKTE / ZUBEHÖR DIE BENUTZT WERDEN SOLLTEN
Oberteil (Oberfläche) und Zubehör	Benutzen Sie niemals metallische Schwämme, kratzende Reiniger oder zu harte Bürsten.	Um den Korpus und die Lichtöffnungen zu reinigen, sollten nur gewöhnliche Haushaltsreiniger benutzt werden, die in Wasser verdünnt werden und danach wird mit klarem Wasser nachgewischt und mit einem weichen Lappen abgetrocknet.
Filterkartusche	Dieser Filter hält fettige Dämpfe und Staub zurück. Es ist das Element, das ganz wesentlich die Wirksamkeit der Dunstabzugshaube garantiert. Falls sie starke Flecken aufweist, reinigen Sie ihn mit einer nicht kratzenden Reinigungscreme und spülen Sie mit klarem Wasser nach.	Benutzen sie einen haushaltsüblichen Reiniger, spülen Sie mit reichlich klarem Wasser nach und trocknen ihn. Die Reinigung dieser Filter kann aufrecht stehend in der Spüle vorgenommen werden. (Erlauben Sie nicht, dass Sie in Kontakt mit schmutzigem Geschirr kommen).
Aktivkohlefilter	Dieser Filter filtert die Gerüche heraus und er muss wenigstens ein Mal im Jahr, je nach Nutzung, gewechselt werden. Sie sollten diese Filter bei Ihrem Händler kaufen (geben Sie die Referenznummer an, die sich auf der Typenplakette im Inneren der Dunstabzugshaube befindet) und notieren Sie das Datum des Filtertauschs.	

Zum besten Schutz Ihres Geräts empfehlen wir Ihnen die Produkte zur Reinigung der Marke.



*Die Erfahrung der Profis im Dienst der Allgemeinheit.*

Clearit bietet Ihnen Profi-Produkte und Profi-Lösungen, die für die täglichen Schutz Ihrer Haushaltsgeräte und Küchenprodukte geschaffen wurden. Sie finden diese Produkte bei Ihrem üblichen Händler, zusammen mit Zubehörprodukten und Verbrauchsmaterialien.

SYMPTOME	LÖSUNGEN
Die Dunstabzugshaube funktioniert nicht ...	Überprüfen Sie, dass: <ul style="list-style-type: none"> <li>• der Strom nicht abgestellt wurde.</li> <li>• eine Geschwindigkeit zum Betrieb gewählt wurde.</li> </ul>
Die Leistung der Dunstabzugshaube ist unzureichend.	Stellen Sie sicher, dass: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die gewählte Motordrehzahl ist für die ausreichende Menge von Rauch und Dämpfen gelöscht werden.</li> <li>• Die Küche ist ausreichend belüftet, damit für Frischluftzufuhr.</li> <li>• Die Kohlenstoff-Filter nicht getragen wird (Haube Betriebssystem im Recycling-Modus).</li> </ul>
Die Dunstabzugshaube hat sich im Betrieb abgeschaltet.	Überprüfen Sie, dass: <ul style="list-style-type: none"> <li>• der Strom nicht abgestellt wurde.</li> <li>• der automatische Schutztrennschalter nicht ausgelöst wurde.</li> </ul>

Die Arbeiten, die an dem Gerät ausgeführt werden, müssen durchgeführt werden von:

- dem Händler
- oder von einem von der Marke autorisiertem und qualifizierten Fachmann.

Bei Anrufen geben Sie bitte stets die gesamten Referenzdaten an (Modell, Typ und Seriennummer). Diese Daten finden sich auf dem Typenschild des Geräts.

Das Gerät entspricht den Bestimmungen der delegierten Verordnungen 65/2014 und 66/2014 der Europäischen Kommission zum Ökodesign und zur Energieauszeichnung von Dunstabzugshauben.

	Symbol	Wert	Einheit
Marke	<b>Brandt</b>		
Modellnummer	<b>AD1576B</b>		
Jährlicher Energieverbrauch	AEC	90.8	kWh/annum
Energieeffizienzindex	EEi	82.7	-
Strömungsdynamikeffizienzindex	FDE	15.4	-
Beleuchtungseffizienzindex	LE	47.0	-
Fettfiltereffizienz	GFE	53.6	-
Zeiterhöhungsfaktor	$f$	1.4	-
Maximaler volumetrischer Luftdurchsatz der Dunstabzugshaube	$Q_{max}$	591.0	m <sup>3</sup> /h
Volumetrischer Luftdurchsatz bei bestem Effizienzpunkt	$Q_{BEP}$	309.6	m <sup>3</sup> /h
Statischer Druck bei bestem Effizienzpunkt	$P_{BEP}$	307	P
Leistungsaufnahme bei bestem Effizienzpunkt	$W_{BEP}$	170.9	W
Nenn-Leistungsaufnahme des Beleuchtungssystems	$W_L$	1.0	W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems	$E_{middle}$	47	Lux/W
Leistungsaufnahme wenn ausgeschaltet	$P_o$	--	W
Leistungsaufnahme im Stand-by-Modus	$P_s$	0.41	W
Volumetrischer Luftdurchsatz bei höchster Schaltstufe im Normalmodus	-	555.0	m <sup>3</sup> /h
Volumetrischer Luftdurchsatz bei niedrigster Schaltstufe im Normalmodus	-	412.2	m <sup>3</sup> /h
Volumetrischer Luftdurchsatz im Intensiv-/Boost-Modus	-	--	m <sup>3</sup> /h
Schallemission bei höchster Schaltstufe im Normalmodus	-	70	dB(LWA)
Schallemission bei niedrigster Schaltstufe im Normalmodus	-	63	dB(LWA)
Schallemission im Intensiv-/Boost-Modus	-	--	dB(LWA)

	Symbol	Wert	Einheit
Marke	<b>Brandt</b>		
Modellnummer	<b>AD1579B</b>		
Jährlicher Energieverbrauch	AEC	89.1	kWh/annum
Energieeffizienzindex	EEi	79.6	-
Strömungsdynamikeffizienzindex	FDE	17.1	-
Beleuchtungseffizienzindex	LE	49.6	-
Fettfiltereffizienz	GFE	54.7	-
Zeiterhöhungsfaktor	<i>f</i>	1.4	-
Maximaler volumetrischer Luftdurchsatz der Dunstabzugshaube	$Q_{\max}$	610.0	m <sup>3</sup> /h
Volumetrischer Luftdurchsatz bei bestem Effizienzpunkt	$Q_{\text{BEP}}$	354.6	m <sup>3</sup> /h
Statischer Druck bei bestem Effizienzpunkt	$P_{\text{BEP}}$	303	P
Leistungsaufnahme bei bestem Effizienzpunkt	$W_{\text{BEP}}$	174.8	W
Nenn-Leistungsaufnahme des Beleuchtungssystems	$W_{\text{L}}$	1.0	W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems	$E_{\text{middle}}$	50	Lux/W
Leistungsaufnahme wenn ausgeschaltet	$P_{\text{o}}$	--	W
Leistungsaufnahme im Stand-by-Modus	$P_{\text{s}}$	0.34	W
Volumetrischer Luftdurchsatz bei höchster Schaltstufe im Normalmodus	-	482.0	m <sup>3</sup> /h
Volumetrischer Luftdurchsatz bei niedrigster Schaltstufe im Normalmodus	-	396.0	m <sup>3</sup> /h
Volumetrischer Luftdurchsatz im Intensiv-/Boost-Modus	-	--	m <sup>3</sup> /h
Schallemission bei höchster Schaltstufe im Normalmodus	-	69	dB(LWA)
Schallemission bei niedrigster Schaltstufe im Normalmodus	-	63	dB(LWA)
Schallemission im Intensiv-/Boost-Modus	-	--	dB(LWA)

1 / PRO UŽIVATELE	
• Bezpečnostní údaje _____	70
• Ochrana životního prostředí _____	75
• Popis přístroje _____	76
2 / INSTALACE VAŠEHO PŘÍSTROJE	
• Ochrana životního prostředí _____	77
3 / POUŽITÍ VAŠEHO PŘÍSTROJE	
• Pro použití vašeho kuchyňského zvonu _____	78
4 / ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ VAŠEHO PŘÍSTROJE	
• Výměna a čištění protitukových filtrů _____	80
• Instalace uhlíkového filtru _____	80
• Výměna žárovky _____	80
• Údržba vašeho přístroje _____	81
5 / ZÁVADY VE FUNGOVÁNÍ _____	82
6 / TECHNICKÝ SERVIS _____	82

*Za účelem neustálého zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět úpravy jejich technických, funkčních a estetických vlastností, spojených s technickým pokrokem.*



**Důležité:**

**Než uvedete váš přístroj do provozu, přečtěte si pozorně tento návod k instalaci a použití, aby jste se co nejrychleji obeznámili s jeho fungováním.**

**Důležité**

*Uschovejte tuto příručku spolu s přístrojem. Pokud prodáte nebo přenecháte tento přístroj jiné osobě, ujistěte se, že jste k němu přiložili tento návod k použití. Prosíme, přečtěte si tyto rady dříve, než nainstalujete a začnete používat tento přístroj. Byly sepsané za účelem zajištění bezpečnosti vaší i vašeho okolí.*

**Důležité bezpečnostní pokyny**

Tento návod je rovněž k dispozici ke stažení na internetových stránkách značky Brandt.

Seznamte se s těmito radami, než přístroj nainstalujete a použijete. Jsou sestaveny pro vaši bezpečnost a bezpečnost dalších osob. Tento návod k použití uskladněte u přístroje. Pokud přístroj prodáte nebo předáte jiné osobě, zajistěte, aby s přístrojem obdržela i návod k použití.

- Ve snaze neustále zlepšovat naše výrobky si vyhrazujeme právo provádět v souvislosti s technickým vývojem změny technických, funkčních nebo vzhledových vlastností.
- Abyste v budoucnu snadno našli reference vašeho přístroje, doporučujeme vám zaznamenat je na stránku “Poprodejní servis”.

## **Důležité bezpečnostní pokyny**

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti. Nepoužívejte ji ke komerčním nebo průmyslovým účelům nebo pro jiné účely, než pro jaké byl navržen.
- Po převzetí přístroje jej vybalte nebo nechte okamžitě vybalit. Zkontrolujte obecný vzhled. Případné výhrady formulujte písemně do dodacího listu, jehož jeden výtisk si necháte.
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby, jejichž tělesné, smyslové či duševní schopnosti jsou sníženy nebo které mají nedostatečné zkušenosti nebo znalosti, pokud mají dostatečný dohled a byly vybaveny pokyny k bezpečnému používání tohoto přístroje a seznámeny s možnými riziky. Děti si nesmějí hrát s přístrojem. Děti nesmějí provádět čištění a údržbu zařízení bez dohledu.
- Důležité upozornění: Dostupné části tohoto přístroje mohou být horké, používají-li se s varnými přístroji.

## **Elektrická rizika**

- Před přístupem ke svorkám pro elektrické zapojení je nutno odpojit všechny napájecí obvody. Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho záruční servis nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo jakékoli riziko.
- Odpojení lze provést pomocí dostupné zástrčky nebo pomocí jističe ve stálých rozvodech v souladu s pravidly pro instalaci.
- Neupravujte a neměňte parametry tohoto přístroje. Bylo by to pro vás nebezpečné.
- Opravy musí provádět pouze autorizovaný odborník.
- Před čištěním a údržbou odsavač vždy odpojte od napájení.
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte parní či vysokotlaké přístroje (pokyny týkající se bezpečnosti práce s elektrickými přístroji).
- Odpojení lze provést pomocí dostupné zástrčky nebo pomocí jističe ve stálých rozvodech v souladu s pravidly pro instalaci.
- Neupravujte a neměňte parametry tohoto přístroje. Bylo by to pro vás nebezpečné.
- Opravy musí provádět pouze autorizovaný odborník.



- Před čištěním a údržbou odsavač vždy odpojte od napájení.
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte parní či vysokotlaké přístroje (pokyny týkající se bezpečnosti práce s elektrickými přístroji).

### **Nebezpečí udušení**

- Je nutno dodržovat pokyny týkající se odvodu vzduchu. Vzduch nesmí být veden do potrubí odvádějící kouř z přístrojů používajících plyn či jiné palivo (neplatí pro přístroje odvádějící pouze vzduch do místnosti).
- Při použití kuchyňského odsavače spolu s přístroji používajícími plyn či jiné palivo je nutno zajistit vhodné větrání místnosti (neplatí pro přístroje odvádějící pouze vzduch do místnosti).

### **Nebezpečí požáru**

- Pod odsavačem je zakázáno flambovat pokrmy nebo nechat běžet plynové hořáky bez nádob k vaření (nasáté plameny by mohly přístroj poškodit).

- Při smažení pod přístrojem je nutný nepřetržitý dohled. Oleje a tuky zahřáté na vysokou teplotu se mohou vznítit.
- Dodržujte frekvenci čištění a výměny filtrů. Nahromadění mastných usazenin může způsobit požár.
- Provoz nad topeništěm na tuhá paliva (dřevo, uhlí...) není povolen.
- Při umístění kuchyňského odsavače nad plynovým přístrojem je minimální vzdálenost mezi deskou a spodní stranou odsavače nejméně 70 cm. Pokud pokyny k varné desce instalované pod odsavačem uvádějí vzdálenost větší než 70 cm, je třeba ji dodržet.

**Pozor**

*Pokud se sporák ohřívá pomocí přístroje napojeného na komín (například kamna), je třeba nainstalovat zvon v recyklačním způsobu. Nepoužívejte zvon bez modulárních filtrů. Je třeba zajistit adekvátní ventilaci, pokud se extrakční kuchyňský zvon používá zároveň s dalšími přístroji, které fungují na plyn nebo jiný spalovací pohon.*

**• OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

— Materiály použité při balení tohoto přístroje jsou recyklovatelné. Podílejte se na jejich recyklování a pomáhejte zachovávat životní prostředí jejich vyhozením do obecních kontejnerů, určených k těmto účelům.



— Váš přístroj také obsahuje recyklovatelné materiály, proto je označený tímto logem, které oznamuje, že použité přístroje se nesmí míchat mezi ostatní odpad. Tímto způsobem se recyklace přístrojů, kterou organizuje váš výrobce, uskuteční v nejlepších možných podmínkách, v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/CE o odpadech elektrických a elektronických vybavení. Informujte se na vašem obecním úřadě nebo u vašeho prodejce, aby jste se dozvěděli, kde se nacházejí sběrná místa pro použité přístroje, která jsou nejbližší vašemu bydlišti.

— Děkujeme Vám za vaši spolupráci při ochraně životního prostředí.

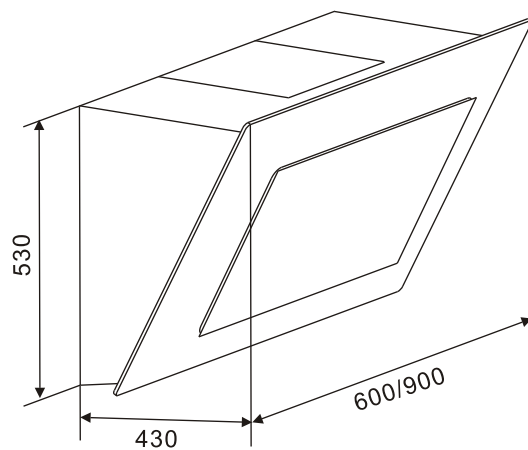
**Pozor**

*Instalace musí být provedená kvalifikovanými instalačními techniky.*

**Pozor**

*Dříve, než poprvé použijete modulární filtr, odstraňte z něj ochranný film.*

• POPIS PŘÍSTROJE



## • OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

– Kuchyňský zvon je třeba umístit do vzdálenosti 65-75 cm (26-30 palců) od povrchu vařiče, aby bylo dosaženo lepšího výsledku. Viz. *Obrázek 1*.

– Po určení výšky instalace nainstalujte hák na adekvátním místě a držte jej, aby byl vyrovnaný. Viz. *obrázek 2*.

– Nainstalujte prodlužovačku a komín na kuchyňský zvon. Viz. *obrázek 3*.

– Umístěte kuchyňský zvon na hák. Po nastavení polohy upevněte těleso pomocí bezpečnostního šroubu. Viz. *obrázek 4*.



### Doporučení pro úsporu energie

Pro optimální využití zařízení se snažte co nejvíce omezit počet ohybů a otáček objímky.



### Poznámka

Obě dvě ventilační bezpečnostní potrubí se nacházejí v zadní části kostry, s průměrem 6 mm.



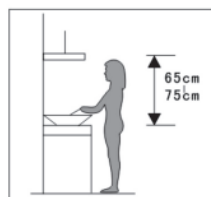
### Poznámka

Jakékoliv instalační práce by měly být prováděné kvalifikovaným elektrikářem nebo kompetentní osobou.

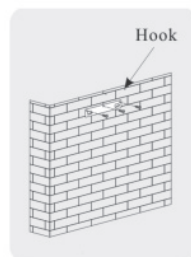
– **Nenapojujte systém odvodů ze zvonu na žádný již existující ventilační systém, který je používán jiným spotřebičem, jako je kalené potrubí, vedení plynu nebo potrubí s horkým vzduchem.**

– Úhel křivky ventilačního potrubí by neměl být nižší než 120°. Musíte vést potrubí horizontálně nebo v opačném případě se potrubí musí zvedat v počátečním bodě a vést na vnější zeď.

– Po nainstalování se ujistěte, že je kuchyňský zvon nivelovaný, aby se zabránilo hromadění mastnoty na konci. Viz. *Obrázek 5*.

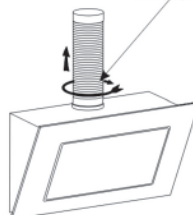


Obrázek 1

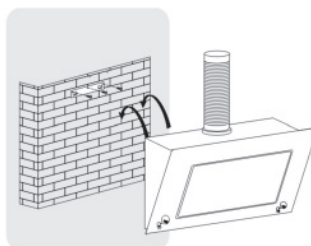


Obrázek 2

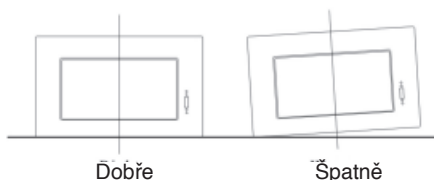
Extension tube



Obrázek 3



Obrázek 4



Obrázek 5

• **POUŽITÍ VAŠEHO KUCHYŇSKÉHO ZVONU**

Jak používat kontrolní panel. Viz. *Obrázek 6*.

1. Zapojte zvon: Když bude zapojený, bude svítit zadní světlo. Po zobrazení "systém 24 hodin", přístroj bude odpojený a stroj bude v čekacím režimu. Pokud se nespustí, zadní světlo se automaticky vypne po uplynutí 30 vteřin.

2. Stiskněte jednou tlačítko "☼" a rozsvítí se žárovka, spolu s "☼". Stiskněte znovu tlačítko a vypne se žárovka, spolu s "☼".

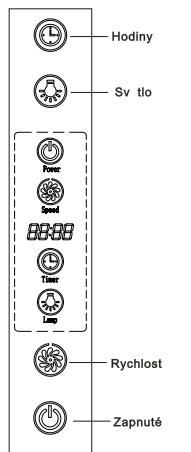
3. Použití tlačítka Rychlost "☼". Motor má tři rychlosti: Nízkou, střední nebo vysokou.

- Stiskněte jedenkrát tlačítko "☼" a motor začne pracovat při NÍZKÉ rychlosti.
- Stiskněte znovu tlačítko "☼" a motor začne pracovat při STŘEDNÍ rychlosti.
- Stiskněte znovu tlačítko "☼" a motor začne pracovat při VYSOKÉ rychlosti.
- Když bude fungovat, stiskněte tlačítko "☼" pro zvolení rychlosti motoru: "NÍZKÁ- STŘEDNÍ VYSOKÁ - NÍZKÁ - STŘEDNÍ..." stále dokola.

4. Stiskněte jednou tlačítko Zapnuté "☼" a motor zvonu začne fungovat při rychlosti, při které fungoval naposledy. Stiskněte znovu tlačítko "☼" a motor se zastaví.

5. Použití tlačítka Hodiny "☼". Nastavená standardní hodina je 12:00. Po odpojení zvonu se hodiny automaticky nastaví na 12:00 a budete je muset znovu nařídit.

- Když tlačítko "☼" a tlačítko "☼" nefungují, tlačítko se používá pro nastavení hodiny "☼".
- Stiskněte tlačítko "☼" po dobu 2-5 vteřin, v časovém úseku "88:88" a první dvě čísla nastavení hodiny budou svítit. Stiskněte tlačítko "☼" a číslo se zvýší po



Obrázek 6

stupních a stiskněte "⏸" a čísla se sníží po stupních. Konkrétně je proměnlivost 01, pokud se stiskne jednou, nejvyšší číslice je 23 a tlačítko "⏸" nefunguje, pokud je vyšší. Pokud se rovná 00, tlačítko "⏸" nefunguje.

— Stiskněte podruhé tlačítko Hodiny "

⌚" Časový úsek "00:00" a poslední dvě čísla nastavení minut budou blikat.

Stiskněte tlačítko "⏸" a číslo se zvýší po stupních, stiskněte "⏸" a číslo se sníží po stupních.

Konkrétně je proměnlivost 01, pokud se stiskne jednou a nejvyšší číslice je 59.

Tlačítko "⏸" nefunguje, pokud je číslo vyšší. Pokud se rovná 00, tlačítko "⏸" nefunguje.

— Stiskněte potřetí tlačítko Hodiny "⌚", vyjdete a nastavíte hodiny.

— Stiskněte tlačítko Hodin "⌚" po dobu 2-5 vteřin v tomto způsobu, aby jste nastavili hodinu. Pokud stisknete podruhé, nastavíte minuty. Pokud stisknete potřetí, vyjdete a potvrdíte nastavení hodin. Tlačítko zopakuje akci vždy, když je stisknete (nemůže provést tuto akci, pokud je poprvé nestisknete na dobu delší než 2 vteřiny).



#### **Doporučení pro úsporu energie**

*Upravte rychlost režimu vaření a počtu hrnců. Použijte co nejvíce zadní plotny varné desky.*

**• VÝMĚNA A ČIŠTĚNÍ PROTITUKOVÝCH FILTRŮ**

— Zatáhněte dolů váš kuchyňský zvon, jak je ukázané na *Obrázku 7*.

— Můžete vyčistit filtr tak, jak je dále popsané:

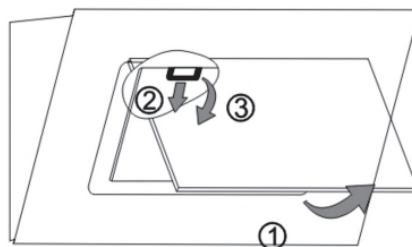
1. Dejte jej namočit po dobu asi 3 minut do horké vody (40-50 stupňů) s čisticím prostředkem na odstranění mastnoty a potom jej opatrně vykartáčujte jemným kartáčkem. Prosíme, netlačte příliš, aby jste jej nepoškodili.

2. Můžete jej umýt v myčce s čisticím prostředkem. Nastavte teplotu na přibližně 60 stupňů.

— Prosíme, aby jste nepoužívali abrazivní čisticí prostředek, poškodili by jste zvon.

**Poznámka**

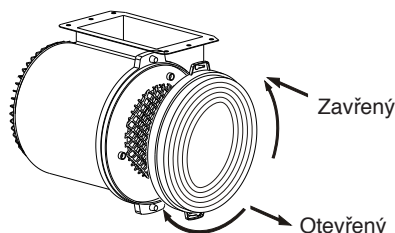
*Než začnete zvon čistit, ujistěte se, že je odpojený.*

*Obrázek 7***• INSTALACE UHLÍKOVÉHO FILTRU (VOLITELNĚ), VIZ. OBRÁZEK 8;**

— Odstraňte filtry viz. *Obrázek 7*.

— Filtry s rostlinným uhlím (*Obrázek 8*) se nacházejí na obou koncích motoru. Otáčejte filtry z rostlinného uhlí proti směru hodinových ručiček, až dokud je nevyšroubujete.

— Postupujte opačně, pokud chcete odinstalovat filtr s rostlinným uhlím.

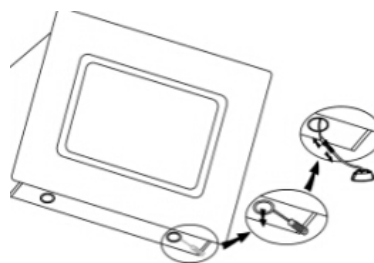
*Obrázek 8***Varování**

*Rostlinné uhlí nelze mýt ani recyklovat. Je třeba jej vyměnit každé tři až šest měsíců, v závislosti na vašich zvycích týkajících se vaření.*

**• VÝMĚNA ŽÁROVKY**

Vyjměte podstavec a sklo a následně vyjměte pokazenou žárovku, viz. *Obrázek 9*.

Upevněte znovu žárovku, sklo a podstavec. Pozor: Než vyměníte světla, ujistěte se, že je přístroj odpojený.

*Obrázek 9*



**Varování**

Než začnete provádět jakékoliv práce, musíte přerušit přísun elektrického proudu tak, že odpojíte zvon ze zásuvky nebo použijete spínač.

- **ÚDRŽBA VAŠEHO PŘÍSTROJE**

ÚDRŽBA	JAK POSTUPOVAT	JAKÉ VÝROBKY / DOPLŇKY POUŽÍT
Horní část (povrch) a doplňky	<b>Nikdy nepoužívejte kovové drátěnky, abrazivní výrobky ani příliš tvrdé kartáče.</b>	Na čištění tělesa a otvoru pro světlo použijte čisticí prostředky určené pro domácí použití, které se ředí ve vodě a potom opláchněte čistou vodou a vysušte jemným hadříkem.
Filtrová náplň	Tento filtr zachycuje mastné výpary a prach. Hraje důležitou úlohu v zajištění účinnosti zvonu. Pokud se objeví odolné skvrny, použijte neabrazivní krém a potom opláchněte čistou vodou.	Používejte čisticí prostředky pro domácí použití a potom opláchněte dostatečným množstvím vody a vysušte. Filtry lze mýt ve vertikální poloze v myčce. <b>(Nedovoňte, aby se dotýkaly špinavého nádobí nebo stříbrných přiborů).</b>
Filtr s aktivovaným uhlím	Tento filtr zachycuje pachy a musí se vyměňovat alespoň jednou ročně, v závislosti na četnosti používání. Objednejte tyto filtry u vašeho dodavatele (uvedte referenci, která je uvedena na identifikačním štítku uvnitř zvonu) a poznamenejte si datum výměny filtru.	

Pro údržbu vašeho přístroje vám doporučujeme, aby jste používali čisticí přípravky značky Clearit.



*Zkušenosti profesionálů ve službách vašich domácností*

Clearit vám nabízí profesionální výrobky a řešení, které jsou vyvinuté pro každodenní péči o vaše elektrospotřebiče a sporáky.

Můžete tyto výrobky najít u vašeho prodejce, spolu s kompletní linií doplňků a spotřebního zboží.

**CZ 5 / ZÁVADY PŘI FUNKOVÁNÍ**

PŘÍZNAKY	ŘEŠENÍ
Zvon nefunguje ...	Zkontrolujte, zda : <ul style="list-style-type: none"><li>• se nepřerušila dodávka proudu.</li><li>• byla zvolená rychlost.</li></ul>
Výkon zvonu je nedostatečný...	Zkontrolujte, zda : <ul style="list-style-type: none"><li>• vámi zvolená rychlost motoru je dostatečná pro množství vzniklého kouře a vodní páry.</li><li>• je kuchyně dostatečně ventilovaná, aby mohl vcházet vzduch.</li><li>• není opotřebovaný uhlíkový filtr (zvon v recyklačním způsobu).</li></ul>
Zvon se během fungování zastavil	Zkontrolujte, zda : <ul style="list-style-type: none"><li>• nebyla přerušena dodávka proudu.</li><li>• nebyl aktivovaný mnohopólový vypínač.</li></ul>

**CZ 6 / TECHNICKÝ SERVIS**

Nezbytné zásahy na stroji musí provést:

- prodejce,
- nebo jakýkoliv kvalifikovaný odborník, který je držitelem značky.

Při telefonním kontaktu uveďte kompletní referenci stroje (model, typ a sériové číslo).

Tyto údaje se nacházejí na identifikačním štítku, umístěném na stroji.

Toto zařízení splňuje přenesená nařízení Evropské komise (EU) 65/2014 a 66/2014 o požadavcích na ekodesign a energetické štítky u digestoří pro domácnost.

	Symbol	Hodnota	Jednotka
Značka	<b>Brandt</b>		
Číslo modelu	<b>AD1576B</b>		
Roční spotřeba energie	AEC	90.8	kWh/annum
Index energetické účinnosti	EEi	82.7	-
Index účinnosti proudění tekutin	FDE	15.4	-
Index účinnosti osvětlení	LE	47.0	-
Účinnost filtrování mastnoty	GFE	53.6	-
Faktor navýšení času	<i>f</i>	1.4	-
Maximální objemový průtok vzduchu digestoří	$Q_{max}$	591.0	m <sup>3</sup> /h
Objemový průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	$Q_{BEP}$	309.6	m <sup>3</sup> /h
Statický tlak v bodu nejlepší účinnosti	$P_{BEP}$	307	p
Spotřeba energie v bodu nejlepší účinnosti	$W_{BEP}$	170.9	W
Nominální spotřeba energie osvětlovacího systému	$W_L$	1.0	W
Průměrná intenzita osvětlovacího systému	$E_{middle}$	47	Lux/W
Spotřeba energie v režimu vypnutí	$P_o$	--	W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	$P_s$	0.41	W
Objemový průtok vzduchu při maximální rychlosti v normálním režimu	-	555.0	m <sup>3</sup> /h
Objemový průtok vzduchu při minimální rychlosti v normálním režimu	-	412.2	m <sup>3</sup> /h
Objemový průtok vzduchu v intenzivním režimu/boost	-	--	m <sup>3</sup> /h
Emise akustického výkonu při maximální rychlosti v normálním režimu	-	70	dB(LWA)
Emise akustického výkonu při minimální rychlosti v normálním režimu	-	63	dB(LWA)
Emise akustického výkonu v intenzivním režimu/Boost	-	--	dB(LWA)

Symbol    Hodnota    Jednotka

Značka	Brandt		
Číslo modelu	AD1579B		
Roční spotřeba energie	AEC	89.1	kWh/annum
Index energetické účinnosti	EEi	79.6	-
Index účinnosti proudění tekutin	FDE	17.1	-
Index účinnosti osvětlení	LE	49.6	-
Účinnost filtrování mastnoty	GFE	54.7	-
Faktor navýšení času	$f$	1.4	-
Maximální objemový průtok vzduchu digestoří	$Q_{\max}$	610.0	m <sup>3</sup> /h
Objemový průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	$Q_{\text{BEP}}$	354.6	m <sup>3</sup> /h
Statický tlak v bodu nejlepší účinnosti	$P_{\text{BEP}}$	303	P
Spotřeba energie v bodu nejlepší účinnosti	$W_{\text{BEP}}$	174.8	W
Nominální spotřeba energie osvětlovacího systému	$W_L$	1.0	W
Průměrná intenzita osvětlovacího systému	$E_{\text{middle}}$	50	Lux/W
Spotřeba energie v režimu vypnutí	$P_o$	--	W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	$P_s$	0.34	W
Objemový průtok vzduchu při maximální rychlosti v normálním režimu	-	482.0	m <sup>3</sup> /h
Objemový průtok vzduchu při minimální rychlosti v normálním režimu	-	396.0	m <sup>3</sup> /h
Objemový průtok vzduchu v intenzivním režimu/boost	-	--	m <sup>3</sup> /h
Emise akustického výkonu při maximální rychlosti v normálním režimu	-	69	dB(LWA)
Emise akustického výkonu při minimální rychlosti v normálním režimu	-	63	dB(LWA)
Emise akustického výkonu v intenzivním režimu/Boost	-	--	dB(LWA)

1 / BEMÆRKNINGER TIL BRUGEREN	
• Sikkerhedsanbefalinger _____	86
• Miljøbeskyttelse _____	91
• Beskrivelse af apparatet _____	92
2 / INSTALLATION AF APPARATET	
• Miljøbeskyttelse _____	93
3 / BRUG AF APPARATET	
• Brug af emhætten _____	94
4 / PLEJE OG RENGØRING AF APPARATET	
• Udskiftning og rengøring af anti-fedt filtrene _____	96
• Installation af kulfiltret _____	96
• Udskiftning af pæren _____	96
• Vedligeholdelse af apparatet _____	96
5 / FEJLFINDING _____	97
6 / EFTERSALGSSERVICE _____	97

*Som en del af vores forpligtelse til løbende at forbedre vores produkter, forbeholder vi os retten til at foretage ændringer på dem på baggrund af tekniske fremskridt i forhold til deres tekniske og funktionelle egenskaber og udseende.*

**Vigtigt:**

*Inden du installerer og bruger dette apparat, skal denne Installations- og brugsvejledning læses grundigt, hvilket tillader dig hurtigt at blive bekendt med apparatets virkemåde.*

**Vigtigt**

*Gem denne brugsanvisning sammen med apparatet. Hvis apparatet på noget tidspunkt sælges eller videregives til andre, skal du sørge for, at den nye ejer får denne brugsanvisning. Gør dig venligst bekendt med disse anbefalinger inden du installerer og bruger enhættten. Anbefalingerne er udarbejdet for at værne om din og andres sikkerhed.*

**Sikkerhed og vigtige forsigtighedsregler** 

Denne vejledning findes også på Brandt mærkets hjemmeside.

Læs venligst disse anvisninger, før du installerer og bruger dit apparat. De er blevet udarbejdet af hensyn til din egen og andres sikkerhed. Opbevar denne vejledning sammen med dit apparat. Hvis apparatet sælges til en anden person, skal du sørge for at denne vejledning følger med.

- Da vi konstant ønsker at forbedre vores produkter, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer af deres tekniske, funktionelle eller æstetiske egenskaber i forbindelse med den tekniske udvikling.
- Vi anbefaler at skrive dit apparats varenummer op på siden "Kundeservice", så du let kan finde det, hvis du får brug for det.

## Vigtige forsigtighedsregler

- Dette apparat er designet til at blive brugt i en almindelig husholdning. Det må ikke anvendes til en erhvervsmæssig eller industriel brug eller til andre formål end det, det er beregnet til.
- Når dette apparat modtages, skal det straks pakkes ud. Kontroller apparatets generelle fremtoning. Formulér eventuelle forbehold skriftligt på fragsedlen og behold et eksemplar af den.
- Dette apparat kan bruges af børn på mindst 8 år og af personer med et fysisk, sensorisk eller mentalt handicap eller manglende kendskab, hvis de er under korrekt opsyn eller hvis de har modtaget instrukser om sikker brug af apparat og hvis der er taget højde for de risici, de udsætter sig for. Børn må ikke lege med apparatet. Brugerens rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke udføres af børn uden opsyn.
- OBS: De dele, der er tilgængelige på denne emhætte, kan blive meget varme, når emhætten bruges over et komfur.

## **Elektriske risici**

- Alle strømkredsløb skal afbrydes, før man får adgang til tilslutningsklemmerne. Hvis el-kablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes eftersalgsservice eller en person med lignende kvalificering for at undgå enhver fare.
- For at afbryde strømmen kan man forudse at tilslutte apparatet ved en tilgængelig stikkontakt eller indskyde en afbryder i kredsløbet i overensstemmelse med installationsreglerne.
- Forsøg ikke at ændre eller foretag ikke ændringer af dette apparats egenskaber. Det kan være farligt for brugeren.
- Reparationer må udelukkende udføres af en autoriseret tekniker.
- Tag altid emhættens stik ud før rengøring eller vedligeholdelse.
- Rengør aldrig apparat ved hjælp af dampspuling eller højtryksspuling (krav i forbindelse med elektrisk sikkerhed).
- For at afbryde strømmen kan man forudse at tilslutte apparatet ved en tilgængelig stikkontakt eller indskyde en afbryder i kredsløbet i overensstemmelse med



Installationsreglerne.

- Forsøg ikke at ændre eller foretag ikke ændringer af dette apparats egenskaber. Det kan være farligt for brugeren.
- Reparationer må udelukkende udføres af en autoriseret tekniker.
- Tag altid emhættens stik ud før rengøring eller vedligeholdelse.
- Rengør aldrig apparat ved hjælp af dampspuling eller højtryksspuling (krav i forbindelse med elektrisk sikkerhed).

### **Risiko for kvælning**

- Bestemmelserne vedrørende udledning af luft skal overholdes. Luften må ikke føres ind i kanaler, der bruges til at udlede røg fra apparater, som fungerer med gas eller et andet brændstof (gælder ikke for apparater, som udelukkende fører luften tilbage i rummet).
- Der skal forudses passende ventilation af rummet, når en emhætte bruges samtidig med apparater, der fungerer med gas eller et andet brændstof (gælder ikke for apparater, som udelukkende fører luften tilbage i rummet).

## Risiko for antændelse

- Det er forbudt at flambere fødevarer eller lade gasblus fungere under emhætten uden gryde eller pande (flammerne, som suges op, risikerer at beskadige apparatet).
- Hvis der laves friturestegninger under emhætten, skal det ske under konstant opsyn. Meget varm olie og fedt kan antænde.
- Overhold intervallerne mellem rengøring og udskiftning af filtre. Ophobning af fedtdepoter indebærer en risiko for antændelse.
- Det er ikke tilladt at bruge emhætten ovenover et ildsted (træ, kul m.m.).
- Når emhætten er placeret ovenover et gaskomfur, skal den minimale afstand mellem komfurets overflade og den nederste del af emhætten være på mindst 70 cm. Hvis brugsanvisningen til det installerede komfur under emhætten specificerer en større afstand end 70 cm, skal denne afstand overholdes.



### **Advarsel**

*Hvis dit køkken er opvarmet af en anordning, som er tilsluttet en skorsten (for eksempel en brændeovn skal "recirkulerings-" versionen af emhætten installeres. Brug ikke emhætten uden metalfiltrene.*

*Der bør sørges for hensigtsmæssig ventilering i lokaler, hvor emhætten bruges samtidigt med apparater, som bruger gas eller et andet brændbart drivmiddel.*

**• MILJØBESKYTTELSE**

- Dette apparats emballagemateriale er genbrugeligt. Hjælp med at genbruge det og beskyt miljøet ved at aflevere det på et kommunalt genbrugscenter til dette formål.
- En stor del af apparatets materiale er også genbrugeligt. Det er mærket med denne etiket for at indikere de brugte dele af apparatet, som ikke bør blandes med andet affald.



Således vil genanvendelsen af apparatet, der organiseres af fabrikanten, blive udført under de bedst mulige forhold, i henhold til EU-direktivet 2002/96/EF om Affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Kontakt din kommune eller din forhandler for at blive oplyst om genbrugscentraler i nærheden af, hvor du bor.

- Vi takker dig for, at du gør dit til at beskytte miljøet.

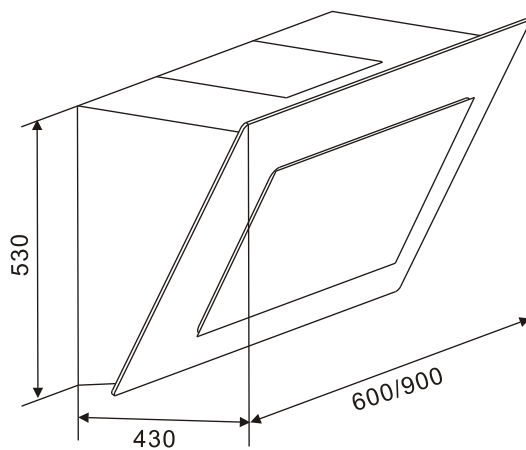
**Advarsel**

*Installationen bør kun udføres af installatører og kvalificerede teknikere.*

**Advarsel**

*Fjern beskyttelsesfolien fra filtret inden brug.*

• **BESKRIVELSE AF APPARATET**



## MILJØBESKYTTELSE

– Emhætten bør monteres med en afstand på 65-75 cm (26-30 tommer) fra komfurets overkant for at opnå den bedste effekt. Se *Illustration 1*.

– Monter hagen på et passende sted når installationshøjden er bestemt og sørg for, at den sidder lige. Se *Illustration 2*.

– Monter flexrør og aftræksrør på emhætten. Se *Illustration 3*.

– Sæt emhætten på hagen. Når installationspunktet er bestemt, fastgøres hoveddelen med en sikkerhedsskrue. Se *Illustration 4*.

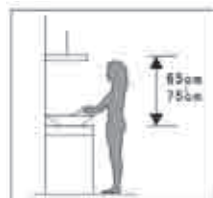


Illustration 1



Illustration 2

**Note**  
De to sikkerheds udsugningskanaler sidder på kassens bagside, og de har en diameter på 6 mm.

**Note**  
– Alle former for installationsarbejder bør kun udføres af en kvalificeret elektriker eller af en kompetent person.

– Emhættens aftrækssystem må ikke tilsluttes nogen andre eksisterende ventilationssystemer, som bruges af andre apparater, såsom et varmerør, et gasrør eller et rør til varm luft.

– Vinklen på ventilationsrørets bøjning må ikke være under 120°. Røret skal føres vandret og, hvis dette ikke er muligt, skal det gå opad fra udgangspunktet og derefter føres til en ydervæg.

– Efter installationen skal du sikre dig, at emhætten er i vandret for at undgå, at der ophober sig fedt i den ene side. Se *Illustration 5*.

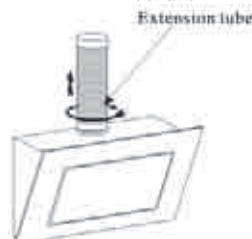


Illustration 3

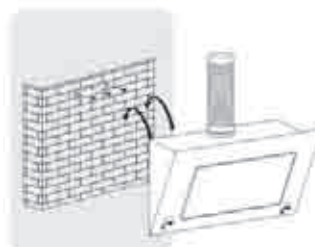
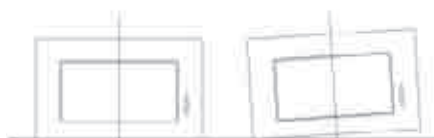


Illustration 4



Rigtigt

Forkert

Illustration 5

## • BRUG AF EMHÆTTEN

Sådan bruger du knapperne Se *Illustration 6*:  
6:

1. Sæt emhættens stik i stikkontakten: Når den er tændt, er baglyset tændt. Når "24-timers systemet" derimod vises, er apparatet slukket, og motoren står på standby. Hvis apparatet ikke sættes i gang, slukkes baglyset automatisk efter 30 sekunder.

2. Tryk på knappen "☼" én gang og lampen og "☼" tændes. Tryk igen på knappen og lysene og "☼" slukkes.

3. Tryk på hastighedsknappen "☼". Motoren har tre hastigheder: Lav, Middel eller Høj.

– Tryk på knappen "☼" én gang og motoren begynder at arbejde ved LAV hastighed.

– Tryk igen på knappen "☼" og motoren begynder at arbejde ved MIDDEL hastighed.

– Tryk på knappen "☼" en gang til og motoren begynder at arbejde ved HØJ hastighed.

– Når motoren er i gang, kan du trykke på knappen "☼" for at vælge motorens hastighed: LAV-MIDDEL-HØJ – LAV – MIDDEL...og så fremdeles.

4. Tryk på tænd-knappen "☼" én gang og emhættens motor begynder at arbejde ved den hastighed, som den arbejdede ved sidste gang. Tryk igen på knappen "☼" og motoren stopper med at arbejde.

5. Tryk på ur-knappen "☼". Når emhætten har været frakoblet strømnettet, står uret på 12:00 og tiden skal indstilles igen.

– Når knappen "☼" og knappen "☼" ikke er i brug, bruges disse til at indstille tiden med "☼".

– Tryk på knappen "☼" i cirka 2-5

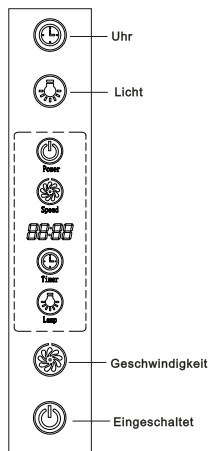


Illustration 6

sekunder for at få et tidssegment frem "88:88" og de første tal til indstilling blinker. Tryk på knappen "⊗" og tallet stiger i grader og tryk på "⊕" og tallet falder i grader. Nærmere betegnet er forskellen 01 hver gang der trykkes en gang og det største tal er 23. Knappen "⊗" virker ikke, når det er større. Hvis det er lig med 00, virker knappen "⊕" ikke.

— Tryk på ur-knappen "⊗" for anden gang. Tidssegmentet "88:88" og de sidste to sidste tal til tidsindstilling blinker. Tryk på knappen "⊗" og tallet stiger i grader og tryk på "⊕" og tallet falder i grader. Nærmere betegnet er forskellen 01 hver gang der trykkes en gang og det største tal er 59. Knappen "⊗" virker ikke, hvis dette tal overstiges. Hvis det er lig med 00, virker knappen "⊕" ikke.

— Tryk på ur-knappen "⊗" for tredje gang betyder, at du går ud af funktionen og tidsindstillingen bekræftes.

— Tryk på ur-knappen "⊗" i cirka 2-5 sekunder i denne funktion for at indstille timen. Hvis du trykker på denne knap for anden gang kan du indstille minutterne. Hvis du trykker på denne knap for tredje gang, går du ud af funktionen og bekræfter tidsindstillingen. Knappen gentager handlingen igen og igen, når du trykker på den (den kan ikke udføre dette forløb, hvis du ikke trykker på den første gang i over 2 sekunder).

**Gode råd om energibesparelse**

*For optimal brug af dit apparat skal du begærme antallet af knærør og rør længden mest muligt.*

**Gode råd om energibesparelse**

*Reguler tilberedningshastigheden efter tilberedningsmåden og antallet af gryder. Brug først og fremmest de bagerste blus på kogeapparatet.*

### • UDSKIFTNING OG RENGØRING AF ANTI-FEDT FILTRENE

– Træk ned i emhætten som vist på *Illustration 7*.

– Filtret kan rengøres som beskrevet herunder:

1. Læg det i blød i cirka 3 minutter i varmt vand (40-50) grader med et fedtløsningsmiddel og skrub det derefter forsigtigt med en blød børste. Undgå venligst at udsætte filtret for et for stort tryk, for at undgå at beskadige det.

2. Filtret kan sættes i opvaskemaskinen med opvaskemiddel. Indstil temperaturen til cirka 60 grader.

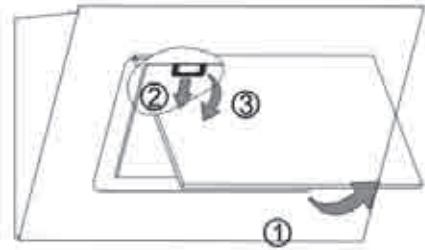


Illustration 7

– Undgå venligst at bruge et slibende rengøringsmiddel, da dette skader emhætten.



#### Note

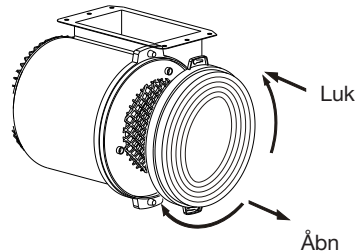
**Kontroller at emhætten er koblet fra strømmettet inden den rengøres.**

### • INSTALLATION AF KULFILTRET (VALGFRIT), SE ILLUSTRATION 8

– Afmonter filtrene. Se *Illustration 7*.

– Trækulsfiltrene (*Illustration 8*) sidder på enden af motoren. Drej trækulsfiltrene i modsat retning af uret indtil du har skruet dem løs.

– Udfør forløbet i omvendt rækkefølge for at afmontere trækulsfiltret.



Illustration



#### Advarsel:

**Trækulsfiltret kan ikke vaskes eller genbruges. Det bør udskiftes hver tredje eller sjette måned afhængig af, hvor ofte du laver mad.**

### • UDSKIFTNING AF PÆREN

Tag beslag og glas af og derefter den defekte pære. Se *Illustration 9*.

Isæt den nye pære, glasset og beslaget.

Vigtigt: Inden du udskifter pæren, skal du kontrollere, at strømforsyningen til emhætten er slået fra.

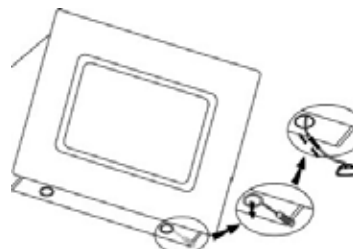


Illustration 9



SYMPTOMER	LØSNINGER
Emhætten virker ikke...	Kontroller at: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Strømmen ikke er slået fra.</li> <li>• En hastighed er valgt.</li> </ul>
Emhættens præstation er utilstrækkelig...	Kontroller at: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den valgte motorhastighed er tilstrækkelig for den mængde af mados og damp som skal suges ud.</li> <li>• Køkkenet er tilstrækkeligt ventileret for at tillade indtag af frisk luft.</li> <li>• Kulfiltret ikke er opbrugt (emhætte som fungerer med recirkuleringsversionen).</li> </ul>
Emhætten er gået i stå	Kontroller at: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Strømmen ikke er slået fra.</li> <li>• De enpoledede automatsikringer ikke er blevet aktiveret.</li> </ul>

Al vedligeholdelse på dit udstyr bør foretages af:

- enten din forhandler,
- eller en anden kvalificeret mekaniker, som er autoriseret til reparation af apparater af dette mærke.

Når du laver aftale med ovenstående, skal du opgive hele dit udstyrs reference (model, type og serienummer). Disse oplysninger findes på fabrikantens navneskilt påsat dit udstyr.

Denne enhed overholder de delegerede regulativer (EU) 65/2014 og 66/2014 for Europakommissionen om de økologiske designkrav og energimærkning af husholdningsemhætters.

	Symbol	Værdi	Enhed
Mærke	<b>Brandt</b>		
Modelnummer	<b>AD1576B</b>		
Årligt energiforbrug	AEC	90.8	kWh/annum
Energieffektivitetsindeks	EEi	82.7	-
Dynamisk væske effektivitetsindeks	FDE	15.4	-
Belysnings effektivitetsindeks	LE	47.0	-
Fedt filtreringseffektivitet	GFE	53.6	-
Tids stigningsfaktor	$f$	1.4	-
Emhættens maksimale volumetriske luftstrøm	$Q_{max}$	591.0	m <sup>3</sup> /h
Volumetrisk luftstrøm ved det bedste effektivitetspunkt	$Q_{BEP}$	309.6	m <sup>3</sup> /h
Statisk tryk ved det bedste effektivitetspunkt	$P_{BEP}$	307	P
Strømforbrug ved det bedste effektivitetspunkt	$W_{BEP}$	170.9	W
Belysningsystemets nominelle strømforbrug	$W_L$	1.0	W
Belysningsystemets gennemsnitlige oplysning	$E_{middle}$	47	Lux/W
Strømforbrug i slukket tilstand	$P_o$	--	W
Strømforbrug i slumretilstand	$P_s$	0.41	W
Volumetrisk luftstrøm ved maksimal hastighedindstilling i normal tilstand	-	555.0	m <sup>3</sup> /h
Volumetrisk luftstrøm ved minimal hastighedsindstilling i normal tilstand	-	412.2	m <sup>3</sup> /h
Volumetrisk luftstrøm i intensiv/forstærket tilstand	-	--	m <sup>3</sup> /h
Lydeffektemissioner ved maksimal hastighedsindstilling i normal tilstand	-	70	dB(L <sub>WA</sub> )
Lydeffektemissioner ved minimal hastighedsindstilling i normal tilstand	-	63	dB(L <sub>WA</sub> )
Lydeffektemissioner i intensiv/forstærket tilstand	-	--	dB(L <sub>WA</sub> )

	Symbol	Værdi	Enhed
Mærke	<b>Brandt</b>		
Modelnummer	<b>AD1579B</b>		
Årligt energiforbrug	AEC	89.1	kWh/annum
Energieffektivitetsindeks	EEi	79.6	-
Dynamisk væske effektivitetsindeks	FDE	17.1	-
Belysnings effektivitetsindeks	LE	49.6	-
Fedt filtreringseffektivitet	GFE	54.7	-
Tids stigningsfaktor	<i>f</i>	1.4	-
Emhættens maksimale volumetriske luftstrøm	$Q_{\max}$	610.0	m <sup>3</sup> /h
Volumetrisk luftstrøm ved det bedste effektivitetspunkt	$Q_{\text{BEP}}$	354.6	m <sup>3</sup> /h
Statisk tryk ved det bedste effektivitetspunkt	$P_{\text{BEP}}$	303	P
Strømforbrug ved det bedste effektivitetspunkt	$W_{\text{BEP}}$	174.8	W
Belysningssystemets nominelle strømforbrug	$W_L$	1.0	W
Belysningssystemets gennemsnitlige oplysning	$E_{\text{middle}}$	50	Lux/W
Strømforbrug i slukket tilstand	$P_o$	--	W
Strømforbrug i slumretilstand	$P_s$	0.34	W
Volumetrisk luftstrøm ved maksimal hastighedindstilling i normal tilstand	-	482.0	m <sup>3</sup> /h
Volumetrisk luftstrøm ved minimal hastighedsindstilling i normal tilstand	-	396.0	m <sup>3</sup> /h
Volumetrisk luftstrøm i intensiv/forstærket tilstand	-	--	m <sup>3</sup> /h
Lydeffektmissioner ved maksimal hastighedsindstilling i normal tilstand	-	69	dB(LWA)
Lydeffektmissioner ved minimal hastighedsindstilling i normal tilstand	-	63	dB(LWA)
Lydeffektmissioner i intensiv/forstærket tilstand	-	--	dB(LWA)

1 / INFORMATION TILL ANVÄNDAREN	
● Säkerhetsinformation _____	101
● Miljöskydd _____	106
● Beskrivning av din apparat _____	107
2 / INSTALLERA DIN APPARAT	
● Installera din spiskåpa _____	108
3 / ANVÄND DIN APPARAT	
● Att använda din spiskåpa _____	109
4 / RENGÖRING OCH UNDERHÅLL FÖR DIN APPARAT	
● Rengör filterpatronerna _____	111
● Byte av kolfilteren _____	111
● Byte av glödlampan _____	111
● Underhåll av apparat _____	112
5 / FELSÖKNING _____	113
6 / SERVICE OCH SUPPORT _____	114

*Som en del i vårt arbete att hela tiden förbättra våra produkter så vill vi meddela att vi förbehåller oss rätten att göra ändringar baserade på tekniska framsteg och ändra funktion och utseende utan föregående information.*

**Varning:**

***Innan du installerar och använder din apparat bör du läsa igenom informationen i denna manual noggrant. Detta gör att du kan bekanta dig med apparaten innan du använder den.***

**Observera:**

*Förvara den här manualen väl för framtida bruk. Om du säljer apparaten eller för den vidare till tredje person så ska du se till så att manualen medföljer. Vänligen läs igenom informationen nedan innan du påbörjar installationen och innan du börjar använda apparaten. Detta för din och andras säkerhet.*

## **Säkerhet och viktiga försiktighetsåtgärder**

Denna bruksanvisning finns även på märket Brandts webbplats.

Studera dessa råd innan du installerar och använder din apparat. De har utarbetats för din och andras säkerhets skull. Spara denna bruksanvisning tillsammans med apparaten. Se till att bruksanvisningen medföljer apparaten om den skulle säljas eller överlåtas till någon annan.

- Vår strävan är att ständigt förbättra våra produkter och vi förbehåller oss därför rätten att göra varje ändring av deras specifikationer i tekniskt, funktionellt eller utseenderelaterat hänseende med anknytning till den tekniska utvecklingen.
- För att i framtiden lätt hitta referensnummer för er apparat rekommenderar vi att du skriver ned dem på sidan Kundservice.

### **Viktiga föreskrifter**

- Denna apparat har konstruerats för att användas av privatpersoner på deras bostadsort. Använd den inte i kommersiellt eller industriellt syfte eller för annat ändamål än för det den har konstruerats.
- Packa upp eller låt packa upp apparaten omedelbart vid mottagandet. Kontrollera dess allmänna skick. Notera eventuella förbehåll skriftligen på leveransnotan och spara ett exemplar av denna.
- Denna apparat kan användas av barn som är minst åtta år gamla och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller person som saknar erfarenhet eller kunskaper, då sådan person står under vederbörlig tillsyn eller har erhållit anvisningar om hur apparaten används på ett säkert sätt och om de risker som föreligger har uppfattats. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av användare får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Observera: De delar som är åtkomliga på denna apparat kan bli varma när den används med apparater avsedda för matlagning.

## **Elrisker**

- Samtliga strömförsörjningskretsar måste fränkopplas innan man närmar sig anslutningsplintarna. För att undvika fara måste nätsladden, om den är skadad, bytas av tillverkaren, dennes servicepersonal eller någon med motsvarande behörighet.
- Fränkoppling kan uppnås genom att se till att nätkontakten är åtkomlig eller genom att integrera en brytare i de fasta ledningarna enligt installationsbestämmelserna.
- Ändra inte eller försök ändra denna apparats egenskaper. Det skulle medföra fara för dig.
- Reparation ska endast utföras av auktoriserad specialist.
- Koppla alltid från fläkten före rengöring och service.
- Använd aldrig apparat som använder ånga eller högtryck för att rengöra apparaten (krav som rör elsäkerheten).
- Fränkoppling kan uppnås genom att se till att nätkontakten är åtkomlig eller genom att integrera en brytare i de fasta ledningarna enligt installationsbestämmelserna.
- Ändra inte eller försök ändra denna apparats egenskaper. Det skulle medföra fara för dig.

- Reparation ska endast utföras av auktoriserad specialist.
- Koppla alltid från fläkten före rengöring och service.
- Använd aldrig apparat som använder ånga eller högtryck för att rengöra apparaten (krav som rör elsäkerheten).

### **Kvävningsrisk**

- Bestämmelser rörande uttag av frånluft måste respekteras. Luften får inte föras ut i ledning som används för utluftning av ångor från apparater som använder gas eller annat bränsle (gäller inte för apparater som endast för ut luft i rummet).
- Vederbörlig luftväxling i rummet måste säkerställas då köksfläkten används samtidigt med apparater som använder gas eller annat bränsle (gäller inte för apparater som endast för ut luft i rummet).

### **Brandrisk**

- Det är förbjudet att flambära mat eller att använda gasbrännare utan kokkärl under fläkten (lågor som sugts in skulle riskera att skada apparaten).



- Fritering under apparaten måste göras under ständig tillsyn. Olja och fett som blir mycket varma kan antändas.
- Respektera intervall för rengöring och filterbyte. Ansamling av fett riskerar att orsaka eldsvåda.
- Användning över en eldhärd (ved, kol m.m.) är inte tillåten.
- Om köksfläkten placeras över en apparat som fungerar med gas ska avståndet mellan hällens övre del och fläktens undre del vara minst 70 cm. Om anvisningarna till den häll som finns installerad under fläkten anger ett längre avstånd än 70 cm ska detta beaktas.

**Observera:**

*I de fall där ett kök värms upp av en apparat som är ansluten till en skorsten (t ex en kamin) så ska "återvinning" versionen av kåpan installeras. Använd inte kåpan utan metallfilter.*

*Bra ventilation måste finnas i rummet då kåpan används samtidigt som maskiner/apparater som drivs av bensin/gas eller liknande bränslen.*

### ● **MILJÖSKYDD**

- Den här apparatens förpackningsmaterial kan återvinnas. Gör detta för att skydda miljön genom att lämna materialet på den återvinningscentral som anvisas av din kommun.

- Din apparat innehåller också mycket material som kan återvinnas. Detta är märkt med en etikett som indikerar att elektroniskt avfall inte bör blandas med vanligt hushållsavfall.



På detta sätt kan apparaten till stora delar återvinnas av din tillverkare under bästa möjliga förhållanden enligt det Europeiska direktivet 2002/96/EC förande elektriskt avfall och elektronisk utrustning. Vänd dig till din återförsäljare för information om vart du kan lämna apparaten för återvinning.

- Vi tackar dig för att du gör din del i att skydda miljön.



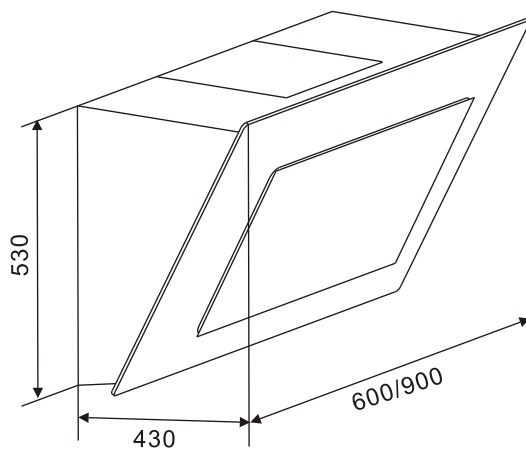
#### **Varning**

**Installationen bör bara utföras av kvalificerade tekniker eller annan kompetent personal.**



#### **Varning**

**Ta bort det skyddande plasthöljet från patronfiltret innan första användning.**

● **BESKRIVNING AV APPARATEN**

### ● Installera din spiskåpa

- Spiskåpan ska placeras på ett avstånd på 65-75cm (26-30tum) från plattorna för bästa effekt.

Se Bild 1.

- Installera krokarna på en lämplig plats då installationshöjden har bestämts och se till så att de sitter i linje. Se Bild 2.

- Installera förlängningsröret och anslut till skorstenen på spiskåpan. Se Bild 3.

- Fäst spiskåpan på krokarna. Efter att du justera positionen ska du fixera kåpan med en säkerhetsskruv. Se Bild 4.



#### Notera

De två säkerhetsventilerna finns på baksidan av kåpan och har en diameter på 6mm.



#### Notera

Allt installationsarbete måste utföras av en kvalificerad elektriker eller annan kompetent personal.

- Anslut inte kanalsystemet på spiskåpan till ett annat ventilationssystem som används med andra apparater, så som gasrör, upphettningsskanaler och liknande.

- Vinkeln på böjningen av ventilationsröret ska inte vara mindre än 120°. Du måste rikta röret horisontellt, eller alternativt så kan röret gå upp direkt från initialpunkten och ledas vidare till en yttervägg.

- Då installationen är klar, se till så att spiskåpan sitter plant för att undvika att fetter samlas vid ändarna. Se Bild 5.



#### Energisparråd

Optimal drift av apparaten uppnås genom att ha så kort kanal och så få krökar som möjligt.

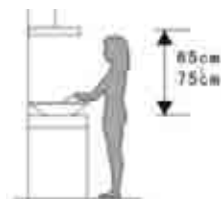


Bild 1

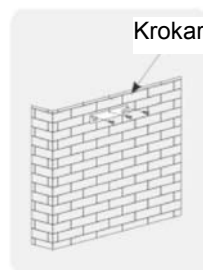


Bild 2

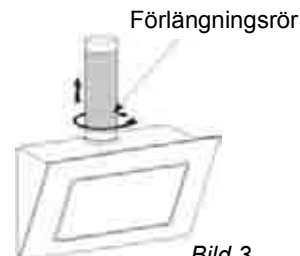


Bild 3

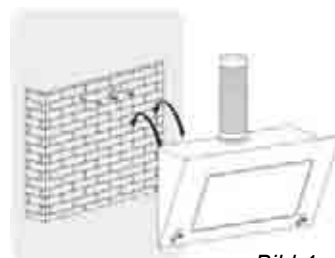


Bild 4

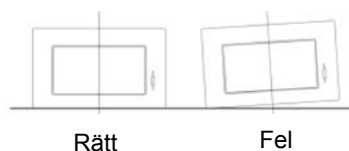


Bild 5

## • HUR DU ANVÄNDER DIN SPISKÅPA

Hur man använder kontrollpanelen. Se Bild 6:

1. Koppla in spiskåpan: När den är inkopplad, är det bakre ljuset tänd. Därefter, när "24 timmars systemet" uppträder, är apparaten fränkopplad och maskinen befinner sig i beredskap. Om den inte sätts i drift, kommer det bakre ljuset automatiskt att släckas efter 30 sekunder.

2. Tryck på tryckknappen "☼" en gång och lampan kommer att tändas "☼". Tryck återigen på tryckknappen och lampan slocknar "☼".

3. För att använda knappen Hastighet "☼". Motorn har tre hastigheter: Låg, Medel eller Hög.

— Tryck på tryckknappen "☼" en gång och motorn börjar att gå på LÅG hastighet.

— Tryck återigen på knappen "☼" och motorn kommer att gå på MEDEL hastighet.

— Tryck på tryckknappen "☼" en gång till och el motor kommer att gå på HÖG hastighet.

— När denna är i drift, trycker man på tryckknappen "☼" för att välja hastigheten på motorn: "LÅG- MEDEL HÖG - LÅG - MEDEL..." omväxlande.

4. Tryck på tryckknappen för Start "⏻" en gång och motorn i spiskåpan kommer att gå på den hastigheten som den hade den sista gången som den användes. Tryck återigen knappen "⏻" och motorn stannar.

5. För att använda knappen för Klocka "🕒". Den förinställda standard tiden är 12:00. När spiskåpan kopplas ifrån kommer tiden automatiskt att gå tillbaka till 12:00 och man måste åter ställa in densamma.

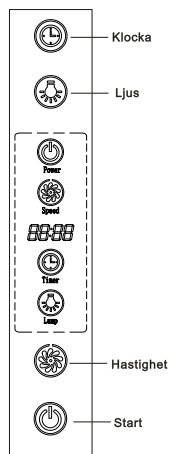

















Bild 6

— När knappen ”“ och knappen  inte är i drift, används knappen för att ställa in tiden ”“.

— Om Man trycker på tryckknappen ”“ under cirka 2-5 sekunder, kommer tidssegmentet ”**00:00**“ och de två första siffrorna för inställningen av tiden att blinka. Om man trycker på tryckknappen ”“ kommer numret att ökas och om man trycker på ”“ kommer det att minskas. Närmare bestämt, förändringen är 01 varje gång man trycker på densamma och den högsta siffran är 23 och knappen ”“ reagerar inte. Om det är lika med 00, fungerar inte knappen ”“.

— Tryck på tryckknappen för Klocka ”“ för andra gången. Tidssegmentet ”**00:00**“ och de två sista siffrorna i inställningen för minuterna kommer att blinka. Tryck på tryckknappen ”“ och numret ökar och tryck på ”“ och numret minskar. Närmare bestämt, förändringen är 01 för varje gång som man trycker och det högsta numret är 59. Knappen ”“ fungerar inte om man överskrider detta nummer. Om det är lika med 00, kommer knappen ”“ inte att fungera.

— Om du trycker på tryckknappen för Klockan ”“ en tredje gång lämnar och bekräftar du tidsinställningen.

— Tryck på tryckknappen ”“ för Klocka under cirka 2-5 sekunder för att gå in på inställning av timme. Om man trycker på densamma en andra gång ställer man in minuterna. Och om man tryck på den en tredje gång bekräftar man och lämnar tidsinställningen. Detta kan upprepas om och om igen varje gång som man trycker på Knappen (men man kommer inte in på denna inställning om man inte första gången håller den intrycket under mer än 2 sekunder).

#### **Energisparråd**

Anpassa hastigheten efter tillagningssätt och antalet kastruller. Använd i första hand spishällens bakre plattor.

### ● RENGÖR FILTERPATRONERNA

- Ta ur filtren så som visas i bild 7.
- Du kan rengöra filtren på följande olika sätt:
  1. Låt dem dra cirka 3 minuter i hett vatten (40-50 grader) med lite fettlösnande rengöringsmedel och sedan rengöra dem försiktigt med en mjuk borste.
  - Använd inte tryck vid rengöring, du kan då skada filtren.
  2. Du kan diska dem i maskin med maskindiskmedel. Ställ in temperaturen på 60 grader.
- Undvik att använda starka rengöringsmedel då dessa kan skada kåpan;
- Se till så att kåpan är av slagen innan du påbörjar rengöring;

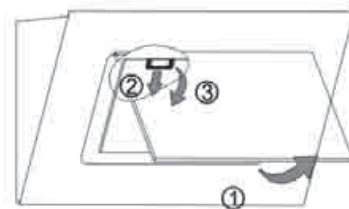


Bild.7

### ● BYTA UT KOLFILTREN (valfritt)

Byt ut dessa efter cirka 120 timmars användning.

- Ta ur kolfiltren.
- Vrid kolfiltret för att ta ur det.
- Gör om proceduren baklänges för att sätta tillbaka ett nytt filter.

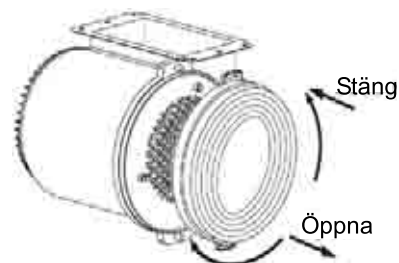


Bild.8



#### Varning

**Kolrester kan inte diskas bort eller återvändas. Du måste byta ut kolfiltret var fjärde månad.**

### ● BYTA UT GLÖDLAMPAN

Ta loss fästet och glaset och ta sedan ut den trasiga glödlampan, se bild 14.

Skruva fast den nya glödlampan och sätt tillbaka fästet och glaset.



#### Observera

**Innan du byter ut glödlampan ska du se till att spiskåpan är avslagen.**

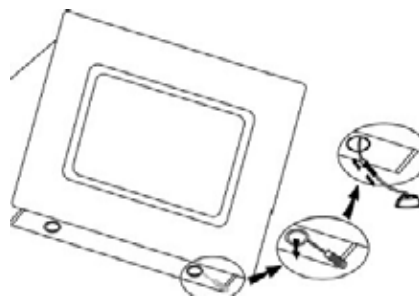


Bild.9

## 4 / RENGÖRING OCH UNDERHÅLL FÖR DIN APPARAT SE



### Varning

**Innan underhåll påbörjas måste elanslutningen till kåpan brytas, antingen genom att dra ur kontakten eller genom att slå av säkringen i säkringskåpet.**

### ● UNDERHÅLL AV DIN APPARAT

UNDERHÅLL	ATT GÖRA	PRODUKTER/TILLBEHÖR SOM BEHÖVS
Ytterhölje och tillbehör	Använd aldrig stålull eller liknande produkter, ej heller skrubborstar och sådant som kan skada ytan.	För att rengöra hölje och belysningsporten ska du använda vanligt diskmedel utblandat i vatten. Skölj av och torka ordentligt med en mjuk, fuktig trasa.
Filterpatroner	Detta filter gör att fett och damm samlas på vissa platser. Filtret spelar också en viktig roll för att apparaten ska fungera som den ska. Om tuffa fläckar har uppstått så ska du använda ett mildt fläckmedel och sedan skölja rent med vatten.	Använd ett vanligt medel för hushållsbruk och skölj av och torka ordentligt. Dessa filter kan rengöras i vertikalt läge i en diskmaskin. (Låt dem inte komma i kontakt med smutsig disk och annat.)
Aktiverat kolfilter	Det här filtret fångar obehagliga lukter och måste bytas ut minst en gång per år beroende på hur mycket kåpan används. Du kan beställa nya filter från din återförsäljare (du behöver nämna referensnumret på identifikationsplattan) och notera det datum och den tid som filtret byttes ut.	

För bästa resultat rekommenderar vi att du använder rengöringsprodukter från Clearit.



Professionell expertis  
med fokus på di

Clearit erbjuder dig professionella produkter och lösningar framtagna för dagligt underhåll av hushållsapparater och köksprodukter.

Produkterna finns till salu hos din vanliga återförsäljare tillsammans med ett komplett sortiment tillbehör och andra lämpliga produkter.



PROBLEM	LÖSNING
Kåpan fungerar inte...	<p>Se till att:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Strömtillförseln är påslagen.</li> <li>● Ett hastighetsläge har valts.</li> </ul>
Kåpan fungerar inte särskilt bra...	<p>Se till att:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Den valda fläkthastigheten är tillräcklig för det os som uppstår vid matlagningen.</li> <li>● Köket h ar b ra v entilation så att tillräckligt med frisk luft kommer in.</li> <li>● Kolfiltret inte är slutet (om kåpan kör i återvinningsläge).</li> </ul>
Kåpan fungerar inte längre.	<p>Se till att:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Strömförsörjningen inte har brutits.</li> <li>● Att e nspoliga a vslagningsenheten inte har aktiverats.</li> </ul>

Allt underhåll på din apparat ska utföras av:

- din återförsäljare,
  - eller en annan kvalificerad mekaniker som är auktoriserad för underhåll av apparaten.
- Då du bokar in ett möte, ange hela referensnumret för din utrustning (modell, typ och serienummer). Den här informationen finns på tillverkarens platta som är fäst på utrustningen.

Denna enhet uppfyller delegerade förordningar (EU) 65/2014 och 66/2014 från Europeiska kommissionen angående konstruktionskrav för eco-utförning och energimärkning av hushållsfläktar.

	Símbolo	Valor	Unidad
Marca	<b>Brandt</b>		
Número de modelo	<b>AD1576B</b>		
Consumo de energía anual	AEC	90.8	kWh/annum
Índice de eficiencia energético	EEl	82.7	-
Índice de eficiencia de dinámica de fluidos	FDE	15.4	-
Índice de eficiencia de iluminación	LE	47.0	-
Eficiencia de filtración de grasa	GFE	53.6	-
Factor de aumento de tiempo	<i>f</i>	1.4	-
Flujo de aire volumétrico máximo de la campana	$Q_{max}$	591.0	m <sup>3</sup> /h
Flujo de aire volumétrico en el mejor punto de eficiencia	$Q_{BEP}$	309.6	m <sup>3</sup> /h
Presión estática en el mejor punto de eficiencia	$P_{BEP}$	307	P
Consumo de energía en el mejor punto de eficiencia	$W_{BEP}$	170.9	W
Consumo de energía nominal del sistema de iluminación	$W_L$	1.0	W
Iluminación media del sistema de iluminación	$E_{middle}$	47	Lux/W
Consumo de energía en modo apagado	$P_o$	--	W
Consumo de energía en modo de espera	$P_s$	0.41	W
Flujo de aire volumétrico en el ajuste de velocidad máxima en modo normal	-	555.0	m <sup>3</sup> /h
Flujo de aire volumétrico en el ajuste de velocidad mínimo en modo normal	-	412.2	m <sup>3</sup> /h
Flujo de aire volumétrico en modo intensivo/propulsor	-	--	m <sup>3</sup> /h
Emisiones de potencia acústica en el ajuste de velocidad máxima en el modo normal	-	70	dB(L <sub>WA</sub> )
Emisiones de potencia acústica en el ajuste de velocidad mínima en el modo normal	-	63	dB(L <sub>WA</sub> )
Emisiones de potencia acústica en modo intensivo/propulsor	-	--	dB(L <sub>WA</sub> )

Marca	Símbohc Valor Unidad		
	Brandt		
Número de modelo	AD1579B		
Consumo de energía anual	AEC	89.1	kWh/annum
Índice de eficiencia energético	EEl	79.6	-
Índice de eficiencia de dinámica de fluidos	FDE	17.1	-
Índice de eficiencia de iluminación	LE	49.6	-
Eficiencia de filtración de grasa	GFE	54.7	-
Factor de aumento de tiempo	<i>f</i>	1.4	-
Flujo de aire volumétrico máximo de la campana	$Q_{max}$	610.0	m <sup>3</sup> /h
Flujo de aire volumétrico en el mejor punto de eficiencia	$Q_{BEP}$	354.6	m <sup>3</sup> /h
Presión estática en el mejor punto de eficiencia	$P_{BEP}$	303	P
Consumo de energía en el mejor punto de eficiencia	$W_{BEP}$	174.8	W
Consumo de energía nominal del sistema de iluminación	$W_L$	1.0	W
Iluminación media del sistema de iluminación	$E_{middle}$	50	Lux/W
Consumo de energía en modo apagado	$P_o$	--	W
Consumo de energía en modo de espera	$P_s$	0.34	W
Flujo de aire volumétrico en el ajuste de velocidad máxima en modo normal	-	482.0	m <sup>3</sup> /h
Flujo de aire volumétrico en el ajuste de velocidad mínimo en modo normal	-	396.0	m <sup>3</sup> /h
Flujo de aire volumétrico en modo intensivo/propulsor	-	--	m <sup>3</sup> /h
Emisiones de potencia acústica en el ajuste de velocidad máxima en el modo normal	-	69	dB(LWA)
Emisiones de potencia acústica en el ajuste de velocidad mínima en el modo normal	-	63	dB(LWA)
Emisiones de potencia acústica en modo intensivo/propulsor	-	--	dB(LWA)

1 / ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ	
● Συστάσεις ασφαλείας _____	118
● Περιβαλλοντική προστασία _____	124
● Περιγραφή της συσκευής σας _____	125
2 / ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ	
● Εγκατάσταση του απορροφητήρα _____	126
3 / ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ	
● Για τη χρήση του απορροφητήρα σας _____	128
4 / ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ	
● ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΦΥΣΙΓΓΙΩΝ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ _____	130
● ΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ _____	130
● ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΛΑΜΠΑΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ _____	131
● ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ _____	132
5 / ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ _____	134
6 / ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ _____	135

Στα πλαίσια της δέσμευσης μας για τη διαρκή βελτίωση των προϊόντων μας, διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε αλλαγές με βάση τις τεχνολογικές εξελίξεις των τεχνικών και λειτουργικών χαρακτηριστικών καθώς και της εμφάνισης των προϊόντων.



**Προειδοποίηση:**

**Πριν εγκαταστήσετε και λειτουργήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το παρόν Εγχειρίδιο Εγκατάστασης και Χρήσης για να εξοικειωθείτε με τη λειτουργία της συσκ**

**Προσοχή:**

Φυλάξτε αυτό τον οδηγό χρήσης μαζί με τη συσκευή. Εάν η συσκευή πουληθεί ή μεταβιβαστεί σε άλλο άτομο, σιγουρευτείτε ότι ο νέος ιδιοκτήτης θα λάβει τον οδηγό χρήσης. Σας παρακαλούμε να διαβάσετε και να κατανοήσετε τις παρούσες συστάσεις πριν εγκαταστήσετε και λειτουργήσετε τη συσκευή. Γράφτηκαν για τη δικιά σας και την ασφάλεια των άλλων.

## Ασφάλεια και σημαντικές προφυλάξεις

Οι παρούσες οδηγίες διατίθενται επίσης στη διαδικτυακή τοποθεσία της εταιρείας Brandt.

Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις συμβουλές, πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής σας. Προορίζονται για την προστασία της δικής σας ασφάλειας, αλλά και της ασφάλειας των άλλων. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης μαζί με τη συσκευή σας. Εάν χρειαστεί να πουλήσετε ή να εκχωρήσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, βεβαιωθείτε ότι οι οδηγίες χρήσης θα συνοδεύσουν τη συσκευή.

- Με γνώμονα τη διαρκή βελτίωση των προϊόντων μας, διατηρούμε το δικαίωμα να πραγματοποιούμε κάθε είδους τροποποιήσεις στα τεχνικά, λειτουργικά ή αισθητικά χαρακτηριστικά τους, οι οποίες αφορούν την τεχνολογική τους εξέλιξη.

- Προκειμένου να βρίσκετε εύκολα στο μέλλον τους αριθμούς αναφοράς της συσκευής σας, σας συνιστούμε να τους σημειώσετε στη σελίδα «Εξυπηρέτηση Πελατών».

## Σημαντικές προφυλάξεις

- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται από ιδιώτες στον χώρο κατοικίας τους. Μην τη χρησιμοποιείτε για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς ή για σκοπούς διαφορετικούς από αυτόν για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- Κατά την παραλαβή της συσκευής, αφαιρέστε τη συσκευασία ή φροντίστε να αφαιρεθεί η συσκευασία αμέσως. Ελέγξτε τη γενική της κατάσταση. Διατυπώστε γραπτώς ενδεχόμενες επιφυλάξεις στο δελτίο παράδοσης, του οποίου θα κρατήσετε ένα αντίτυπο.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εφόσον βρίσκονται υπό κατάλληλη επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Προσοχή: Τα προσβάσιμα μέρη αυτής της συσκευής μπορεί να αναπτύξουν υψηλές θερμοκρασίες όταν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με συσκευές μαγειρέματος.

### **Κίνδυνοι ηλεκτροπληξίας**

- Προτού προσεγγίσετε το κιβώτιο ηλεκτρικών συνδέσεων, όλα τα κυκλώματα τροφοδοσίας πρέπει να έχουν αποσυνδεθεί. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις μετά την πώληση ή από ειδικά καταρτισμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Η αποσύνδεση επιτυγχάνεται χρησιμοποιώντας ένα προσβάσιμο φισ συνδεδεμένο σε πρίζα ή ενσωματώνοντας έναν διακόπτη στο σταθερό δίκτυο σύμφωνα με τους κανόνες εγκατάστασης.
- Μην τροποποιείτε ή μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε τα χαρακτηριστικά αυτής της συσκευής. Κάτι τέτοιο θα απέβαινε επικίνδυνο για εσάς.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Αποσυνδέετε πάντα τον απορροφητήρα για να τον καθαρίσετε ή για εργασίες συντήρησης.



- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συσκευές με ατμό ή υψηλής πίεσης για να καθαρίσετε τη συσκευή σας (απαιτήσεις σχετικές με τον διακόπτη ασφαλείας).
- Η αποσύνδεση επιτυγχάνεται χρησιμοποιώντας ένα προσβάσιμο φως συνδεδεμένο σε πρίζα ή ενσωματώνοντας έναν διακόπτη στο σταθερό δίκτυο σύμφωνα με τους κανόνες εγκατάστασης.
- Μην τροποποιείτε ή μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε τα χαρακτηριστικά αυτής της συσκευής. Κάτι τέτοιο θα απέβαινε επικίνδυνο για εσάς.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Αποσυνδέετε πάντα τον απορροφητήρα για να τον καθαρίσετε ή για εργασίες συντήρησης.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συσκευές με ατμό ή υψηλής πίεσης για να καθαρίσετε τη συσκευή σας (απαιτήσεις σχετικές με τον διακόπτη ασφαλείας).

### **Κίνδυνος ασφυξίας**

- Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί που αφορούν την απαγωγή του αέρα. Ο αέρας δεν πρέπει να διοχετεύεται σε αγωγό που

Χρησιμοποιείται για την απαγωγή των αναθυμιάσεων από συσκευές που χρησιμοποιούν υγραέριο ή άλλο καύσιμο αέριο (δεν ισχύει για συσκευές που εκτελούν μόνο ανακύκλωση του αέρα στο χώρο).

- Πρέπει να προβλέπεται ο κατάλληλος εξαερισμός του χώρου όταν ο απορροφητήρας κουζίνας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που χρησιμοποιούν υγραέριο ή άλλο καύσιμο αέριο (δεν ισχύει για συσκευές που εκτελούν μόνο ανακύκλωση του αέρα στο χώρο).

### **Κίνδυνοι πυρκαγιάς**

- Απαγορεύεται να μαγειρεύετε φαγητά φλαμπέ ή να ανάβετε τις εστίες γκαζιού χωρίς να υπάρχει επάνω κάποιο σκεύος, κάτω από τον απορροφητήρα (τυχόν αναρρόφηση φλόγας ή σπινθήρα θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή).

- Το τηγάνισμα κάτω από τη συσκευή πρέπει να γίνεται υπό συνεχή επίβλεψη. Τα λάδια και τα λίπη που θερμαίνονται σε πολύ υψηλή θερμοκρασία μπορούν να αναφλεγούν.

- Καθαρίζετε και αντικαθιστάτε τα φίλτρα στα διαστήματα που υποδεικνύονται. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς από τη συσσώρευση υπολειμμάτων από λίπη.
- Δεν επιτρέπεται η λειτουργία πάνω από ανοικτές εστίες φωτιάς (ξύλα, κάρβουνα κ.λπ.).
- Όταν ο απορροφητήρας της κουζίνας τοποθετείται πάνω από συσκευή υγραερίου, η ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στο επάνω μέρος της κουζίνας και στο κάτω μέρος του απορροφητήρα πρέπει να είναι τουλάχιστον 70 εκ. Εάν οι οδηγίες της κουζίνας που είναι τοποθετημένη κάτω από τον απορροφητήρα καθορίζουν απόσταση μεγαλύτερη των 70 εκ., η απόσταση αυτή πρέπει να τηρείται.

**Προσοχή:**

Στην περίπτωση που η κουζίνα θερμαίνεται από συσκευή που είναι συνδεδεμένη σε καπνοδόχο (ένα φούρνο για παράδειγμα) πρέπει να γίνει εγκατάσταση της έκδοσης "recycling-ανακύκλωσης" του απορροφητήρα. Μη χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα χωρίς μεταλλικά φίλτρα.

Πρέπει να παρέχεται επαρκής εξαερισμός στο χώρο όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που χρησιμοποιούν υγραέριο ή άλλο αναφλέξιμο καύσιμο.

**● ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ**

- Το υλικό της συσκευασίας της παρούσας συσκευής είναι ανακυκλώσιμο. Βοηθήστε στην ανακύκλωση του και προστατέψτε το περιβάλλον απορρίπτοντας τη στους δημοτικούς κάδους που προορίζονται για αυτό το σκοπό.

- Επίσης, η συσκευή σας καθεαυτή περιέχει ένα σημαντικό ποσοστό ανακυκλώσιμου υλικού. Φέρει τη σήμανση με αυτή την ετικέτα για να υποδηλώσει ότι οι μεταχειρισμένες συσκευές δεν πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα σκουπίδια. Με αυτό τον τρόπο, η ανακύκλωση της συσκευής γίνεται σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC σχετικά με την Απόρριψη Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού. Επικοινωνήστε με το δήμο ή με το λιανοπωλητή σας για τα σημεία περισυλλογής μεταχειρισμένων συσκευών που είναι πλησιέστερα στην κατοικία σας.



- Σας ευχαριστούμε για τη συμβολή σας στην προστασία του περιβάλλοντος.

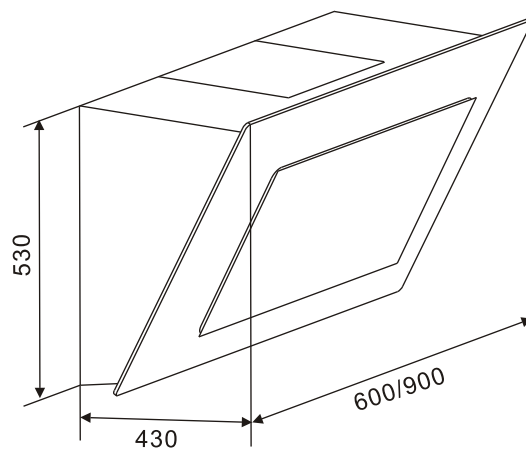
**Προειδοποίηση**

**Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικούς εγκατάστασης και ειδικευμένους τεχνικούς.**

**Προειδοποίηση**

**Αφαιρέστε την προστατευτική ταινία από το φυσίγγιο του φίλτρου πριν τη χρήση.**

● ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ



### ● Εγκατάσταση του φούρνου

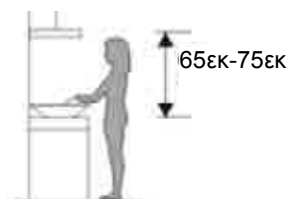
- Ο απορροφητήρας πρέπει να τοποθετηθεί 65-75εκ (26-30ίντσες) από την επιφάνεια ψησίματος για τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα.

Δείτε την Εικ. 1.

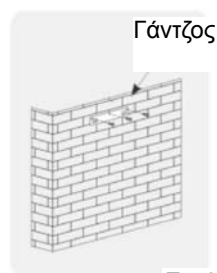
- Εγκαταστήστε το γάντζο στην κατάλληλη θέση όταν έχει προσδιοριστεί το ύψος της εγκατάστασης, και διατηρήστε το ευθυγραμμισμένο. Δείτε την Εικ. 2.

- Εγκαταστήστε το σωλήνα επέκτασης και την καπνοδόχο στον απορροφητήρα. Δείτε την Εικ. 3.

- Τοποθετήστε τον απορροφητήρα επάνω στο γάντζο. Όταν τελειώσετε με τη μικρορύθμιση της θέσης του, στηρίξτε το σώμα με τη βίδα ασφαλείας. Δείτε την Εικ. 4.

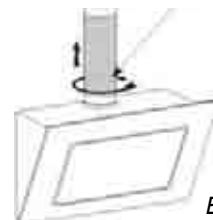


Εικ 1



Εικ 2

Σωλήνας επέκτασης



Εικ 3



#### Σημείωση

Οι δύο οπές ασφαλείας βρίσκονται στην πίσω πλευρά του περιβλήματος, και έχουν διάμετρο 6 χιλ.

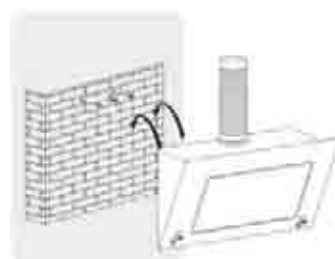


#### Σημείωση

Όλες οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή άτομο με τα αντίστοιχα προσόντα.

- Μη συνδέετε τον αγωγό του απορροφητήρα σε υπάρχον σύστημα εξαερισμού που χρησιμοποιείται για άλλη συσκευή, όπως για παράδειγμα σε σωλήνα θέρμανσης, σε σωλήνα υγραερίου, ή σε σωλήνα ζεστού ατμού.

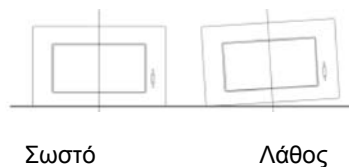
- Η γωνία στρέβλωσης του σωλήνα εξαερισμού δεν πρέπει να είναι λιγότερη από 120°. Πρέπει να τοποθετήσετε το σωλήνα οριζόντια, ή εναλλακτικά, ο σωλήνας πρέπει να έχει κατεύθυνση προς τα πάνω από το σημείο εκκίνησης και



Εικ 4

πρέπει να κατευθύνεται σε εξωτερικό τοίχο.

- Μετά την εγκατάσταση, σιγουρευτείτε ότι ο απορροφητήρας είναι οριζοντιοποιημένος για την αποφυγή συγκέντρωσης λίπους στα άκρα. Δείτε την Εικ. 5



Εικ 5

#### Συμβουλή εξοικονόμησης ενέργειας

Προσαρμόστε την ταχύτητα στον τρόπο μαγειρέματος και στον αριθμό των κασαρολών. Δώστε προτεραιότητα στις πίσω εστίες της συσκευής μαγειρέματός σας.

### ■ ΓΙΑ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑ

1. Συνδέστε τον απορροφητήρα: Όταν ξεκινήσει η τροφοδοσία, μπαίνει σε λειτουργία ο οπίσθιος φωτισμός. Η ένδειξη της ώρας “24-ωρη”, η έξοδος του αεραγωγού είναι εκτός λειτουργίας, και η συσκευή είναι σε κατάσταση αναμονής. Εάν δε μπει σε λειτουργία, ο οπίσθιος φωτισμός απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα.

2. Πατώντας το πλήκτρο “☼” μια φορά, μπαίνει σε λειτουργία η λάμπα και ανάβει η ένδειξη “☼”. Πατώντας το πλήκτρο ξανά, σβήνει η λάμπα και η ένδειξη “☼”.

3. Για να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο της ταχύτητας “☼”. Ο κινητήρας διαθέτει τρεις ταχύτητες: Χαμηλή, Μεσαία, Υψηλή.

- Πατώντας το πλήκτρο “☼” μια φορά, ο κινητήρας ξεκινάει να λειτουργεί σε ΧΑΜΗΛΗ ταχύτητα.

- Πατώντας το πλήκτρο “☼” ξανά, ο κινητήρας μεταβαίνει στη ΜΕΣΑΙΑ ταχύτητα λειτουργίας.

- Πατώντας το πλήκτρο “☼” μία ακόμα φορά, ο κινητήρας μεταβαίνει στην ΥΨΗΛΗ ταχύτητα λειτουργίας.

- Όταν είναι σε λειτουργία, το πάτημα του πλήκτρου “☼” αλλάζει την ταχύτητα του κινητήρα μεταξύ: “ΧΑΜΗΛΗΣ ΜΕΣΑΙΣ ΥΨΗΛΗΣ – ΧΑΜΗΛΗΣ

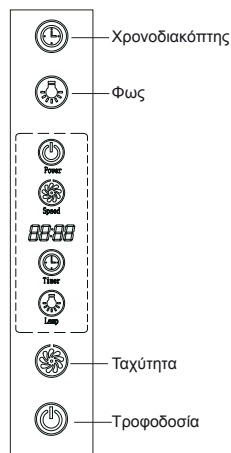
- ΜΕΣΑΙΣ...” κυκλικά

4. Πιέζοντας το πλήκτρο “⏸” μια φορά, ο κινητήρας του απορροφητήρα ξεκινάει να λειτουργεί στην ταχύτητα που λειτούργησε την τελευταία φορά. Το πάτημα του πλήκτρου “⏸” ξανά, σταματάει τη λειτουργία του κινητήρα.

5. Για να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη “⌚”:

Η προεπιλεγμένη ρύθμιση της ώρας είναι 12:00. Όταν η λειτουργία του απορροφητήρα διακοπεί, η ώρα επιστρέφει αυτόματα στην ένδειξη 12:00, και θα χρειαστεί να ρυθμίσετε την ώρα ξανά.

- Όταν τα πλήκτρα “☼” και “☼” δε λειτουργούν, το πλήκτρο “⌚” χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση της ώρας.



Εικ. 6



- Πατώντας το πλήκτρο “⏸” για 2-5 δευτερόλεπτα, θα αναβοσβήσει η ενότητα “88:88”, και τα δύο τελευταία ψηφία της ένδειξης. Το πάτημα του πλήκτρου “⏸” αυξάνει την ένδειξη κατά ένα βαθμό, και το πάτημα του πλήκτρου “⏸” μειώνει την ένδειξη κατά ένα βαθμό. Το βήμα αύξησης/μείωσης είναι ένας βαθμός (01) κάθε φορά που πιέζονται τα αντίστοιχα πλήκτρα μια φορά. Το μεγαλύτερο ψηφίο που μπορεί να σχηματιστεί είναι 23. Το πλήκτρο “⏸” δε μπορεί να ξεπεράσει την εν λόγω τιμή. Εάν η ένδειξη γίνει 00, το πλήκτρο “⏸” σταματάει τη λειτουργία του.

- Πατώντας το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη “⏸” δεύτερη φορά, η ενότητα “88:88” και τα δύο τελευταία ψηφία που ρυθμίζουν τα λεπτά, αναβοσβήνουν. Το πάτημα του πλήκτρου “⏸” αυξάνει την ένδειξη κατά ένα βαθμό, και το πάτημα του πλήκτρου “⏸” μειώνει την ένδειξη κατά ένα βαθμό. Το βήμα αύξησης/μείωσης είναι ένας βαθμός (01) κάθε φορά που πιέζονται τα αντίστοιχα πλήκτρα μια φορά. Το μεγαλύτερο ψηφίο που μπορεί να σχηματιστεί είναι 59. Το πλήκτρο “⏸” δε μπορεί να ξεπεράσει την εν λόγω τιμή. Εάν η ένδειξη γίνει 00, το πλήκτρο “⏸” σταματάει τη λειτουργία του.

- Το πάτημα του πλήκτρου “⏸” τρίτη φορά δηλώνει έξοδο και επιβεβαίωση της ρύθμισης της ώρας.

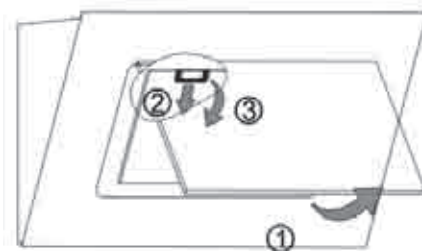
- Το πάτημα του πλήκτρου “⏸” για 2-5 δευτερόλεπτα στη συγκεκριμένη λειτουργία, αντιστοιχεί στη ρύθμιση της ώρας. Το πάτημα του δεύτερη φορά ρυθμίζει τα λεπτά. Το πάτημα Τρίτη φορά δηλώνει την έξοδο και την επιβεβαίωση της ρύθμισης. Η ίδια διαδικασία επαναλαμβάνεται ξανά και ξανά με το πάτημα των αντίστοιχων πλήκτρων. (Η διαδικασία δεν ξεκινάει εάν δεν προηγηθεί πάτημα του πλήκτρου για πάνω από 2 δευτερόλεπτα, την πρώτη φορά).

### Συμβουλή εξοικονόμησης ενέργειας

Για βέλτιστη χρήση της συσκευής σας, περιορίστε όσο το δυνατόν περισσότερο τον αριθμό των κάμψεων και το μήκος της θωράκισης.

### ● ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΦΥΣΙΓΓΙΩΝ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

- Αφαιρέστε τα φίλτρα όπως φαίνεται στις οδηγίες στην εικόνα 7.
- Μπορείτε να καθαρίσετε τα φίλτρα όπως φαίνεται παρακάτω:
  1. Βυθίστε τα για περίπου 3 λεπτά σε καυτό νερό (40-50 βαθμούς) σε απορρυπαντικό διάλυσης λίπους και βουρτσίστε τα ευγενικά με απαλή βούρτσα..  
Μην ασκείτε μεγάλη πίεση. Μπορεί να προκαλέσει ζημιές.
  2. Μπορείτε να τα βάλετε στο πλυντήριο πιάτων και να χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικό. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία γύρω στους 60 βαθμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε λειαντικό απορρυπαντικό. Θα καταστρέψει τον απορροφητήρα
- Πριν προβείτε σε καθαρισμό, σιγουρευτείτε ότι ο απορροφητήρας είναι εκτός λειτουργίας.



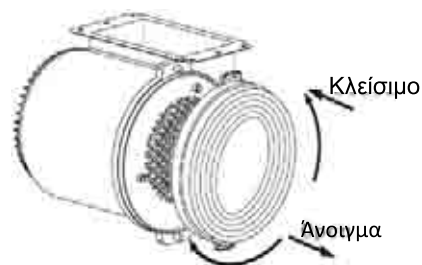
Εικ . 7

### ● ΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ

#### (προαιρετική)

Αντικαταστήστε το μετά από περίπου 120 ώρες λειτουργίας.

- Αφαιρέστε το φυσίγγιο του φίλτρου.
- Στρέψτε το φίλτρο του άνθρακα για να το αφαιρέσετε.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία αντίστροφα για να τοποθετήσετε στη θέση του το νέο φίλτρο.
- Επιστρέψτε στη θέση τους τα φυσίγγια του φίλτρου.



Εικ.8



#### **Προειδοποίηση**

**Το κάρβουνο δεν πλένεται και δεν ανακυκλώνεται. Πρέπει να αλλάζεται τουλάχιστον κάθε τέσσερις μήνες.**

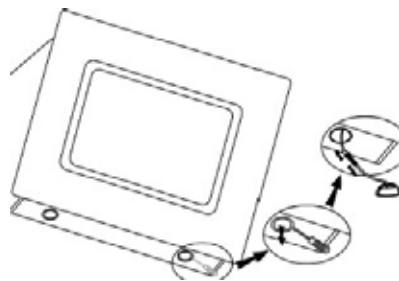
**● ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΛΑΜΠΑΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ**

Αφαιρέστε το πλαίσιο και το τζάμι και στη συνέχεια αφαιρέστε την καμένη λάμπα. Δείτε την εικόνα 9.

Τοποθετήστε τη νέα λάμπα, και βάλτε ξανά πίσω στη θέση τους το τζάμι και το πλαίσιο.



**Προσοχή**  
**Πριν αλλάξετε τις**  
**λάμπες σιγουρευτείτε ότι η συσκευή είναι**  
**εκτός λειτουργίας.**



Εικ.9

**Προειδοποίηση**

Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία, πρέπει να διακοπεί η τροφοδοσία ρεύματος στον απορροφητήρα, βγάζοντάς τη από την πρίζα είτε χρησιμοποιώντας το διακόπτη του ηλεκτρικού ρεύματος.

● **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ**

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ	ΠΡΟΙΟΝΤΑ/ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΠΟΥ ΧΡΕΙΑΖΟΝΤΑΙ
Η άνω επιφάνεια και τα παρελκόμενα	Μη χρησιμοποιείτε συρμάτινα σφουγγαράκια, λειαντικά προϊόντα ή πολύ σκληρές βούρτσες.	Για να καθαρίσετε το σώμα και τη κάλυμμα του φωτιστικού, χρησιμοποιήστε μόνο οικιακά προϊόντα καθαρισμού του εμπορίου, διαλυμένα σε νερό και στη συνέχεια ξεβγάλετε με καθαρό νερό, και στεγνώστε τα με απαλό ύφασμα.
Φυσίγγιο φίλτρου	Αυτό το φίλτρο παγιδεύει υδατμούς λίπους και σκόνη. Το συγκεκριμένο εξάρτημα παίζει σημαντικό ρόλο στη διασφάλιση της αποτελεσματικής λειτουργίας του απορροφητήρα. Στην περίπτωση δύσκολων λεκέδων χρησιμοποιήστε μη λειαντική κρέμα, και ξεβγάλετε με καθαρό νερό.	Χρησιμοποιήστε οικιακό προϊόν καθαρισμού του εμπορίου και στη συνέχεια ξεβγάλετε με άφθονο νερό και στεγνώστε το. Αυτά τα φίλτρα καθαρίζονται σε κατακόρυφη θέση στο νιπτήρα σας. (Προσέξτε να μην έλθουν σε επαφή με βρώμικα πιάτα ή με μαχαιροπήρουνα.)
Ενεργοποιημένο φίλτρο άνθρακα	Αυτό το φίλτρο παγιδεύει τις οσμές και πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο ανάλογα με το επίπεδο της χρήσης του. Πρέπει να παραγγείλετε αυτά τα φίλτρα από το μεταπωλητή σας (αναφέροντας τα στοιχεία του προϊόντος που αναγράφονται στο εσωτερικό του απορροφητήρα) και να	

	σημειώσετε την ημερομηνία αλλαγής του φίλτρου.	
--	--	--

Για την καλή περιποίηση της συσκευής σας, σας προτείνουμε να χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού Clearit.



Επαγγελματική  
εμπειρία στην  
εξυπηρέτηση του  
καταναλωτή

Η Clearit προσφέρει επαγγελματικά προϊόντα και λύσεις σχεδιασμένα για την καθημερινή φροντίδα των οικιακών συσκευών και της κουζίνας σας.

Θα τα βρείτε στο μεταπωλητή σας, μαζί με μία πλήρη σειρά από αξεσουάρ και καταναλωτικά προϊόντα.

ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΑ	ΛΥΣΕΙΣ
Ο απορροφητήρας δε λειτουργεί...	<p>Σιγουρευτείτε ότι:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Δεν έχει διακοπεί η τροφοδοσία.</li> <li>● Έχει επιλεγεί ταχύτητα λειτουργίας.</li> </ul>
Ο απορροφητήρας δε λειτουργεί ικανοποιητικά...	<p>Σιγουρευτείτε ότι:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Η επιλεγμένη ταχύτητα του μοτέρ επαρκεί για τον καθαρισμό της ποσότητας του καπνού και των υδρατμών που εκλύονται.</li> <li>● Η κουζίνα αερίζεται επαρκώς με φρέσκο αέρα.</li> <li>● Το φίλτρου του άνθρακα δεν έχει φθορές (ο απορροφητήρας λειτουργεί στη λειτουργία της ανακύκλωσης-recycling)</li> </ul>
Ο απορροφητήρας σταμάτησε να λειτουργεί.	<p>Σιγουρευτείτε ότι:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Δεν έχει διακοπεί η τροφοδοσία.</li> <li>● Δεν έχει ενεργοποιηθεί η συσκευή διακοπής μονής πόλωσης.</li> </ul>

Οποιαδήποτε συντήρηση του εξοπλισμού σας πρέπει να εκτελείται από:

- το μεταπωλητή σας,
- ή ειδικευμένο μηχανικό που είναι εξουσιοδοτημένος για τις συσκευές της συγκεκριμένης μάρκας. Όταν κανονίσετε ραντεβού, αναφέρετε τα πλήρη στοιχεία του εξοπλισμού σας (μοντέλο, τύπος και σειριακό αριθμό). Οι πληροφορίες βρίσκονται στην ετικέτα του κατασκευαστή που είναι προσκολλημένη στον εξοπλισμό σας.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς (ΕΕ) 65/2014 και 66/2014 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τις απαιτήσεις για τον οικολογικό σχεδιασμό και την ενεργειακή σήμανση των οικιακών απορροφητήρων.

Μάρκα	Σύμβολο Τιμή Μονάδα		
	Brandt		
Αριθμός μοντέλου	AD1576B		
Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	AEC	90.8	kWh/annum
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης	EEi	82.7	-
Μεταβλητός δυναμικός δείκτης απόδοσης	FDE	15.4	-
Δείκτης απόδοσης φωτισμού	LE	47.0	-
Απόδοση φιλτραρίσματος λίπους	GFE	53.6	-
Συντελεστής αύξησης χρόνου	f	1.4	-
Μέγιστη ογκομετρική ροή του αέρα του απορροφητήρα	Q <sub>max</sub>	591.0	m <sup>3</sup> /h
Ογκομετρική ροή του αέρα στο καλύτερο σημείο απόδοσης	Q <sub>BEP</sub>	309.6	m <sup>3</sup> /h
Στατική πίεση στο καλύτερο σημείο απόδοσης	P <sub>BEP</sub>	307	P
Κατανάλωση ρεύματος στο καλύτερο σημείο απόδοσης	W <sub>BEP</sub>	170.9	W
Ονομαστική κατανάλωση ρεύματος του συστήματος φωτισμού	W <sub>L</sub>	1.0	W
Μέσος φωτισμός του συστήματος φωτισμού	E <sub>middle</sub>	47	Lux/W
Κατανάλωση ρεύματος όταν η συσκευή είναι σβηστή	P <sub>o</sub>	--	W
Κατανάλωση ρεύματος σε κατάσταση αναμονής	P <sub>s</sub>	0.41	W
Ογκομετρική ροή του αέρα στη μέγιστη ρύθμιση της ταχύτητας σε κανονική λειτουργία	-	555.0	m <sup>3</sup> /h
Ογκομετρική ροή του αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα σε κανονική λειτουργία	-	412.2	m <sup>3</sup> /h
Ογκομετρική ροή του αέρα σε Εντατική λειτουργία/λειτουργία Boost.	-	--	m <sup>3</sup> /h
Εκπομπές ήχου στη μέγιστη ρύθμιση ταχύτητας σε κανονική λειτουργία	-	70	dB(LWA)
Εκπομπές ήχου στην ελάχιστη ρύθμιση ταχύτητας σε κανονική λειτουργία	-	63	dB(LWA)
Εκπομπές ήχου σε Εντατική λειτουργία/λειτουργία Boost	-	--	dB(LWA)



Σύμβολο Τιμή Μονάδα

Μάρκα	Brandt		
Αριθμός μοντέλου	AD1579B		
Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	AEC	89.1	kWh/annum
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης	EEi	79.6	-
Μεταβλητός δυναμικός δείκτης απόδοσης	FDE	17.1	-
Δείκτης απόδοσης φωτισμού	LE	49.6	-
Απόδοση φιλτραρίσματος λίπους	GFE	54.7	-
Συντελεστής αύξησης χρόνου	f	1.4	-
Μέγιστη ογκομετρική ροή του αέρα του απορροφητήρα	Q <sub>max</sub>	610.0	m <sup>3</sup> /h
Ογκομετρική ροή του αέρα στο καλύτερο σημείο απόδοσης	Q <sub>BEP</sub>	354.6	m <sup>3</sup> /h
Στατική πίεση στο καλύτερο σημείο απόδοσης	P <sub>BEP</sub>	303	P
Κατανάλωση ρεύματος στο καλύτερο σημείο απόδοσης	W <sub>BEP</sub>	174.8	W
Ονομαστική κατανάλωση ρεύματος του συστήματος φωτισμού	W <sub>L</sub>	1.0	W
Μέσος φωτισμός του συστήματος φωτισμού	E <sub>middle</sub>	50	Lux/W
Κατανάλωση ρεύματος όταν η συσκευή είναι σβηστή	P <sub>o</sub>	--	W
Κατανάλωση ρεύματος σε κατάσταση αναμονής	P <sub>s</sub>	0.34	W
Ογκομετρική ροή του αέρα στη μέγιστη ρύθμιση της ταχύτητας σε κανονική λειτουργία	-	482.0	m <sup>3</sup> /h
Ογκομετρική ροή του αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα σε κανονική λειτουργία	-	396.0	m <sup>3</sup> /h
Ογκομετρική ροή του αέρα σε Εντατική λειτουργία/λειτουργία Boost.	-	--	m <sup>3</sup> /h
Εκπομπές ήχου στη μέγιστη ρύθμιση ταχύτητας σε κανονική λειτουργία	-	69	dB(LWA)
Εκπομπές ήχου στην ελάχιστη ρύθμιση ταχύτητας σε κανονική λειτουργία	-	63	dB(LWA)
Εκπομπές ήχου σε Εντατική λειτουργία/λειτουργία Boost	-	--	dB(LWA)

1 / A LA ATENCIÓN DEL USUARIO	
• Consignas de seguridad _____	139
• Conservación del medio ambiente _____	145
• Descripción del aparato _____	146
2 / INSTALACIÓN DE SU APARATO	
• Protección medioambiental _____	147
3 / USO DE SU APARATO	
• Para usar su campana de cocina _____	148
4 / CUIDADO Y LIMPIEZA DE SU APARATO	
• Cambio y limpieza de los filtros anti-grasa _____	150
• Instalación del filtro de carbón _____	150
• Sustitución de la bombilla _____	150
• Mantenimiento de su aparato _____	151
5 / ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO _____	152
6 / SERVICIO TÉCNICO _____	152

*Con el objetivo de mejorar constantemente nuestros productos, nos reservamos el derecho de efectuar modificaciones en sus características técnicas, funcionales o estéticas vinculadas con los avances técnicos.*



**Importante:**

*Antes de poner en marcha su aparato, lea atentamente este manual de instalación y utilización para familiarizarse lo más rápidamente posible con su funcionamiento.*

**Importante**

*Conserve este manual con el aparato. Si debe vender o ceder el aparato a otra persona, asegúrese de que el manual de utilización va con él. Por favor, lea estos consejos antes de instalar y utilizar el aparato. Han sido redactados pensando en su seguridad y la de los demás.*

## **Seguridad y precauciones importantes**

Este manual también está disponible en el sitio Internet de la marca Brandt.

Por favor lea estos consejos antes de instalar y utilizar su aparato. Han sido redactados para su seguridad y la de los demás. Conserve este manual de utilización con su aparato. Si el aparato tuviera que venderse o cederse a otra persona, cerciórese de que el manual de utilización lo acompañe.

- Con el objeto de una mejora constante de nuestros productos, nos reservamos el derecho a aportar a sus características técnicas, funcionales o estéticas cualesquiera modificaciones de sus características vinculadas a la evolución técnica.
- Con el fin de encontrar fácilmente en el futuro las referencias de su aparato, le aconsejamos anotarlos en la página "Servicio Consumidores".

## **Precauciones importantes**

- Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado por particulares en su lugar de vivienda. No lo utilice con fines comerciales o industriales o para otros objetivos distintos a aquellos para los que ha sido diseñado.
- En el momento de la recepción del aparato, desembálelo o hágalo desembalar inmediatamente. Verifique su aspecto general. Realice las eventuales reservas por escrito en la orden de entrega de la que conserva un ejemplar.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años y por personas que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o privadas de experiencia o de conocimiento, si son correctamente supervisadas o si se les ha proporcionado instrucciones relativas a la utilización del aparato en total seguridad y si se han comprendido los riesgos que se corren. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben ser efectuados por los niños sin supervisión.

- **Atención:** Las partes accesibles de este aparato pueden calentarse cuando se utiliza con aparatos de cocción.

### **Riesgos eléctricos**

- Antes de acceder a los bornes de conexión, deben desconectarse todos los circuitos de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, se le debe hacer reemplazar por el fabricante, su servicio de postventa o una persona que tenga una cualificación similar, para evitar un riesgo de peligro.
- La desconexión puede obtenerse previendo un enchufe de toma de corriente accesible o incorporando un interruptor en las canalizaciones fijas de acuerdo con las reglas de instalación.
- No modifique o no intente modificar las características de este aparato. Esto representaría un peligro para usted.
- Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por un especialista autorizado.
- Siempre desconecte la campana extractora antes de proceder a su limpieza o a su mantenimiento.

- Nunca utilice aparatos de vapor o de alta presión para limpiar su aparato (exigencias relativas a la seguridad eléctrica).
- La desconexión puede obtenerse previendo un enchufe de toma de corriente accesible o incorporando un interruptor en las canalizaciones fijas de acuerdo con las reglas de instalación.
- No modifique o no intente modificar las características de este aparato. Esto representaría un peligro para usted.
- Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por un especialista autorizado.
- Siempre desconecte la campana extractora antes de proceder a su limpieza o a su mantenimiento.
- Nunca utilice aparatos de vapor o de alta presión para limpiar su aparato (exigencias relativas a la seguridad eléctrica).

### **Riesgo de asfixia**

- Deben respetarse las reglamentaciones concernientes a la evacuación del aire. El aire no debe enviarse por un conducto utilizado para evacuar los humos de aparatos que utilicen gas u otro combustible (no se aplica a

los aparatos que expulsan únicamente aire en la estancia).

- Debe preverse una ventilación adecuada de la estancia cuando se utilice simultáneamente una campana extractora de cocina con aparatos que utilizan gas u otro combustible (no se aplica a los aparatos que expulsan únicamente aire en la estancia).

### **Riesgos de incendio**

- Está prohibido flamear alimentos o hacer funcionar hogares a gas sin recipientes de cocción debajo de la campana extractora (las llamas aspiradas correrían el riesgo de deteriorar el aparato).

- Las frituras efectuadas debajo del aparato deben ser objeto de una vigilancia constante. Los aceites y grasas llevados a muy altas temperaturas pueden incendiarse.

- Respete la frecuencia de limpieza y reemplazo de los filtros. La acumulación de depósitos de grasa corre el riesgo de causar un incendio.

- El funcionamiento encima de un hogar de combustible (madera, carbón...) no está autorizado.

- Cuando la campana extractora de cocina se coloca encima de un aparato a gas, la distancia mínima entre la parte de la encimera y la parte inferior de la campana extractora debe ser de al menos 70 cm. Si las instrucciones de la encimera instalada debajo de la campana extractora especifican una distancia mayor a 70 cm, ésta debe tenerse en cuenta.

**Atención**

*Si la cocina calienta con un aparato conectado a una chimenea (por ejemplo, una estufa), se debe instalar la campana en versión reciclaje. No utilice la campana sin los filtros modulares.*

*Hay que prever una ventilación adecuada cuando se utilice una campana extractora de cocina al mismo tiempo que otros aparatos que funcionen con gas u otro combustible.*



**• PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**

— Los materiales utilizados para el embalaje de este aparato son reciclables. Participe en su reciclaje y contribuya así a conservar el medio ambiente tirándolos a los contenedores municipales previstos para ellos.

— Su aparato también contiene materiales reciclables, por lo que está marcado con este



logotipo que le indica que los aparatos desechados no deben mezclarse con otros residuos. Actuando así, el reciclaje de los aparatos que organiza su fabricante se efectuará en las mejores condiciones posibles, de acuerdo con la directiva europea 2002/96/CE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Consulte en su ayuntamiento o a su vendedor para conocer dónde se encuentran los puntos de recogida de aparatos desechados más cercanos a su domicilio.

— Le damos las gracias por su colaboración en la protección del medio ambiente.

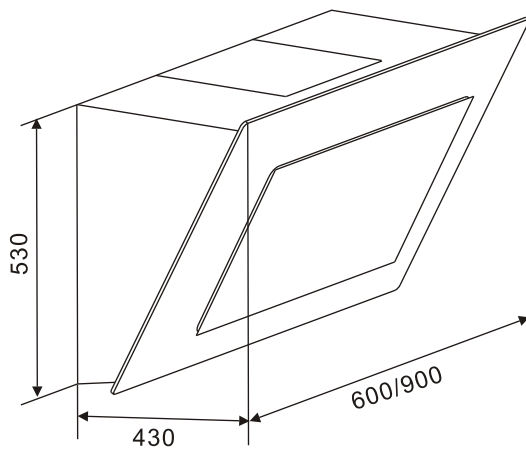
**Atención**

*La instalación está reservada a los instaladores y técnicos cualificados.*

**Atención**

*Antes de utilizar por primera vez el filtro modular, retire la película protectora.*

• DESCRIPCIÓN DEL APARATO



## • PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

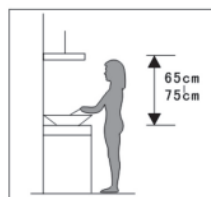
— Pour de meilleurs résultats, la hotte doit être installée à une distance de 65-75 cm sur le comptoir. Voir Figure 1.

— Installer le crochet dans une situation appropriée une fois que la hauteur est correcte, et gardez-le en ligne. Voir la figure 2.

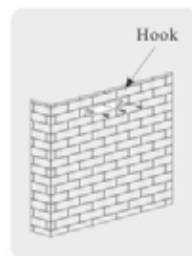
— Installez le tube d'extension de la hotte. Voir Figure 3.

— Accrochez la cloche sur le crochet. Voir Figure 4.

Après réglage de la position, mettre le corps avec des vis de sécurité.



Pic 1



Pic 2



### Nota

**Deux trous de sécurité sont positionnés dans le boîtier arrière, avec un diamètre de 6 mm.**



### Nota

**— Cualquier trabajo de instalación debe ser realizado por un electricista acreditado o por una persona competente.**

**— No conecte el sistema de conductos de la campana a ningún sistema de ventilación existente que esté siendo usado por otro aparato, como un tubo templado, un tubo de gas o un tubo de aire caliente.**

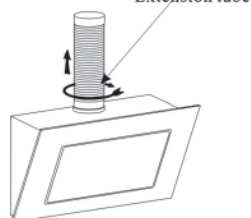
**— El ángulo de la curva de la tubería de ventilación no debería ser inferior a 120°. Debe dirigir la tubería horizontalmente o, si no, la tubería podría subir por el punto inicial y debería conducirse a una pared exterior.**

**— Después de la instalación, asegúrese de que la campana de la cocina está nivelada a fin de evitar que se acumule grasa en la parte final. Ver Imagen 5.**

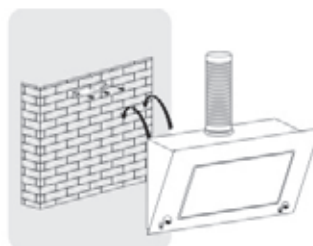


### Consejo para economizar energía

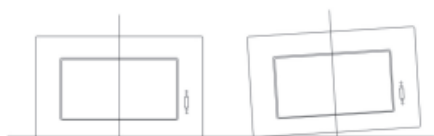
Para que su aparato funcione en las mejores condiciones, reduzca al mínimo el número de codos y la longitud del conducto.



Pic 3



Pic 4



Right





Wrong


Pic 5


## • PARA USAR SU CAMPANA DE COCINA


Comment utiliser le panneau de contrôle. Voir Illustration 6 :


1. Branchez la hotte : le voyant lumineux supérieur s'allume lorsque la hotte est en marche, puis l'équipement est à l'arrêt et prêt à l'emploi lorsque le « mode 24 heures » s'affiche. Le voyant disparaît automatiquement au bout de 30 secondes en l'absence d'action.


2. Appuyez une fois sur le bouton «  », la lumière et l'icône «  » s'allument. Appuyer à nouveau sur le bouton «  » et la lumière et l'icône «  » s'éteignent.



3. Utilisation du bouton de vitesse «  ». Le moteur comporte trois vitesses : lente ; moyenne ; rapide.


1) Appuyez une fois sur le bouton «  » et le moteur démarre en mode vitesse LENTE.

2) Appuyez à nouveau sur le bouton «  » et le moteur fonctionne en mode vitesse MOYENNE.

3) Appuyez une dernière fois sur le bouton «  » et le moteur fonctionne en mode vitesse RAPIDE.

4) Vous pouvez changer la vitesse du moteur lorsque l'appareil est en marche en appuyant sur «  » : « LENTE-MOYENNE - RAPIDE-LENTE-MOYENNE..... » dans l'ordre.

4. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT «  » une fois et le moteur de la hotte se met en marche à la vitesse définie lors de la dernière utilisation. Appuyez à nouveau sur «  » pour arrêter le moteur.

5. Utilisation du bouton du minuteur «  » : L'heure réglée par défaut est 12:00. L'heure se remet automatiquement à 12:00 lorsque la hotte est débranchée. Vous devez alors redéfinir l'heure.

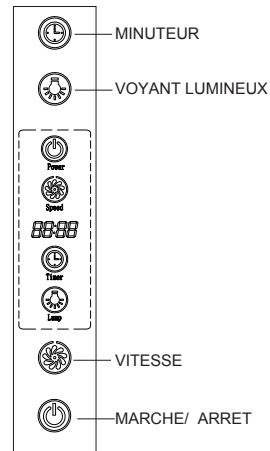





















Illustration6

3) Si aucun des deux boutons «  » et «  » ne fonctionnent, le bouton «  » sert à régler l'heure.

- ① Appuyez sur le bouton «  » pendant 2 à 5 secondes et le segment de l'heure « **BB:BB** » ainsi que les deux premiers chiffres du réglage de l'heure clignoteront. Appuyez sur le bouton «  » pour augmenter le chiffre et sur le bouton «  » pour le diminuer graduellement. Le chiffre varie ainsi d'1 unité à chaque pression du bouton et ce jusqu'à 23. Le bouton «  » arrête de fonctionner au-delà de ce chiffre. Le bouton «  » ne fonctionne plus si le chiffre est égal à 00.
- ② Appuyez sur le bouton du minuteur «  » une deuxième fois, et le segment de l'heure « **BB:BB** » ainsi que les deux derniers chiffres des minutes clignoteront. Appuyez sur le bouton «  » pour augmenter le chiffre et sur le bouton «  » pour le diminuer graduellement. Le chiffre varie ainsi d'1 unité à chaque pression du bouton et ce jusqu'à 59. Le bouton «  » arrête de fonctionner au-delà de ce chiffre. Le bouton «  » ne fonctionne plus si le chiffre est égal à 00.
- ③ Appuyez sur le bouton du minuteur «  » une troisième fois pour confirmer et sortir des paramètres de réglage de l'heure.
- ④ Appuyez sur le bouton du minuteur «  » pendant 2 à 5 secondes pour régler l'heure. Appuyez à nouveau pour changer les minutes, puis une troisième fois pour confirmer et quitter. La procédure se répètera aussi souvent que vous appuierez sur le bouton (elle ne fonctionnera pas si vous n'avez pas appuyé au minimum 2 secondes la première fois).

2) Pour utiliser le "compte à rebours", appuyez sur le bouton du minuteur «  » quand le capot est working. Select l'heure en utilisant le «  » et «  » bouton. Puis appuyez sur le bouton de la minuterie «  » et le compte à rebours commence.

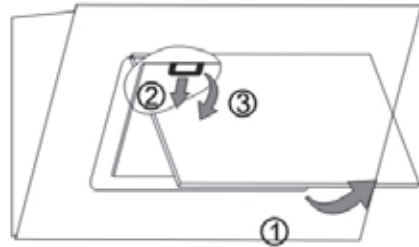


#### **Consejo para economizar energía**

*Adapte la velocidad al modo de cocción y al número de utensilios de cocina. Utilice, de preferencia, los fuegos posteriores de su tabla de cocción.*

• **CAMBIO Y LIMPIEZA DE LOS FILTROS ANTI-GRASA**

- Tear Quite los filtros tal y como se indica en la Imagen 7,
- Puede limpiar el filtro tal y como se describe a continuación:
  1. Póngalo a remojo durante unos 3 minutos en agua caliente (40-50 grados) con un detergente quita grasa y luego cepíllelo suavemente con un cepillo suave. Por favor, no aplique demasiada presión para evitar daños.
  2. puede introducirlo en el lavavajillas con detergente, pero debe configurar la temperatura alrededor de los 60 grados.



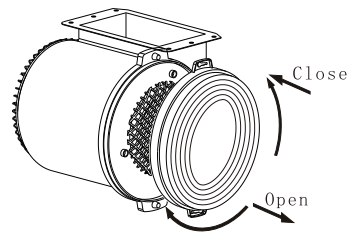
Pic 7

- Por favor, no use un detergente abrasivo ya que dañaría la campana.
- Asegúrese de que la campana está desconectada antes de limpiarla.



**Nota**

*Compruebe que la campana está apagada antes de limpiarla*



Pic 8

• **INSTALACIÓN DEL FILTRO DE CARBÓN**

- Quite los filtros.
- Los filtros de carbón vegetal se encuentran en los extremos del motor. Gire los filtros de carbón vegetal en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que las haya desatornillado
- Realice el procedimiento inverso para instalar el filtro de carbón vegetal.

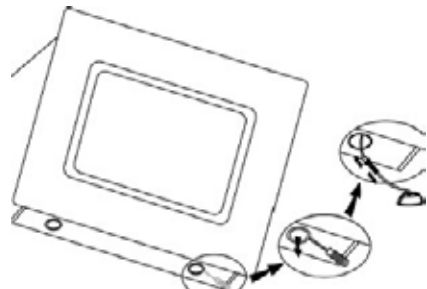


**Advertencia:**

*El carbón vegetal no puede lavarse o reciclarse. Deberá cambiarlo al menos cada cuatro meses.*

• **SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA**

Extraiga el soporte y el cristal y luego extraiga la bombilla estropeada. Ver Imagen 9 . Fije la nueva bombilla, el cristal y el soporte. Atención: antes de cambiar las luces, asegúrese de que el aparato está desconectado.



Pic 9

## ES 4 / CUIDADO Y LIMPIEZA DE SU APARATO



### **Advertencia**

Antes de realizar cualquier trabajo, el suministro eléctrico de la campana debe estar desconectado, bien desenchufándola o usando un disyuntor.

### • MANTENIMIENTO DE SU APARATO

MANTENIMIENTO	QUÉ HACER	PRODUCTOS / ACCESORIOS QUE SE DEBEN USAR
Parte superior (superficie) y accesorios	<b>Nunca use estropajos metálicos, productos abrasivos o cepillos demasiado duros.</b>	Para limpiar el cuerpo y el orificio de encendido, deberá usar productos de limpieza de uso doméstico diluidos en agua y luego aclarar usando agua limpia, secando posteriormente con un trapo suave.
Cartucho de filtro	Este filtro retiene vapores grasos y polvo. Este componente juega un papel importante para garantizar la eficacia de su campana. En el caso de manchas resistentes, use una crema no abrasiva y aclárela posteriormente con agua limpia.	Utilice un producto de limpieza de uso doméstico y luego aclárela con abundante agua y séquelo. Estos filtros se pueden limpiar en posición vertical en su lavavajillas. <b>(No permita que entren en contacto con platos sucios o platería).</b>
Filtro de carbón activado	Este filtro retiene olores y debe cambiarse al menos una vez al año, dependiendo del nivel de uso. Deberá pedir estos filtros a su distribuidor (indicando la referencia que se muestra en la placa de identificación que se encuentra en el interior de la campana) y anote la fecha de sustitución del filtro.	

Para preservar su aparato, le recomendamos que use productos de limpieza de la marca Clearit.



*La experiencia profesional  
al servicio de las personas*

Clearit le ofrece productos y soluciones profesionales diseñadas para el cuidado diario de sus aparatos domésticos y cocinas.

Puede encontrar estos productos en su minorista habitual, junto con una completa línea de accesorios y consumibles.

## 5 / ANOMALIAS DE FUNCIONAMIENTO

ES

SINTOMAS	SOLUCIONES
La campana no funciona...	Compruebe que : <ul style="list-style-type: none"><li>• no hay un corte de corriente.</li><li>• se ha seleccionado una velocidad.</li></ul>
El rendimiento de la campana es insuficiente...	Compruebe que : <ul style="list-style-type: none"><li>• la velocidad del motor que ha seleccionado es suficiente para la cantidad de humo y el vapor de agua producido.</li><li>• la cocina esta suficientemente ventilada para que pueda entrar aire.</li><li>• el filtro de carbono no esta gastado (campana en version reciclaje).</li></ul>
La campana se ha parado mientras estaba funcionando.	Compruebe que : <ul style="list-style-type: none"><li>• no hay un corte de corriente.</li><li>• no se ha activado el dispositivo de corte omnipolar.</li></ul>

## 6 / SERVICIO TÉCNICO

ES

Las intervenciones que requiera la máquina deberán ser efectuadas:

- por el revendedor,
- o por cualquier profesional cualificado depositario de la marca.

Al llamar, mencione la referencia completa de la máquina (modelo, tipo y número de serie).

Estos datos figuran en la placa de identificación situada en la máquina.



## ES Información sobre diseño ecológico/Ficha técnica de producto

Este dispositivo cumple con los reglamentos delegados (UE) 65/2014 y 66/2014 de la Comisión Europea sobre los requisitos de diseño ecológico y etiquetado energético de las campanas extractoras.

	Símbolo	Valor	Unidad
Marca	<b>Brandt</b>		
Número de modelo	<b>AD1576B</b>		
Consumo de energía anual	AEC	90.8	kWh/annum
Índice de eficiencia energético	EEi	82.7	-
Índice de eficiencia de dinámica de fluidos	FDE	15.4	-
Índice de eficiencia de iluminación	LE	47.0	-
Eficiencia de filtración de grasa	GFE	53.6	-
Factor de aumento de tiempo	$f$	1.4	-
Flujo de aire volumétrico máximo de la campana	$Q_{max}$	591.0	m <sup>3</sup> /h
Flujo de aire volumétrico en el mejor punto de eficiencia	$Q_{BEP}$	309.6	m <sup>3</sup> /h
Presión estática en el mejor punto de eficiencia	$P_{BEP}$	307	P
Consumo de energía en el mejor punto de eficiencia	$W_{BEP}$	170.9	W
Consumo de energía nominal del sistema de iluminación	$W_L$	1.0	W
Iluminación media del sistema de iluminación	$E_{middle}$	47	Lux/W
Consumo de energía en modo apagado	$P_o$	--	W
Consumo de energía en modo de espera	$P_s$	0.41	W
Flujo de aire volumétrico en el ajuste de velocidad máxima en modo normal	-	555.0	m <sup>3</sup> /h
Flujo de aire volumétrico en el ajuste de velocidad mínima en modo normal	-	412.2	m <sup>3</sup> /h
Flujo de aire volumétrico en modo intensivo/propulsor	-	--	m <sup>3</sup> /h
Emisiones de potencia acústica en el ajuste de velocidad máxima en el modo normal	-	70	dB(LWA)
Emisiones de potencia acústica en el ajuste de velocidad mínima en el modo normal	-	63	dB(LWA)
Emisiones de potencia acústica en modo intensivo/propulsor	-	--	dB(LWA)

## Información sobre diseño ecológico/Ficha técnica de producto

ES

	Símbolo	Valor	Unidad
Marca	<b>Brandt</b>		
Número de modelo	<b>AD1579B</b>		
Consumo de energía anual	AEC	89.1	kWh/annum
Índice de eficiencia energético	EEi	79.6	-
Índice de eficiencia de dinámica de fluidos	FDE	17.1	-
Índice de eficiencia de iluminación	LE	49.6	-
Eficiencia de filtración de grasa	GFE	54.7	-
Factor de aumento de tiempo	<i>f</i>	1.4	-
Flujo de aire volumétrico máximo de la campana	$Q_{max}$	610.0	m <sup>3</sup> /h
Flujo de aire volumétrico en el mejor punto de eficiencia	$Q_{BEP}$	354.6	m <sup>3</sup> /h
Presión estática en el mejor punto de eficiencia	$P_{BEP}$	303	P
Consumo de energía en el mejor punto de eficiencia	$W_{BEP}$	174.8	W
Consumo de energía nominal del sistema de iluminación	$W_L$	1.0	W
Iluminación media del sistema de iluminación	$E_{middle}$	50	Lux/W
Consumo de energía en modo apagado	$P_o$	--	W
Consumo de energía en modo de espera	$P_s$	0.34	W
Flujo de aire volumétrico en el ajuste de velocidad máxima en modo normal	-	482.0	m <sup>3</sup> /h
Flujo de aire volumétrico en el ajuste de velocidad mínima en modo normal	-	396.0	m <sup>3</sup> /h
Flujo de aire volumétrico en modo intensivo/propulsor	-	--	m <sup>3</sup> /h
Emisiones de potencia acústica en el ajuste de velocidad máxima en el modo normal	-	69	dB(LWA)
Emisiones de potencia acústica en el ajuste de velocidad mínima en el modo normal	-	63	dB(LWA)
Emisiones de potencia acústica en modo intensivo/propulsor	-	--	dB(LWA)